

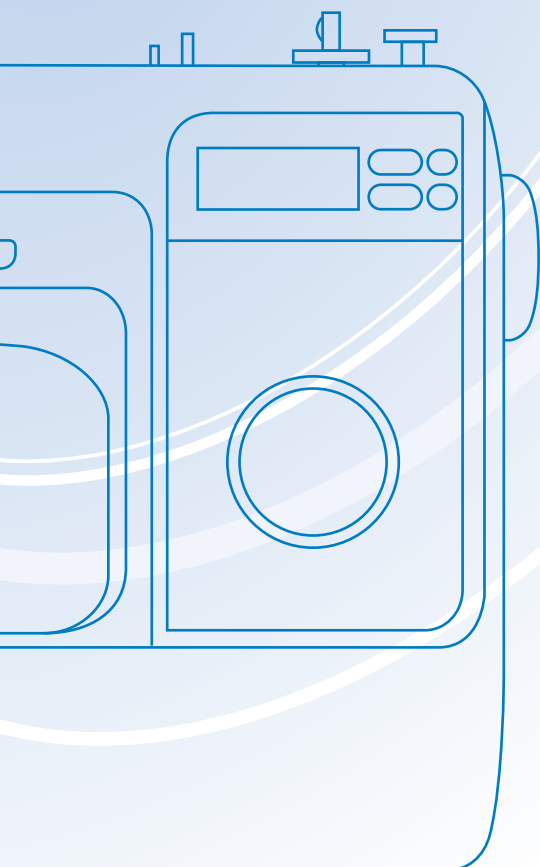
brother[®]

1 KEZDETI LÉPÉSEK

2 VARRÁSI ALAPISMERETEK

3 SEGÉDÖLTÉSEK

4 FÜGGELÉK



Használati útmutató

Biztonsági tudnivalók

Kérjük használatba vétel előtt figyelmesen olvassa el az alábbi biztonsági tudnivalókat. A készüléket kizárólag otthoni használatra tervezték.

VESZÉLY - Áramütés veszélyének csökkentéséhez:

1 Használatot követően **mindig** húzzuk ki a készüléket a hálózati csatlakozóból. Tegyünk ugyanígy tisztításkor, az útmutatóban szereplő, a felhasználó számára engedélyezett beállítás elvégzésekor, vagy ha őrizetlenül hagyjuk a gépet.

VIGYÁZAT - Égés, tűz, áramütés, személyi sérülés kockázatának csökkentéséhez:

2 A borítás levételekor, olajozáskor, vagy jelen útmutatóban szereplő beállítás elvégzésekor mindig húzzuk ki a készüléket a hálózati csatlakozóból.

- Az áramtalanításhoz először kapcsoljuk ki a készüléket a főkapcsoló „O” jelzésű állásba billentésével, majd fogjuk meg a villásdugót, és húzzuk ki a hálózati konnektorból. **NE** a kábelnél fogva húzzuk ki a dugót.
- Közvetlenül a hálózati konnektorba csatlakoztassuk a készüléket. Ne használjunk hosszabbító kábelt.
- **Mindig** húzzuk ki a készüléket a hálózati konnektorból, ha az áramellátás megszűnt.

3 Soha ne működtessük a készüléket sérült kábellel vagy csatlakozóval, ne kapcsoljuk be miután leejtettük, a készülékben kár keletkezett, vagy víz fröccsent rá. Vigyük a készüléket a legközelebbi vizonteladóhoz, vagy márkaszervizhez átvizsgálás, javítás, elektromos vagy mechanikus állítás céljából. Amennyiben használat vagy tárolás közben szokatlan szagot, hőt, elszíneződést, vagy deformációt észlelünk, azonnal fejezzük be a készülék használatát, és húzzuk ki a tápkábelt a csatlakozóból. A varrógép szállítása során mindig ügyeljünk rá, hogy a fogantyúnál fogva hordozzuk. Ha más alkatrészről fogva emeljük meg a készüléket, az károsodhat, és a készülék leeshet, akár személyi sérült okozva. A varrógép emelésekor ne végezzünk olyan hirtelen vagy óvatlan mozdulatot, amely hátunk vagy térdünk húzóadását, sérülését okozhatja.

4 Mindig tartsuk tisztán a munkaterületet:

- Soha ne működtessük úgy a készüléket, hogy valamelyik szellőzőnyílást letakarjuk. A lábpedált és a szellőzőnyílásokat tartsuk tisztán, portól, ruhadaraboktól, szősztől mentesen.
- **Ne** tároljunk semmit a lábpedálon.
- **Ne** használjunk hosszabbító kábelt. Közvetlenül a hálózati csatlakozóba dugjuk a készüléket.
- **Soha** ne ejtsünk vagy helyezünk tárgyat valamelyik szellőzőnyílásba.
- **Ne** használjuk ott a készüléket, ahol spraygázt, aeroszol terméket alkalmaznak, vagy oxigént kevernek a levegőbe.
- **Ne** használjuk a készüléket hőkibocsátó tárgy, pl. vasaló vagy tűzhely közelében, mivel a készülék, a tápkábel vagy a ruhaanyag begyulladhat, tüzet vagy áramütést okozva.
- **Ne** helyezük a készüléket instabil felületre, pl. labilis vagy dőlt asztalra, mivel a készülék leeshet, akár személyi sérülést is okozva.

5 Különleges óvintézkedések varrás közben:

- **Mindig fordítsunk fokozott figyelmet a tűre. Ne használjunk hajlott, sérült tűket.**
- Tartsuk ujjainkat távol a mozgó alkatrészekről. Különösen figyeljünk a tű közelében.
- Amikor a tű közelében végzünk beállításokat, kapcsoljuk ki a készüléket a főkapcsoló „O” állásba történő billentésével.
- **Ne** használjunk sérült vagy nem megfelelő tűasztalt, mivel ez a tű töréséhez vezethet.
- **Ne** húzzuk és ne tojluk varrás közben a textilt, tartsuk be szigorúan az utasításokat kézi varrás során, mivel ha a tűt elmulasztjuk elfordítani, az könnyen eltörhet.

6 A készülék nem játékszer:

- Szigorú felügyelet szükséges, amikor a készüléket gyerekek vagy gyerekek közelében használják.
- A műanyag fóliát, amellyel a készüléket gyárilag betekerték, a kicsomagolást követően tartsuk gyermekektől távol vagy dobjuk ki. **Ne** engedjük, hogy gyermek játszon a fóliával, mivel ezzel megfojthatja saját magát.
- **Ne** használjuk a készüléket szabad térben.

7 Az alábbi utasítások betartásával megkímélhetjük készülékünket:

- Ne tároljuk olyan helyen a készüléket, ahol közvetlen napfénynek, vagy magas páratartalomnak van kitéve. Ne használjuk fűtőtest, vasaló, halogénlámpa, vagy egyéb hőszigetelő test közelében.
- A tok tisztításához kizárólag semleges szappant, mosószert alkalmazzunk. Benzin, higítószer, súrolópor károsíthatják a tokot és a készüléket, ezért soha ne használjuk.
- Alkatrész, pl. a tű, szorítótalp cseréjekor, beszereléskor mindig tanulmányozzuk jelen használati útmutatót.

8 **Állítás, csere során:**

- A LED (világító dióda) lámpát kizárólag márkaszervíz cserélheti.
- Hibás működés esetén vagy amennyiben állítás szükséges, először az útmutató végén található hibaelhárítást ismertető táblázat utasításai alapján vizsgáljuk meg és állítsuk be a készüléket. Ha a probléma továbbra is fennáll, forduljunk a helyi Brother forgalmazóhoz.

Kizárólag jelen útmutatóban ismertett célra használjuk a készüléket.

Kizárólag jelen útmutatóban ismertetett, a gyártó által ajánlott kiegészítőket alkalmazzuk.


Őrizzük meg az útmutatót.

Az útmutató tartalma és a termék műszaki adatai külön figyelmeztetés nélkül módosulhatnak.

További információkat találunk a termékről a www.brother.com honlapon.

NAGY-BRITANNIA, MÁLTA, CIPRUS ÉS ÍRORSZÁG TERÜLETÉN TÖRTÉNŐ HASZNÁLAT ESETÉN

FONTOS

- A csatlakozón lévő biztosíték cseréjekor kizárólag az ASTA által jóváhagyott, BS 1362 biztosítékot használjuk, melyen megtalálható a  jelzés, és a csatlakozón jelölt amperszámmal rendelkezik.
- Mindig helyezzük vissza a biztosíték-fedelelet. Ne használjuk a fedél nélkül a biztosítékot.
- Amennyiben a készülék elektromos csatlakozása nem felel meg a rendelkezésre álló hálózati konnektornak, forduljunk a hivatalos forgalmazóhoz a megfelelő tápkábel beszerzésével.

AUSZTRÁLIA ÉS ÚJ-ZÉLAND TERÜLETÉN TÖRTÉNŐ HASZNÁLAT ESETÉN

A készüléket nem gyermekek által történő használatra tervezték, illetve fogyatékos személyek bizonyos esetekben csak segítséggel használhatják.



Tartalom

Fontos biztonsági tudnivalók	1
Tartalom	6
Bevezető	8
Készülék alkatrészeinek megnevezései és funkciói	8
Készülék	8
Tű és szorítóalp egység.....	9
kezelőgombok	9
Kezelőpanel.....	10
Munkaasztal kiegészítő.....	10
Kiegészítők	11
Alaptartozék kiegészítők.....	11
Külön megvásárolható kiegészítők.....	12
I. KEZDETI LÉPÉSEK	13
Be- és kikapcsolás.....	13
Óvintézkedések az áramellátással kapcsolatosan.....	13
Készülék bekapcsolása	14
Készülék kikapcsolása	14
A felső- és alsó befűzés előkészítése.....	15
Felcsévelés	15
Cséve behelyezése.....	18
A felső fontal befűzése	20
A tű befűzése	23
A tű manuális befűzése (a tűbefűző használata nélkül)	26
Ikertű használata.....	26
Tűcsere	29
Óvintézkedések a tű cseréjekor.....	29
Tű fajtái és használatuk.....	30
Tű ellenőrzése.....	31
Tű cseréje.....	31
Szorítóalp cseréje	33
Óvintézkedések a szorítóalp cseréjekor	33
Szorítóalp cseréje.....	33
Szorítóalp tartó kivétele.....	34
A külön megvásárolható mozgóalp használata	35
Hasznos funkciók.....	37
A tű végállásának módosítása	37
A tű kezdeti állásának módosítása	38
Hengeres vagy nagy alakú darabok varrása	39
Hengeres darabok varrása	39
Nagy alakú textilanyagok varrása	39
2. A VARRÁS ALAPJAI	41
Varrás megkezdése	41
A varrási művelet sor	41
Öltés kiválasztása	42
Öltés hosszának és szélességének beállítása	42
Textilanyag illesztése.....	43
Varrás elkezdése	44
Varrás rögzítése	46
Fonál elvágása.....	48
Automatikus visszafejtés/megerősítő öltések.....	48
Fonálfeszesség állítása	49

Hasznos tippek a varráshoz	50
Próba-varrás	50
Varrás irányának megváltoztatása	50
Varrás ívben	50
Vastag textíliák varrása	50
Vékony textíliák varrása	51
Stretch anyagok varrása	51
Alsó szál felhúzása	52
3. SEGÉDÖLTÉSEK	53
Szegőöltések.....	53
Szegőöltés varrása cikkcakkos „J” talppal.....	54
Szegőöltés varrása „G” talppal	54
Alapöltések	55
Vakszegő öltések.....	56
Gomblyuk öltések.....	58
Gombfelvarrás	63
Zipzár bevarrása	65
Kétoldalas zipzár bevarrása.....	65
Egyoldalas zipzár bevarrása.....	66
Stretch textíliák és gumiszalagok varrása.....	69
Stretch-anyagok varrása	69
Gumiszalagok varrása.....	69
Rátét-varrás, foltvarrás és quilting	71
Rátét-varrás (appliqué).....	72
Foltvarrás	73
Toldás	73
Quilting	74
Szabadkézi quilting	75
Megerősítő öltések.....	77
Tripla stretch öltés	77
Tűző öltés	78
Díszítő varrások.....	80
Aszúrozás	81
Csipkézés	82
Darázsolás	82
Kagyló redő	83
Toldás	83
Rusztikus	84
Oldalvágó használata	86
4. FÜGGELÉK	89
Öltés beállítás	89
Segédöltések	89
Karbantartás	95
Készülék burkolatának tisztítása	95
Futógyűrű tisztítása	95
A túlalp kivétele	96
Hibaelhárítás	97
Hibaüzenetek	101
Billentyűhang	102
A túlalp kivétele	102
Tárgymutató	103

Bevezető

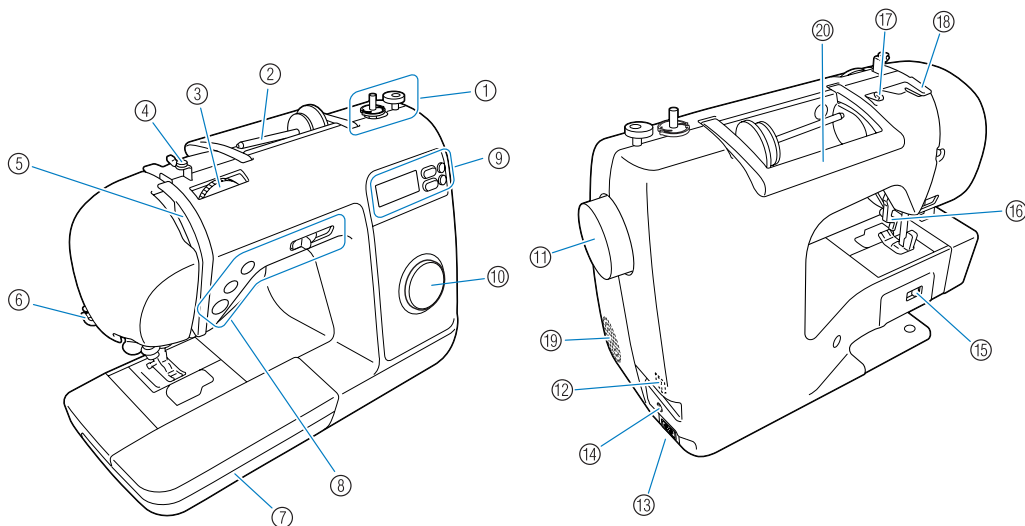
Köszönjük, hogy termékünket választotta.

Mielőtt használatba vennénk a varrógépet, gondosan tanulmányozzuk át a „Fontos biztonsági tudnivalók” fejezetet és az útmutató további részét a készülék összes funkcióinak megismeréséhez.

Miután átolvastuk az útmutatót, tegyük olyan helyre, ahol későbbi használat során gyorsan elérjük.

Készülék alkatrészeinek megnevezései és funkciói

Készülék



① Cservélő (15. oldal)

Felcséveléskor alkalmazzuk a cservélőt.

② Orsó-pálca (15., 20. oldal)

Húzzuk a fonalorsót a orsó-pálcára.

③ Fonalfeszítő tárcsa (49. oldal)

A felső szál feszességét állíthatjuk.

④ Cservélő fonalvezető és előfeszítő lemez (15. oldal)

A fonalorsó felcsévelésekor vezessük a fonalat a fonalvezető alatt és az előfeszítő lemez körül.

⑤ Fonalhúzókar (23. oldal)

Dugjuk be a fonalat a továbbitó kar jobb oldalán lévő lyukon, majd fűzzük a bal oldali lyukon át.

⑥ Szálvágó (48. oldal)

Levágáshoz vezessük át a fonalat a szálvágón.

⑦ Munkaasztal (10., 11. és 39. oldal)

A szorítótalpat és a cséveket a munkaasztal alatt tárolhatjuk. Hengeres darabok, pl. kabátujj mandzsetta varrásakor vegyük le a rátétet.

⑧ Kezelőgombok és varrás sebesség-állító gomb (10. oldal)

Ezekkel a gombokkal működtethetjük a készüléket.

⑨ Kezelőpanel (10. oldal)

Az öltés kiválasztására és az öltési beállítások elvégzésére szolgál.

⑩ Szabásminta kiválasztó tárcsa (42. oldal)

Válasszuk ki a levágni kívánt szabást.

⑪ Kézikerék

Forgassuk a keereket magunk felé egy öltés levarrásához vagy a tű megemeléséhez, süllyesztéséhez.

⑫ Fő tápkapcsoló (14. oldal)

A készüléket kapcsolhatjuk ki és be.

⑬ Tápcsatlakozó (14. oldal)

Dugjuk a tápkábel dugaszát a tápcsatlakozóba.

⑭ Pedál-csatlakozó (45. oldal)

A talpvezérlő kábelének végén lévő dugaszt helyezzük a talpvezérlő csatlakozóba.

⑮ Előtovábbitó átkapcsoló ütköző (75. oldal)

Ezzel a kapcsolóval az előtovábbitókat lassíthatjuk le.

⑯ Szorítótalp kar (20. oldal)

Emeljük fel vagy engedjük le a kart a szorítótalp emeléséhez, leengedéséhez.

⑰ Fonálvezető (16. oldal)

Befűzőskor és felcséveléskor vezessük a fonalat a fonalvezető alatt.

⑱ Fonálvezető fedél (16. oldal)

Befűzőskor és felcséveléskor vezessük a fonalat a fonalvezető alatt.

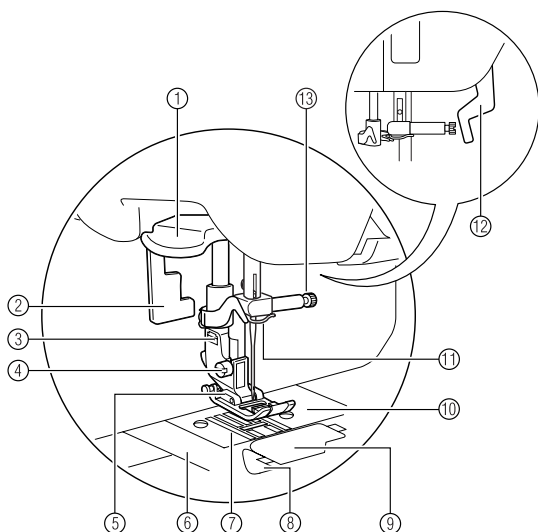
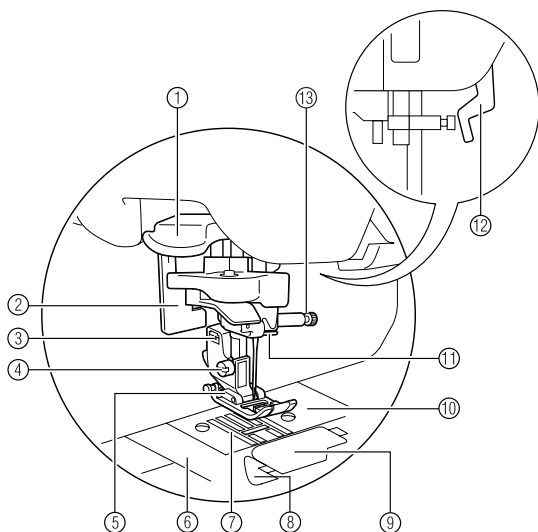
⑲ Szellőzőnyílás

Lehetővé teszi a motor körüli levegő járatását, keringtetését.

⑳ Fogantyú

Szállításkor a fogantyúnál fogva emeljük meg, hordozzuk a készüléket.

Tű és szorítóalpjegység



① Tűfelhúzó kar

A tű befűzésére szolgál.

② Gomblyuk kar

Gomblyuk vagy tűzés varrásakor engedjük le a gomblyuk kart.

③ Szorítóalpjegység tartó

A szorítóalpjegység a szorítóalpjegység-tartóhoz van rögzítve.

④ Szorítóalpjegység-tartó csavar

A szorítóalpjegység-tartót rögzíti.

⑤ Szorítóalpjegység

A szorítóalpjegység a varrás során nyomást gyakorol a textíliára. Mindig a kiválasztott öltésnek megfelelő szorítóalpjegységet alkalmazzuk.

⑥ Tűasztal fedél

A tűasztal fedelelet levéve megtisztíthatjuk a cséve-hüvelyt és a görgőket.

⑦ Előtagoló

Az előtagolókat engedjük a textíliát.

⑧ Gyors cséve

Az orsófonal felcsévézése nélkül kezdhetjük a varrást.

⑨ Cséve fedél

Vegyük le a cséve-fedelelet, majd helyezzük a csévét a cséve-hüvelybe.

⑩ Tűasztal

A tűasztalba gravírozott jelek segítségével egyenes szegéseket varrhatunk le.

⑪ Tűléc fonalvezető

A felső szálát vezetjük át a tűléc fonalvezetőjén.

⑫ Szorítóalpjegység kar

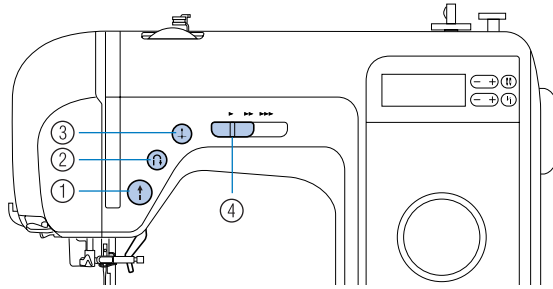
Emeljük fel, engedjük le a szorítóalpjegység emeléséhez, leengedéséhez.

⑬ Tűszorító csavar

A csavar a tű rögzítésére szolgál.

Kezelőgombok

A kezelőgombokkal alapvető varrési műveletek könnyed végrehajtására szolgálnak.



1 Start/stop gomb

Nyomjuk le a start/stop gombot a varrás indításához, leállításához. Ha a gombot folyamatosan nyomva tartjuk, a készülék kezdetben kis sebességgel varr. Amikor a varrást leállítottuk, a tű leereszkedik a textíliára. Részletesen lásd az „Varrás elkezdése” szakaszban (44. oldal).

2 Fordított/megerősítő öltés gomb

Fordított vagy megerősítő öltéseket varrhatunk le. Fordított öltéseket a gomb nyomva tartása mellett varrhatunk, ekkor a varrás az ellenkező irányban történik. Megerősítő öltés azt

jelenti, hogy 3-5 öltés átfedi egymást. Részletesen lásd az „Öltések rögzítése” szakaszban a 46. oldalon.

3 Tű állását szabályzó gomb

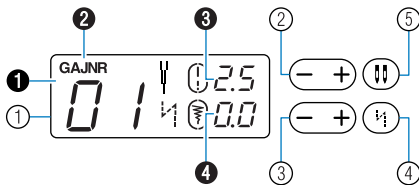
A gombot lenyomva megemeljük vagy leeresztjük a tűt. A gombot kétszer lenyomva egyetlen öltést varrunk le.

4 Varrás-sebességet szabályzó gomb

Csúsztatjuk a szabályzót balra vagy jobbra a varrás sebességének állításához. A szabályzót balra csúsztatva csökkentjük a varrasi sebességet, jobbra csúsztatva növeljük.

Kezelőpanel

A varrógép elején lévő kezelőpanellel választhatjuk ki a kívánt öltést, valamint beállíthatjuk, miként kívánjuk levarni az a kiválasztott öltést.



1 LCD (folyadékkristályos) kijelző

A kiválasztott öltés száma (1), a megfelelő szorítótalp (2), az öltés hossza mm-ben (3), és az öltés szélessége (mm-ben) látható a kijelzőn.

2 Öltés-hossz állító gomb (42. oldal)

Az öltés hosszát állíthatjuk. A „-” gombbal rövidebb öltést, a „+” gombbal hosszabb öltést állítunk be.

3 Öltés-szélesség állító gomb (43. oldal)

Az öltés szélességét állíthatjuk. A „-” gombbal keskenyebb öltést, a „+” gombbal szélesebb öltést állítunk be.

4 Automatikus fordított/megerősítő öltés gomb (48. oldal)

A varrógépet beállíthatjuk, hogy a varrás elején és végén automatikusan fordított vagy megerősítő öltéseket varrjon le.

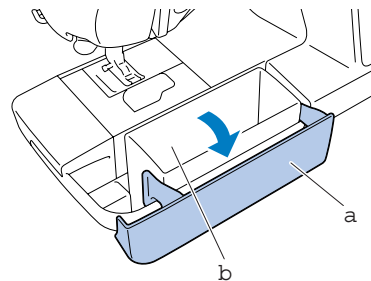
5 Tű mód kiválasztó gomb (egytűs/ikertűs varrás – ld. 26. oldal) (csak innovis30)

Nyomjuk le a gombot a kéttűs varrás beállításainak kiválasztásához. Minden alkalommal, amikor a gombot lenyomjuk, a beállítások váltanak az egytűs és a kéttűs mód között.

Alátét tálca

A tálca alatti tárolórekeszben tarthatjuk a kiegészítőket, kellékeket.

1 Magunk felé hajtva az asztalt hozzáférünk az alatta lévő tárolórekeszhez.



1 Tálca

2 Kellék-tárolórekesz

► A kellékeket tartalmazó táskát a tárolórekeszben találjuk.



Jegyezzük meg!

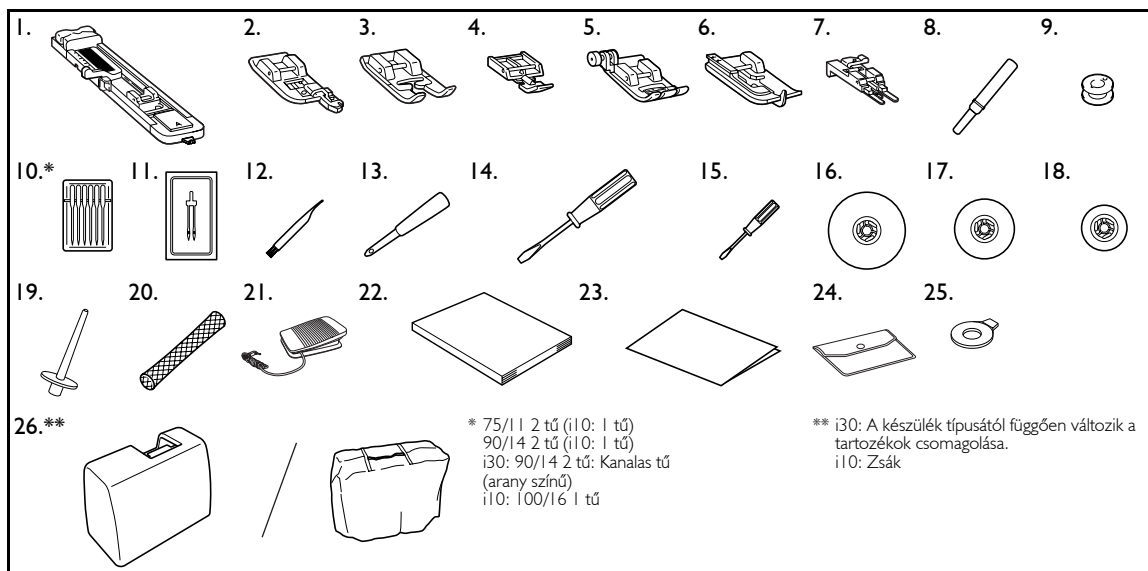
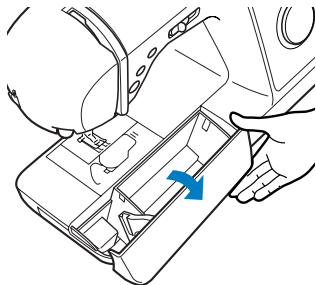
- Először tegyük a táskába a kiegészítőket, és csak ezután a tárolórekeszbe. Ha ezt elmulasztjuk, a kiegészítők kieshetnek és elveszhetnek, károsodhatnak.

Tartozékok

Nyissuk fel a tárolórekeszt, majd ellenőrizzük hogy az összes kiegészítőt tartalmazza-e a táska. Ha bármelyik kiegészítő hiányozna vagy sérült volna, forduljunk a forgalmazóhoz, viszonteladóhoz.

Tartozékok listája

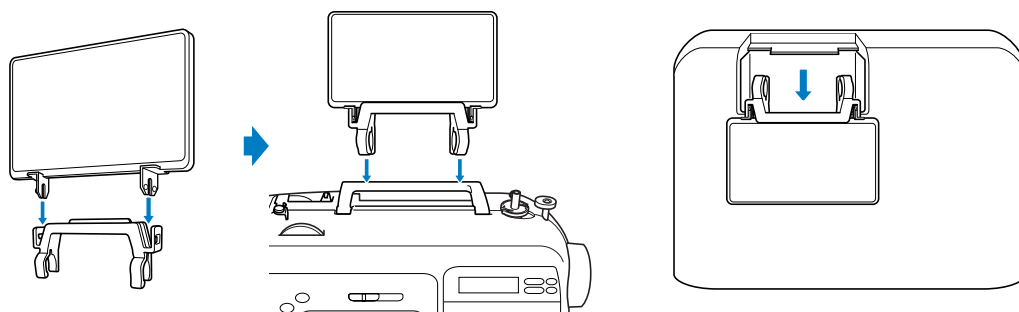
A következő elemeket kell tartalmaznia a táskának:



Sz.	Alkatrész megnevezése	Alkatrészszám		Sz.	Alkatrész megnevezése	Alkatrészszám	
		U.S.A./Kanada	Egyéb			USA/Kanada	Egyéb
1	Gomblyuk „A” talp		XC2691-033	15	Csavarhúzó (kicsi) (csak i30)		X55648-051
2	Szegőzés „G” talp		XC3098-031	16	Orsó sapka (nagy)		130012-054
3	Monogram „N” talp (csak i30)		XD0810-031	17	Orsó sapka (közepes)		XE1372-001
4	Zipzár „I” talp		X59370-021	18	Orsó (kicsi)		130013-154
5	Cikkcakk „J” talp (a gépen)		XC3021-051	19	Tartalék orsó hüvely		XE2241-001
6	Rejtett-öltés „R” talp		X56409-051	20	Háló		XA5523-020
7	Gomb rögzítő „M” talp		130489-001	21	Vezérlő pedál		XD0501-021 (EU-n belül) XC8816-021 (egyéb ter.)
8	Szegés felszedő		X54243-051	22	Használati útmutató		XE2417-001
9	Csévésző (4)	SA156	SFB (XA5539-151)	23	Gyors beüzemelési útmutató		XE2425-001
10	Tűkészlet		X58358-021	24	Táska a tartozékok tárolására		XC4487-021
11	Kettős tű		X59296-121	25	Korong csavarhúzó		XC1074-051
12	Tisztító kefe		X59476-021	26	Doboz		XE2446-001
13	ringliző szerszám (csak i30)		135793-001		Zsák		XC1103-022
14	Csavarhúzó (nagy)		XC8349-051				

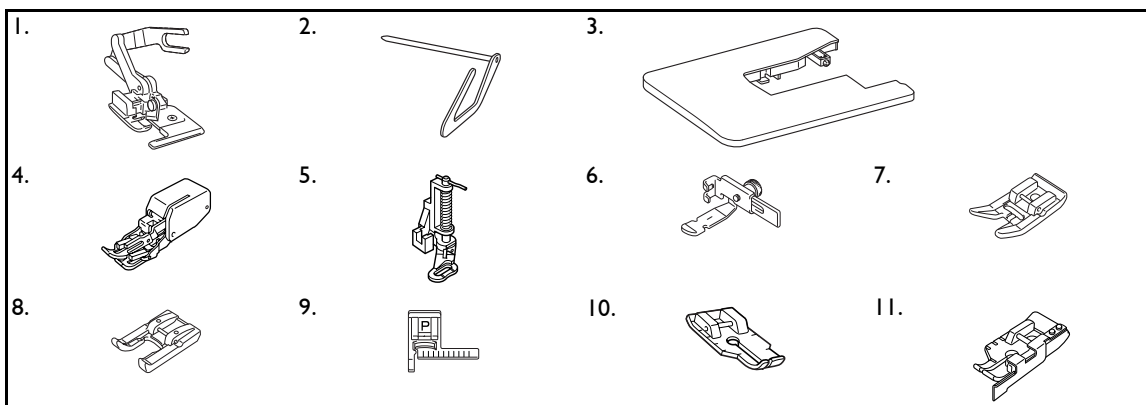
■ Öltésminta asztal csatlakoztatása (azon típusoknál, melyekhez jár öltésminta asztal)

Az öltésminta asztal mutatja az öltéseket és az öltésszámokat. Az öltésszám alatt látható betűjel (A, G, J, N, vagy R) jelzi a megfelelő szorítótalpat. Az alábbi ábrának megfelelően először csatlakoztassuk az öltésminta asztalt az öltésminta-tartóhoz, majd a tartót csatlakoztassuk a varrógép fogantyújához.



Külön megvásárolható kiegészítők

A következő eszközök állnak rendelkezésre opcionális kiegészítőként.



Sz..	Alkatrész megnevezése	Alkatrészszám		Sz.	Alkatrész megnevezése	Alkatrészszám	
		U.S.A./Kanada	Egyéb terület			U.S.A./Kanada	Egyéb terület
1	Szálvágó	SA177	F054 (XC3879-002)	7	Teflon talp	SA114	F007N (XC1949-002)
2	Sorvezető készülék	SA132	F016N (XC2215-002)	8	Nyitott talp	SA147	F027N (XC1964-002)
3	Széles asztal	SA552	WT8 (XE2472-001)	9	„P” öltésvezető talp	SA160	F035N (XC1969-002)
4	Mozgó talp	SA140	F033N (XC2214-002)	10	1/4 colos steppelő talp	SA125	F001N (XC1944-052)
5	Steppelő talp	SA129	F005N (XC1948-002)	11	1/4 colos steppelő talp vezetővel	SA185	F057 (XC7416-252)
6	Állítható zipzár/zsinórozó talp	SA161	F036N (XC1970-002)				

Ne feledjük!

- Opcionális kiegészítő beszerzéséhez forduljunk a legközelebbi hivatalos viszonteladóhoz/forgalmazóhoz.
- Az összes műszaki adat a nyomtatás időpontjában helytálló. Az alkatrészszámok külön értesítés nélkül változhatnak.
- Az opcionális kiegészítők teljes listájához hozzájuthatunk a Brother viszonteladó helyeken.

1 KEZDETI LÉPÉSEK

A készülék ki- és bekapcsolása

Jelen fejezet a készülék be- és kikapcsolását ismerteti.

A tápellátást érintő óvintézkedések

Győződjünk meg arról, hogy betartottuk az alábbi utasításokat a tápellátás biztosítása során.



VESZÉLY!

- Normál háztartási elektromos hálózatot alkalmazunk áramforrásként. Egyéb áramforrás alkalmazása tűz, áramütés bekövetkeztéhez, vagy a készülék károsodásához vezethet.
- Ellenőrizzük hogy a tápkábel dugaszait biztosan illeszkedjenek a hálózati csatlakozóban, és a készüléken lévő bemeneti csatlakozóban.
- Nem megfelelő állapotú hálózati csatlakozóba ne dugjuk a tápkábel dugaszát.
- Kapcsoljuk le a főkapcsolót és húzzuk ki a dugaszt a csatlakozóból az alábbi esetekben:
 - Amikor eltávolodtunk a készüléktől.
 - A készülék használatát követően.
 - Amikor a tápellátás akadózik, kimarad a használat során.
 - Amikor a készülék hibás csatlakozás vagy dugasz kiesése következtében nem megfelelően működik.
 - Zivatar, vihar alatt.



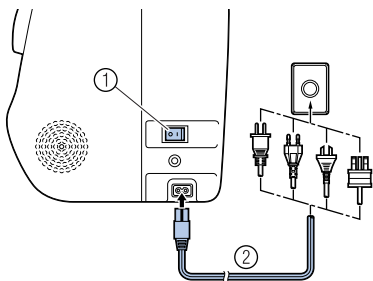
VIGYÁZAT!

- Kizárólag a készülékhez kapott tápkábelt alkalmazzuk.
- Ne használjunk hosszabbító kábelt, vagy elosztót, amelyhez számos más készüléket csatlakoztatunk. Ezzel tüzet vagy áramütést okozhatunk.
- Ne érintsük a dugaszt nedves kézzel. Áramütés következhet be.
- Amikor kihúzzuk a hálózatból a készüléket, mindig először a főkapcsolót kapcsoljuk le. Mindig a dugaszt fogjuk meg a hálózati csatlakozóból történő kihúzáskor. Ha a kábelt húzzuk, az meghibásodhat, illetve áramütés, tűz következhet be.
- Ne vágjuk át a kábelt, ne végezzünk rajta átalakítást, ne hajtsuk meg erősen, ne húzzuk, ne csavarjuk meg és ne tekerjük össze. Ne tegyük ki magas hőnek a kábelt. Az előbbi behatások a kábel károsodásához vezethetnek, tüzet vagy áramütést előidézve. Amennyiben a kábel megsérül, vigyük a készüléket a hivatalos márkaszervizbe, ahol a további használat előtt javíttassuk meg a készüléket.
- Amennyiben a készülék hosszabb időre használaton kívül lesz, húzzuk ki a tápkábel dugaszát a hálózati csatlakozóból. Ha ezt elmulasztjuk, tűz keletkezhet.

Készülék bekapcsolása

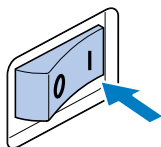
Készítsük elő a tartozékként a készülékhez kapott tápkábelt.

- 1 Győződjünk meg arról, hogy a készülék ki van kapcsolva (a főkapcsoló a „0” állásban van), és a tápkábel dugasza csatlakoztatva van a gép jobb oldalán lévő bemeneti csatlakozóhoz.
- 2 Dugjuk a tápkábel villásdugó végét a háztartási hálózati konnektorba.



- 1 Főkapcsoló
- 2 Tápkábel

- 3 A főkapcsoló jobb oldalának lenyomásával billentsük át a „|” állásba.

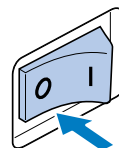


- ▶ A varrást jelző lámpa felvillan és az LCD-képernyő működni kezd a készülék bekapcsolását követően.

Készülék kikapcsolása

Amikor végeztünk a varrással, kapcsoljuk ki a készüléket. A készülék szállítását megelőzően mindig kapcsoljuk ki a készüléket.

- 1 Ellenőrizzük, hogy a készüléken nem folyik varrás.
- 2 Nyomjuk le a főkapcsoló bal oldalát, hogy átbillentsük a „0” állásba.



- ▶ A varrást jelző lámpa és az LCD-képernyő kialszik a készülék kikapcsolásakor.

- 3 Húzzuk ki a tápkábelt a hálózati csatlakozóból. A villásdugónál fogva húzzuk ki a kábelt.
- 4 Húzzuk a tápkábel dugaszát a készülék bemeneti csatlakozójából.

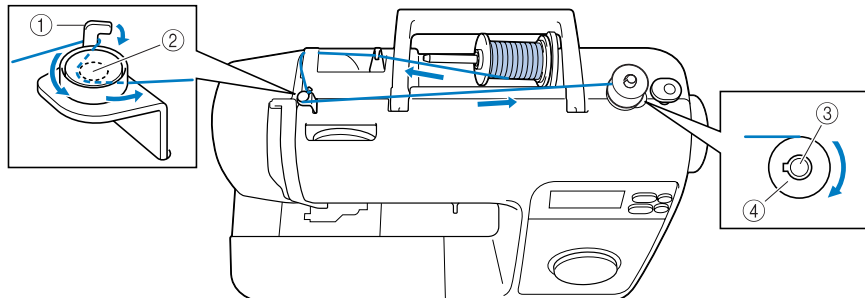
Jegyezzük meg!

- Ha a készülék használata közben áramkimaradás lépne fel, kapcsoljuk ki a készüléket, a tápkábelt pedig húzzuk ki a hálózati csatlakozóból. A készülék újraindításakor kövessük a megfelelő bekapcsolási műveletsort.

Az alsó és felső fonál befűzésének előkészítése

Felcsévéelés

Fűzzük fel a fonalat a csévéelőre..

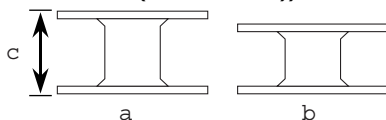


- ① Hurkoljuk át a csévéelő fonalvezetőn.
- ② Előfeszítő tárcsa
- ③ Csévéelő tengelye
- ④ Csévéelő



VIGYÁZAT!

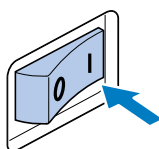
- Kizárólag a készülékhez kifejlesztett csévélőt (alk. szám: SAI56, SFB(XA5539-151)) alkalmazzunk. Más típusú csévéelő használata személyi sérüléshez vagy a készülék károsodásához vezethet.
- A tartozékként járó csévélőt kifejezetten ehhez a készülékhez tervezték. Ha más típusú készülékhez tartozó csévélőt alkalmazzunk, a készülék hibásan fog működni. Kizárólag ehhez a típushoz való csévélőt használjuk (alk. szám: SAI56, SFB(XA5539-151)).



- ① Jelen típus
- ② Egyéb típus
- ③ 11.5 mm (valós méret)

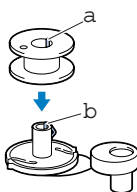
1

Kapcsoljuk be a varrógépet.



2

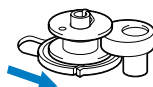
Helyezzük a csévélőt a csévéelő-tengelyre, úgy hogy a tengelyen lévő rugó becsússzon a csévélőn lévő horonyba.



- ① Horony
- ② Rugó a csévéelő tengelyen

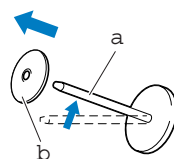
3

Csúsztassuk jobbra a tengelyt, amíg helyére nem kattán.



4

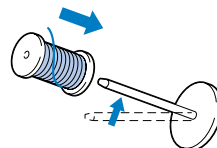
Hajtsuk fel az orsó-pálcát, majd vegyük le az pálcá karimáját.



- ① Orsó-pálcá
- ② Pálcá karimája

5

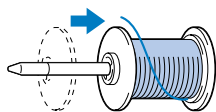
Teljesen toljuk fel a fonalorsót az orsó-pálcára. Csúsztassuk az orsót a pálcára, úgy hogy az orsó vízszintesen álljon és a fonál előtt, lent terekedjen le.



VIGYÁZAT!

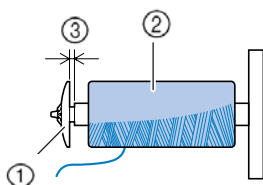
- Ha rosszul helyeztük fel az orsót, és a fonál nem tekeredik le megfelelően, a fonál összegubancolódhat a pálcá körül.

- 6** Helyezzük vissza a karimát a pálcára.
Miközben a karima enyhén lekerekített oldala balra mutat, csúsztassuk azt jobbra fel a pálcán, ameddig csak tudjuk. A fonalorsónak teljesen a pálca jobb széléig fel kell csúsznia.



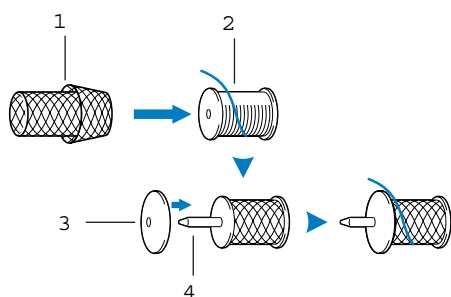
Ne feledjük!

- Amikor finom, keresztcsévélésű fonállal varrunk, használjuk a kisebb karimát, és hagyjunk kis közt a karima és az orsó között.



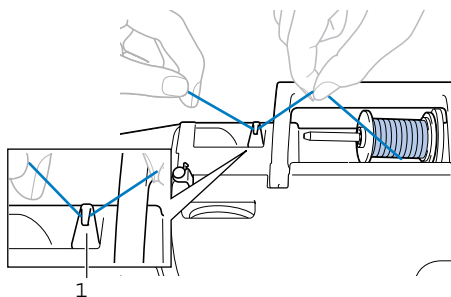
- 1 Karima (kisebb)
- 2 Orsó (keresztcsévélésű fonál)
- 3 Köz

- Amikor gyorsan letekeredő fonalat használunk, pl. áttetsző nylon fonalat vagy fémszálat, mielőtt az orsót felhúznánk a pálcára, helyezzük az orsót az orsóra. Ha a háló túl hosszú, hajtsuk fel az orsó hosszának megfelelően. Orsót háló használatakor enyhén növeljük meg az alsó fonál feszítését. Ellenőrizzük a fonál feszességét (részletesen lásd a „Fonalfeszesség állítása” szakaszban a 49. oldalon).



- 1 Orsót háló
- 2 Orsó
- 3 Karima
- 4 Pálca

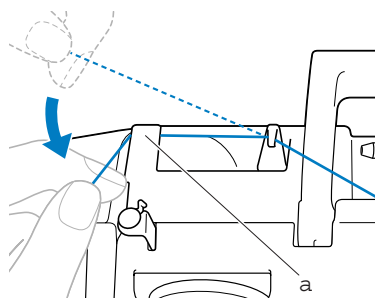
- 7** Jobb kezünkkel tartjuk az orsót, bal kezünkkel húzzuk meg a fonalat, és fűzzük át a fonalvezető alatt.



- 1 Fonalvezető

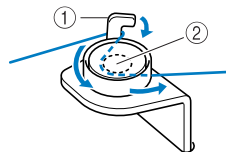
- 8** Hátról előre vezetjük át a fonalat a fonalvezető borítás alatt.

Tartsuk a fonalat jobb kezünkkel, úgy, hogy a kihúzott fonal feszes maradjon, majd bal kezünkkel vezetjük át a fonalvezető borítása alatt.



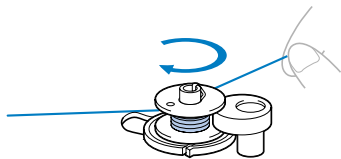
- 1 Fonalvezető borítása

- 9** Húzzuk a fonalat jobbra, vezetjük át a csévlő fonalvezetőjének kampóján, majd tekerjük a fonalat a tárcsák között az óramutató járásával ellentétes irányba, a fonal határozott húzása mellett.

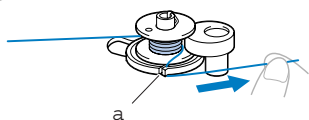


- 1 A csévlő fonalvezető kampója
- 2 Előfeszítő tárcsa

- 10 Bal kezünkkel tartjuk meg a fonalvezetőn átfűzött fonalat, eközben jobb kezünkkel ötször-hatszor tekerjük át a fonal végét a csévé körül az óramutatóval egyező irányban..



- 11 A fonal végét vezetjük át a csévélő alapjába metszett hornyon, majd húzzuk jobbra a fonalat az levágáshoz.

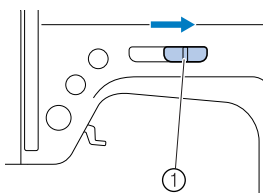


- 1 Horony a csévélő alapjában (beépített vágóval)-
▶ A fonalat a szükséges hosszra vághatjuk..

! VIGYÁZAT!

- 1 **A fentieknek megfelelően vágjuk meg a fonalat. Ha a csévére úgy tekerjük fel a fonalat, hogy a beépített vágóval nem vágjuk meg azt, előfordulhat, hogy a csévé nem tekeredik fel megfelelően. Ezenfelül a fonal összegubancolódhat a csévén, a tű meghajlhat, vagy el is törhet, amikor a csévéfonál elkezd lefutni.**

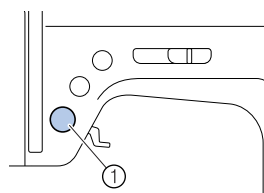
- 12 Csúsztassuk a varrás-sebesség szabályzót jobbra a csévélő sebességének növeléséhez, balra a sebesség csökkentéséhez..



- 1 Varrás-sebesség szabályzó csúszka

- 13 Nyomjuk le egyszer a start/stop (i) gombot.

- ▶ A csévé forogni kezd és a fonal feltekeredik rá..



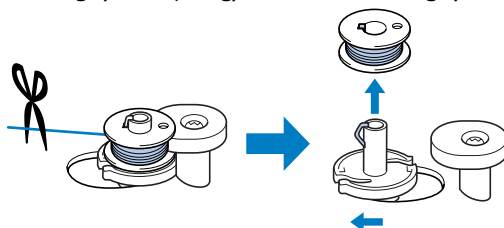
- 1 Start/stop gomb

- 14 Amikor a felcsévelés lelassult, nyomjuk le egyszer a (i) start/stop gombot a készülék leállításához.

! VIGYÁZAT!

- Amikor a felcsévelés lelassult, mindenképp állítsuk le a készüléket, különben a varrógép károsodhat.

- 15 Vágjuk el a fonalat, csúsztassuk balra a csévélő tengelyét, majd vegyük le a csévét a tengelyről..



! Ne feledjük!

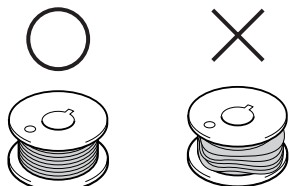
- Csévelés után, amikor következő alkalommal elindítjuk a készüléket, vagy elfordítjuk a kézikereket, egy kattanást hallhatunk: ez nem hibajelenség.
- A tű nem mozdulhat (varrás nem történhet), amíg a csévélő tengely jobb oldali állásában van.

Cséve behelyezése

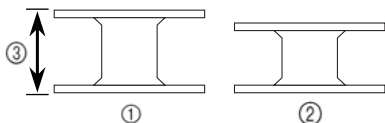
A felcsévelés után helyezük be a csévé.

! VIGYÁZAT!

- Olyan csévéet használjunk csak, amelyre a fonal csévelése megfelelően történt. Rosszul felcsévelt fonal eltörheti a tűt, vagy nem az ideális feszességgel fog futni.



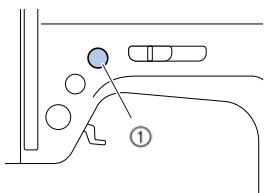
- A cséve kifejezetten erre a típusra került kifejlesztésre. Más típushoz való csévéet alkalmazva a készülék nem fog megfelelően működni. Kizárólag a tartozékként kapott vagy azzal azonos csévéet alkalmazzunk (alk. szám: SAI56, SFB(XA5539-151)).



- ① Jelen típus
- ② Egyéb típus
- ③ 1.5 mm (valós méret)

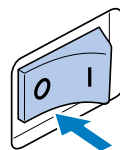
- Mielőtt behelyezzük a csévéet vagy kicseréljük a tűt, mindenképp kapcsoljuk ki a varrógépet. Ha ezt elmulasztjuk, a start/stop gomb véletlenszerű lenyomásával és a varrás elindításával balesetet okozhatunk.

- 1 Nyomjuk le a (+) (tű állását szabályzó) gombot egyszer vagy kétszer a tű megemeléséhez, majd emeljük fel a szorítótalp karját.

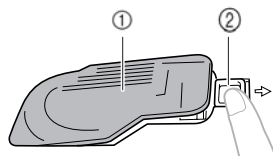


- ① Tű állását szabályzó gomb

- 2 Kapcsoljuk ki a varrógépet (fordítsuk a főkapcsolót „0” állásba).

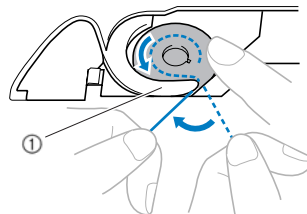


- 3 Csúsztassuk jobbra a cséve fedelének jobb oldalán lévő kallantyút, majd vegyük le a fedelet..



- ① Cséve fedele
- ② Kallantyú

- 4 Helyezzük be a csévéet a jobb kezünkkel, úgy hogy a fonal a bal oldalon tekeredjen le, majd bal kezünkkel határozottan vezessük át a fül alatt.

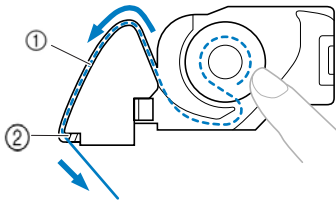


- ① Fül

! VIGYÁZAT!

- Ujjunkkal tartsuk lenyomva a csévéet, és úgy helyezzük be a csévéet, hogy a fonal a megfelelő irányba tekeredjen le. Hibás letekeredés esetén a tű eltörhet, illetve a fonal nem a kívánt feszességgel fog futni.

- 5** Jobb kezünkkel finoman nyomjuk le a csévét, közben vezessük át a fonalat a hornyolt bakon, majd húzzuk tovább, hogy elvágassuk a szálvágóval.

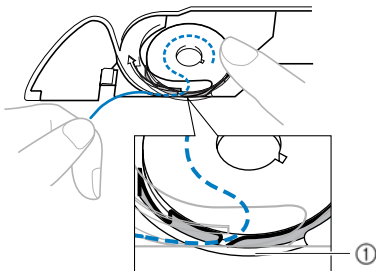


① Hornyolt bak

② Szálvágó

► A szálvágóval vágjuk el a fonalat.

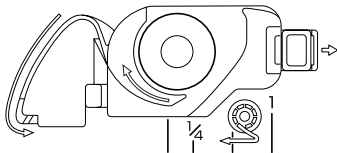
- Győződjünk meg arról, hogy a fonal megfelelően áthalad a csévetartó laprúgóján. Ha ez nem így lenne, helyezzük be újra a csévét.



① Laprúgó

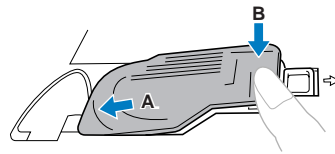
Ne feledjük!

- A cséve-fonal adagolási irányát a tűasztal fedelére gravírozott jelek mutatják. Ellenőrizzük, hogy a jelzéseknek megfelelően fűztük-e a fonalat.



Tegyük vissza a csévetartó fedelét.

- 6** Helyezzük a fület a csévetartó bal-alsó sarkába (A), majd nyomjuk le a fedél jobb oldalát (B).

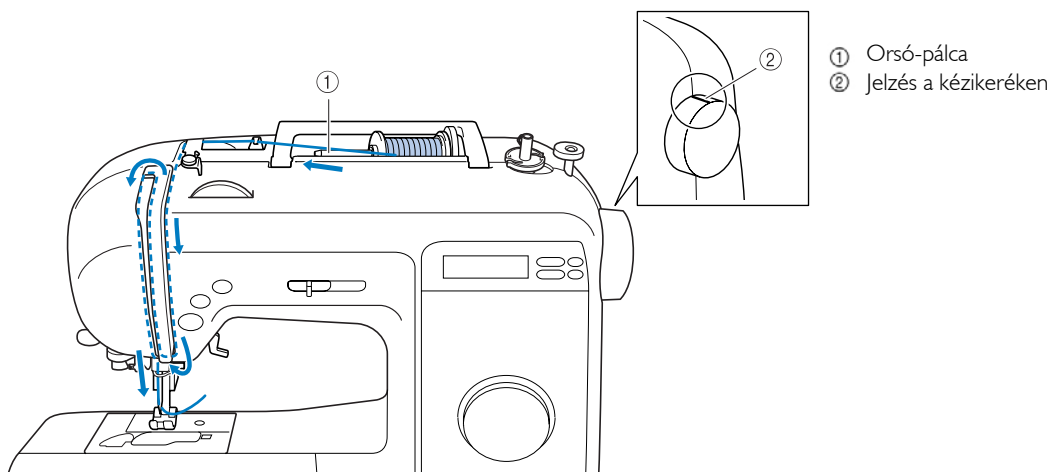


Ne feledjük!

- A varrást anélkül is elkezdhetjük, hogy a csévefonalat felhúznánk. Ha varrás előtt fel kívánjuk húzni a csévefonalat, fejezzük be a befűzési műveletsort, majd az 52. oldalon, a „Csévefonal felhúzása” szakaszban ismertetett módon húzzuk fel a csévefonalat.

Felső fonál befűzése

Ebben a fejezetben a felső orsóról vezetjük le a fonalat és fűzzük be a tűbe.

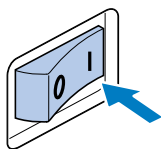


VIGYÁZAT!

- Amikor befűzzük a gépet, gondosan kövessük az utasításokat. Ha a felső befűzést nem megfelelően hajtjuk végre, a fonál összegubancolódhat és a tű eltörhet, meghajolhat.
- A tű-befűző a 75/11-100/16 típusú varrógéptűkhöz használható.
- Ügyeljünk a tű és a fonal szakszerű párosítására. A „Tű típusai és használatuk” szakaszban, a 30. oldalon olvashatunk az ideális kombinációkról.
- 130/20-as vagy ennél nagyobb vastagságú fonal nem alkalmazható a tű-befűzőhöz.
- A tű-befűző nem alkalmazható szárnyas tűhöz vagy ikertűhöz.
- Ha a befűző nem használható, tanulmányozzuk a „Tű befűzése kézzel” szakaszt a 26. oldalon.

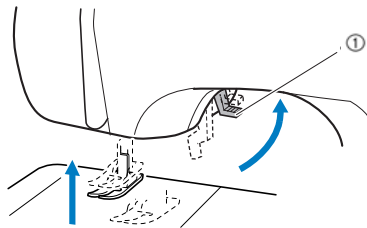
1

Kapcsoljuk be a varrógépet.



2

Emeljük fel a szorítótalp karját.




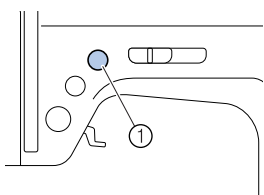
① Szorítótalp karja



VIGYÁZAT!

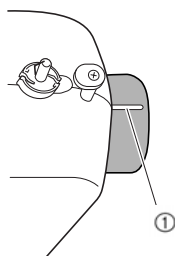
- A szorítótalp megemelése nélkül a befűzés nem hajtható végre tökéletesen.

- 3 Nyomjuk le a  (tű állását szabályzó) gombot egyszer vagy kétszer a tű megemeléséhez.



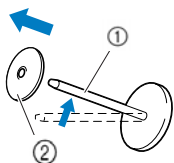
1 Tű állását szabályzó gomb

- A tű megemelése nélkül a befűzést nem tudjuk megfelelően végrehajtani. Ellenőrizzük, hogy a kézikerek az ábrának megfelelően álljon. Ha a kézikerek nem a jelzett állásban van, a művelet sor folytatása előtt a tű állását szabályzó gombot megnyomásával emeljük fel a tűt.



1 Jelölés a kézikormányon

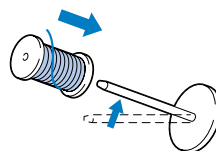
- 4 Hajtsuk fel az orsótartó pálcát, majd húzzuk le a karimát..



- 1 Orsótartó pálcá
2 Karima

- 5 Teljesen toljuk fel a felső szálát biztosító orsót az orsótartó pálcára.

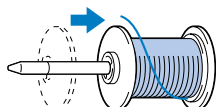
Csúsztassuk az orsót a pálcára, úgy, hogy az orsó vízszintesen álljon és a fonal az orsóról előlről, alul terekedjen le..



 **VIGYÁZAT!**

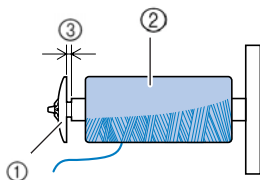
- Ha az orsót rosszul tesszük a helyére, a fonal nem megfelelően fog letekeredni, összegubancolódhat az orsó körül, és ez a tű törését okozhatja.
- Ha a karima kisebb, mint maga az orsó, a fonal fennakadhat, például az orsón lévő horonyban; ez ugyancsak a tű töréséhez vezethet.

- 6** Csúsztassuk a karimát az orsótartó pálcára.



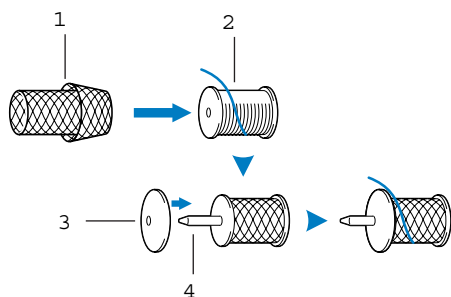
Ne feledjük!

- Amikor finom, keresztcsévélésű fonállal dolgozunk, a kisebb karimát alkalmazzuk, és egy kis közt hagyunk az orsó és a karima között.



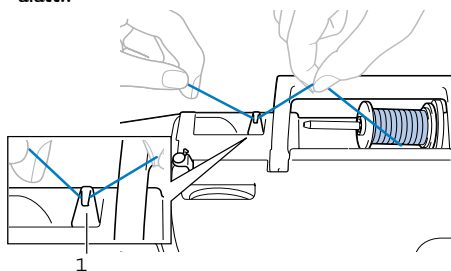
- ① Karima (kisebb)
- ② Orsó (keresztcsévélésű fonál)
- ③ Köz

- Amikor gyorsan letekeredő fonalat használunk, pl. áttetsző nylon fonalat vagy fémszálat, mielőtt az orsót felhúznánk a pálcára, helyezük az orsóhálót az orsóra. Ha a háló túl hosszú, hajtsuk fel az orsó hosszának megfelelően. Orsóháló használatakor enyhén növeljük meg az alsó fonál feszítését. Ellenőrizzük a fonál feszességét (részletesen lásd a „Fonalfeszesség állítása” szakaszban a 49. oldalon)



- ① Orsó-háló
- ② Orsó
- ③ Karima
- ④ Orsótartó pálca

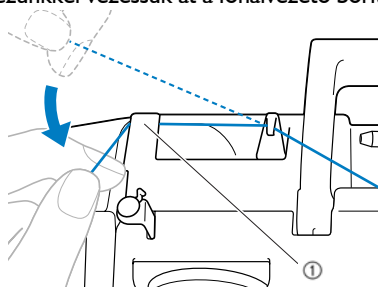
- 7** Jobb kezünkkel tartjuk az orsót, bal kezünkkel húzzuk meg a fonalat, és fűzzük át a fonalvezető alatt..



- ① Fonalvezető

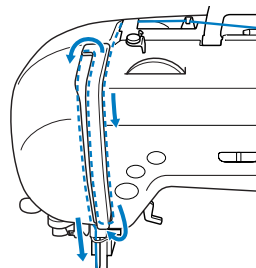
- 8** Hátról előre vezessük át a fonalat a fonalvezető fedele alatt.

Tartsuk a fonalat jobb kezünkkel, úgy, hogy a kihúzott fonal feszes maradjon, majd bal kezünkkel vezessük át a fonalvezető borítása alatt.

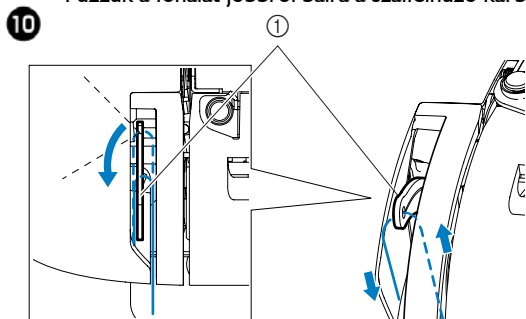


- ① Fonalvezető fedele

- 9** Fűzzük be a fonalat a gépen számokkal jelzett vonal mentén.



Fűzzük a fonalat jobbról balra a szárfelhúzó karba.



① Szárfelhúzó kar

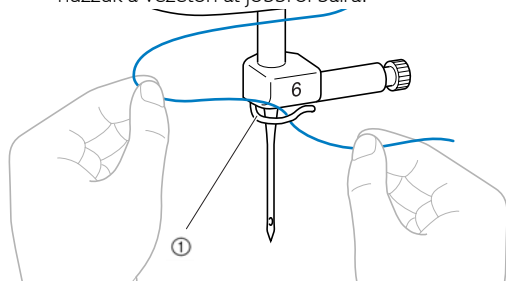


Ne feledjük!

- A tű felemelése nélkül nem tudjuk a szárfelhúzó karon át befűzni a fonalat. A szárfelhúzó karon át történő fűzés előtt a tű állását szabályzó gombbal emeljük fel a tűt.

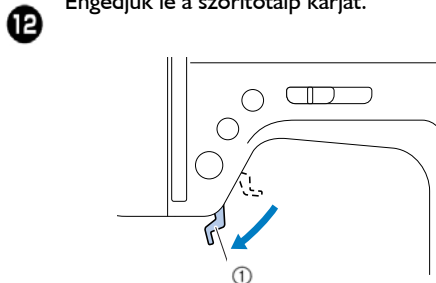
Vezessük át a fonalat a tűsléc fonalvezetője mögött.

Könnyedén átvezethetjük a tűt a tűsléc fonalvezetője mögött: bal kezünkkel fogjuk meg a fonalat, és húzzuk a vezetőt át jobbról balra.



① Tűsléc fonalvezető

Engedjük le a szorítóalpj karját.



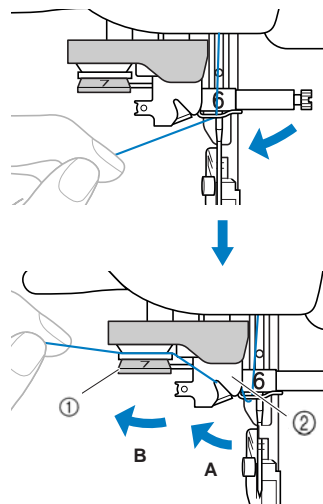
① Szorítóalpj karja

Befűzés a tűbe

A tű befűzésének módját ismerhetjük meg.

■ Fonalvezető tárcsával ellátott modellek

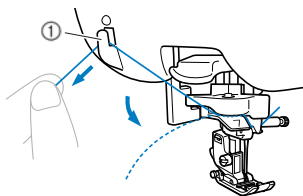
- ① A fonál végét, amelyet már átvezettünk a tűsléc fonalvezetőjén, húzzuk határozottan balra (A) és előre (B), a fonalvezető tárcsa hornyán át.



① Fonalvezető tárcsa

② Fonalvezető

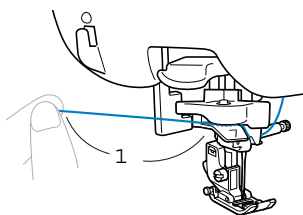
- ② Vágjuk el a fonalat a készülék bal oldalán lévő szálvágóval.



① Szálvágó

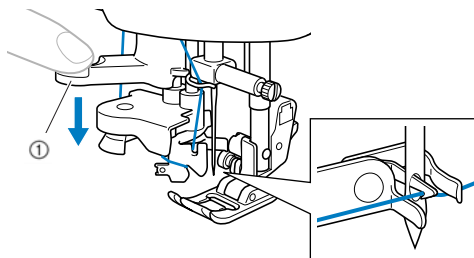
Jegyezzük meg!

- Amikor gyorsan letekeredő fonalat alkalmazunk, pl. fémszálat, nehéz befűzni a fonalat a tűbe, ha már elvágtuk a szálat. Ezért ehelyett miután átvezettük a fonalvezető tárcsán (7-es jelzés) a szálat, húzzuk tovább kb. 8 cm hosszan.



① 8 cm vagy hosszabb kihúzás

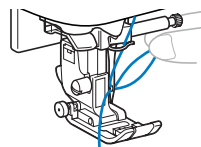
- ③ Engedjük le a varrógép bal oldalán lévő tű-befűző kart, majd hagyjuk hogy lassan visszaálljon eredeti helyzetébe.



- ① Tű-befűző kar
▶ A befűző szerkezet átvezette a fonalat a tű fokán át.

Ne feledjük!

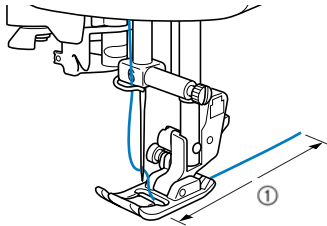
- Ha a befűzés nem sikerült teljesre, de a tű fokán a fonal egy hurkot alkotott, óvatosan húzzuk ki a hurkot a tű fokán át, egészen a fonal végének kiszabadításáig.



! VIGYÁZAT!

- Amikor kihúzzuk a szálat, ne húzzuk nagy erővel, mivel a tű eltörhet, elhajolhat.

- ④ Emeljük fel a szorítótalp karját, vezessük a fonal végét a szorítótalpon át, majd húzzuk ki nagyjából 5 cm hosszan a készülék hátulja felé.



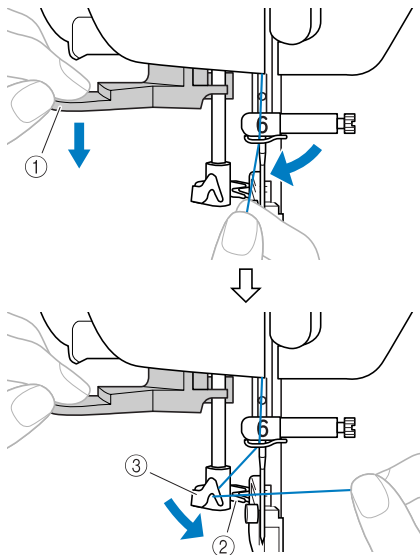
- ① 5 cm hosszú kihúzás
- ▶ A felső befűzést befejeztük. Most, miután mind a felső, mind az alsó befűzésen túl vagyunk, elkezdhetjük a varrást.

Ne feledjük!

- Ha nem emeljük meg a tűt, a tű-befűző nem tudja átfűzni a fonalat a tűn. Fontos, hogy a tű-befűző használata előtt nyomjuk le a (⊕) (tű állását szabályzó) gombot a tű megemeléséhez.

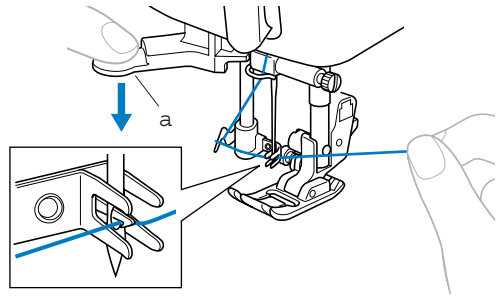
■ Fonalvezető tárcsa nélküli modellek

- ① Amíg leengedjük a tű-befűző kart, hurkoljuk át a fonalat a vezetőn.



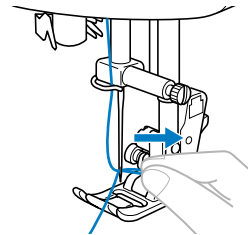
- ① Tű-befűző
- ② Fonal
- ③ Fonalvezető

- ② Az alábbi ábrának megfelelően akasszuk a kampóba a fonalat.



- ① Tű-befűző kar

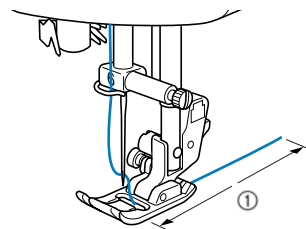
- ③ Emeljük fel a tű-befűző kart, majd kezdjük húzni a fonal azon végét, amely átment a tű fokán.



! VIGYÁZAT!

- Óvatosan húzzuk át a fonalat, mivel a tű elhajolhat.

- ④ Emeljük fel a szorítótalp karját, fűzzük át a fonalat a szorítótalpon, és húzzuk ki a készülék hátulja felé kb. 5 cm hosszan.



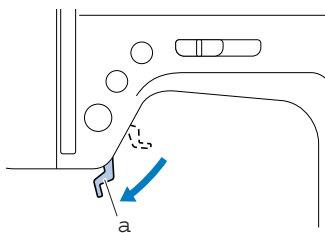
- ① 5 cm hosszú kihúzás
- ▶ A felső befűzéssel végeztünk.

A tű kézi befűzése (tű-befűző használata nélkül)

Amikor különleges fonalat használunk, 130/20-as vagy vastagabb fonalat, esetleg szárnyas vagy ikertűt, melyekhez a tű-befűző nem használható, az alábbi módon fűzhetjük be a tűt.

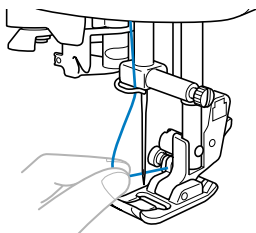
- 1 Vezessük a fonalat a tűsléc fonalvezetőjéig.
- Részletesen lásd a 20. oldalon a „Felső szál befűzése” szakaszban.

- 2 Engedjük le a szorítótalp karját.



- 1 Szorítótalp karja

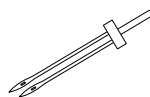
- 3 Vezessük a fonalat a tű fokán át előlről hátra felé.



- d Emeljük fel a szorítótalp karját, vezessük a fonal végét a szorítótalpon át, majd húzzuk ki a készülék hátulja felé kb. 5 cm hosszan.
- 4

Ikertű használata

Ikertűvel két különböző fonálról egyazon öltés két párhuzamos vonalát varrhatjuk le. Mindkét felső fonal ugyanolyan vastagságú és minőségű kell legyen. Az ikertűhöz a kiegészítő orsótartó pálcát is kell használnunk. Az ikertűvel levarrható öltéseket a 89. oldalon, az „Öltések beállításai” szakaszban ismerhetjük meg.



- 1 Ikertű
2 Kiegészítő orsótartó pálcá

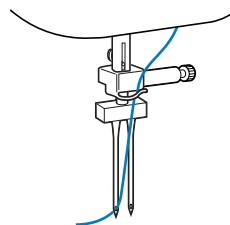
! VIGYÁZAT!

- **Kizárólag a készülékhez kapott ikertűt használjuk (alk. szám: X59296-121). Bármely egyéb tű meghajolhat vagy kárt okozhat a készülékben.**
- **Soha ne használjunk hajlott tűket. A már meghajlott tű könnyen törhet, akár személyi sérülést is okozva.**
- **A tű-befűző nem használható ikertűhöz. Ne próbáljuk ikertűbe a befűzővel átvezetni a fonalat, mivel ezzel kárt okozhatunk a készülékben.**

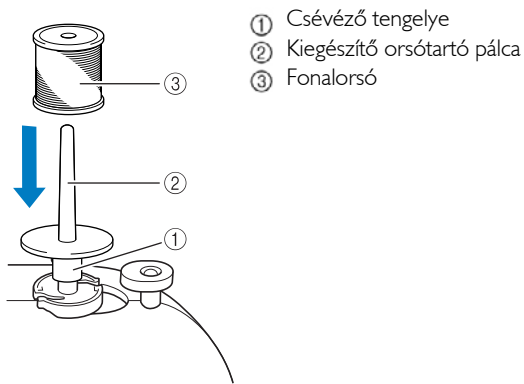
- 1 Helyezzük be az ikertűt.
- Részletesen lásd a 31. oldalon, a „Tűcsere” szakaszban.

- 2 A felső fonalat vezessük át a bal oldali tűhöz.
- A 20. oldalon, a „Felső szál befűzése” szakasz tíz lépésben ismerteti a befűzés módját.

- 3 Kézzel vezessük át a felső fonalat a bal oldali tűn. Húzzuk a fonalat a tű fokán át előlről hátra felé.



- 4** Helyezzük a kiegészítő orsótartó pálcát a csévező tengelyének végére.



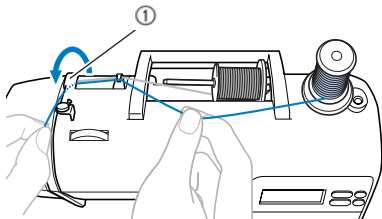
- ① Csévező tengelye
② Kiegészítő orsótartó pálcá
③ Fonalorsó

- 5** Tegyük fel a fonalorsót és fűzzük be a felső fonalat.

Ne feledjük!

- A fonalorsót úgy illesszük, hogy a fonal az orsó elejéről tekeredjen le.

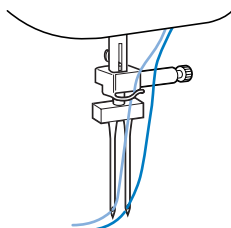
- 6** A bal oldalhoz hasonlóan hajtsuk végre a jobb oldalon a felső befűzést.



- ① Fonalvezető fedele

- A 20. oldalon, a „Felső szál befűzése” szakasz tíz lépésben ismerteti a befűzés módját.

- 7** A tűsléc fonalvezetőjén ne vezessük át a fonalat. Kézzel fűzzük be a fonalat a jobb tűbe. Vezessük a fonalat a tű fokán át előlről hátra felé.



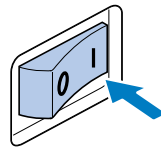
- 8** Csatlakoztassuk a „J” cikkcakk szorítótalpat.

- A szorítótalp cseréjéről a 33. oldalon, a „Szorítótalp cseréje” szakaszban olvashatunk.

! VIGYÁZAT!

- Ikertűhöz kizárólag a „J” cikkcakk szorítótalpat használjuk, egyébként a tű eltörhet vagy a gép károsodhat.

- 9** Kapcsoljuk be a készüléket.



- ▶ Az LCD-képernyőn megjelennek az információk.

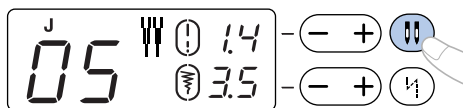
Öltés kiválasztása.

- 10**
- Részletesen lásd a 42. oldalon az „Öltés kiválasztása” szakaszban.
 - Az ikertűvel levarrható öltésekről a 89. oldalon, az „Öltések beállításai” szakaszban olvashatunk.

! VIGYÁZAT!

- 11** Miután beállítottuk az öltés szélességét, lassan forgassuk a kézikereket magunk felé (óramutatóval ellentétesen) és ellenőrizzük, hogy a tű nem érinti a szorítótalpat. Ha a tű hozzáér a talphoz, meghajolhat vagy eltörhet.

- 11** Nyomjuk le a gombot (tű módjának kiválasztó gombja - csak i30-on szükséges)



- ▶ Az ikertű ezután már használható.
- A sima egytűs varráshoz nyomjuk le újra a gombot (tű módjának kiválasztó gombja)
- A készülék kikapcsolásával nem vesznek el az ikertű használatára vonatkozó beállítások.

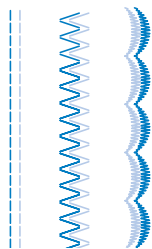
! VIGYÁZAT!

- Ikertű használatkor szigorúan állítsuk át a készüléket az ikertűnek megfelelő beállításokra, különben a tű eltörhet vagy a készülék károsodhat.

12

Kezdhethük a varrást.

- A varrás indításáról részletesen a 44. oldalon, a „Varrás elkezdése” szakaszban olvashatunk.
- ▶ Egymással párhuzamosan két öltéssor jön létre.




Jegyezzük meg!

- Amikor ikertűt alkalmazunk, a fonál és a textília típusától függően az öltések összecsomósodhatnak. Ha ez történne, növeljük az öltés hosszát. Az öltés hosszának állításáról a 42. oldalon olvashatunk.



VIGYÁZAT!

- **A varrás irányának megváltoztatásakor a  gomb lenyomásával emeljük fel a tűt a szövetről, emeljük fel a szorítóalp karját, és csak ezután fordítsuk meg a szövetet. Ha nem így teszünk, a tű eltörhet vagy a készülék károsodhat.**
- **Ne próbáljuk elfordítani a szövetet úgy, hogy az ikertű a textílián maradt, mivel a tű így eltörhet vagy károsodhat.**

Tű cseréje

Jelen fejezetben a varrógéptűkkel kapcsolatos tudnivalókat találjuk.

Óvintézkedések

A következő óvintézkedéseket mindenképp tegyük meg a tűk kezelése során. Ezen óvintézkedések elmulasztása különösen veszélyes helyzeteket idézhet elő, pl. a tű törésekor a szétszóródó darabkák sérüléseket okozhatnak. Az alábbi utasításokat gondosan tanulmányozzuk és szigorúan tartjuk be.



VIGYÁZAT!

- **Kizárólag házi használatra szolgáló varrógéptűket használjunk. Egyéb tűk elhajolhatnak vagy kárt okozhatnak a készülékben.**
- **Soha ne használjunk hajlott tűket. A hajlott tűk könnyen törnek, amely személyi sérülést is okozhat.**

Tű típusok és használatuk

A textíliától és a fonal vastagságától függően kell megválasztanunk az alkalmazandó varrógéptűt. A következő táblázat útmutatást ad a fonal és a tű kiválasztásához a levarmi kívánt textília függvényében.

Textília típusa / Alkalmazás		Fonal		Tű mérete
		típusa	erőssége	
Közepes súlyú textília	Gyapjúszövet	Pamut fonal	60–80	75/11–90/14
	Taft	Műszálas fonal		
	Flanell, Gabardin	Selyem fonal	50	
Vékony textília	Batiszt	Pamut fonal	60–80	65/9–75/11
	Zsorzett	Műszálas fonal		
	Selyemszövet, szatén	Selyem fonal	50	
Vastag textília	Cajgvászón	Pamut fonal	30–50	90/14–100/16
	Kordbársony	Műszálas fonal	50–60	
	Tweed	Selyem fonal		
Stretch textília	Jersey	Fonal kötéshez	50–60	Kanalas tű (aranyzínű) 75/11–90/14
	Triko			
Könnyen rojtosodó textíliák		Pamut fonal	50–80	65/9–90/14
		Műszálas fonal		
		Selyem fonal	50	
Felső öltéshez		Műszálas fonal	50–60	90/14–100/16
		Selyem fonal		



Ne feledjük!

- Minél kisebb a fonal száma, annál vastagabb, és minél nagyobb a tű száma, annál vastagabb a tű.
- A kanalas tűt stretch anyag esetében alkalmazzuk, vagy olyan textílián, ahol kihagyott öltések könnyen adódhatnak.
- 90/14 és 100/16 közötti tűket áttetsző nylon fonalhoz használjunk, függetlenül a levartt textíliától.
- A 75/11-es tű a varrógép szállításakor már behelyezésre került.



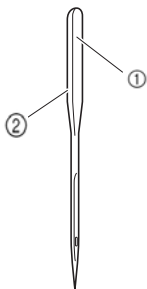
VIGYÁZAT!

- **A fenti táblázat mutatja az ideális anyag, fonal és tű összeállításokat. Hibás összeállítás, különösen vastag szövet vékony tűvel (pl. 65/9 -75/11) történő varrásokor a tű meghajolhat vagy eltörhet. Ezenfelül az öltés is rendezetlenné, gyűrődtté, szakadozotttra sikerülhet.**

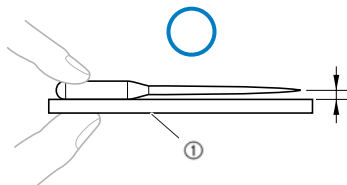
Tű ellenőrzése

Soha ne varrjunk hajlott tűvel. Rendkívül veszélyes, mivel a tű könnyen eltörhet a gép működése alatt.

Mielőtt behelyeznénk a tűt, fektessük a tű lapos oldalán egy sík felületre, és ellenőrizzük, hogy a tű és a felület közötti távolság egyenletes legyen.

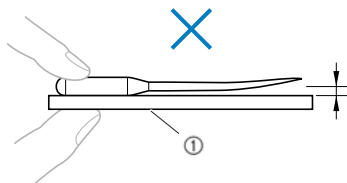


- ① Tű lapos oldala
- ② Tű típusjelzése



- ① Sík felület


Ha a sík felület és a tű lapos oldala közötti távolság egyenetlen, a tű hajlott. Ne használjunk hajlott tűt.

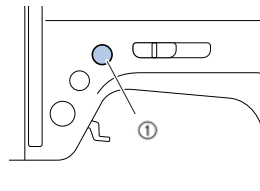


- ① Sík felület

Tű cseréje

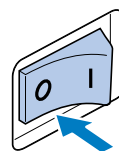
Cseréljük a tűt az alábbiaknak megfelelően. Csavarhúzóra és megfelelő tűre lesz szükségünk (lásd az előző szakaszt).

- 1 Nyomjuk le a  (tű állását szabályzó) gombot egyszer vagy kétszer a tű megemeléséhez..



- ① Tű állását szabályzó gomb

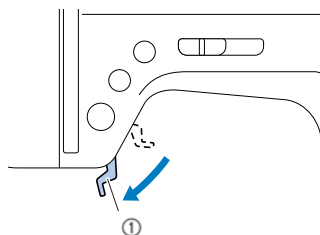
- 2 Kapcsoljuk ki a varrógépet.



VIGYÁZAT!

- Tűcsere előtt szigorúan kapcsoljuk ki a készüléket. Ha ezt elmulasztjuk, a start/stop gomb véletlen megnyomásával és a varrás elindításával személyi sérülést okozhatunk.

- 3 Eresszük le a szorítóalp karját..

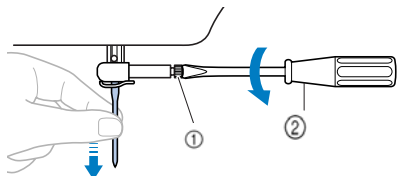


- ① Szorítóalp karja

VIGYÁZAT!

- Tűcsere előtt helyezzünk szövet- vagy papírdarabot a szorítóalp alá, így a tű nem eshet a tűtartó tálcán lévő lyukba.

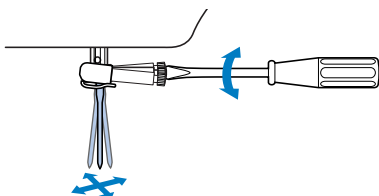
- 4** Lazítsuk meg a tűszorító csavart és vegyük ki a tűt.
Tartsuk a tűt bal kezünkkel, jobb kezünkkel forgassuk balra a csavarhúzózt.



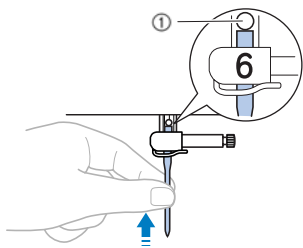
① Tűszorító csavar

② Csavarhúzó

- A csavar lazításakor, meghúzásakor óvatosan járjunk el, túl nagy erőfeszítéssel kárt okozhatunk a készülékben.

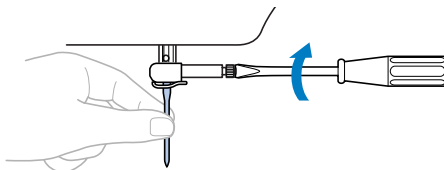


- 5** Helyezzük be a tűt a záróelemmel történő ütközéssig, úgy hogy lapos oldala a készülék hátulja felé nézzen.

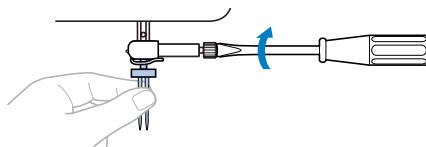


① Záróelem

- 6** Tartsuk bal kezünkkel a tűt, közben jobb kezünkkel húzzuk meg a tűszorító csavart.
Forgassuk jobbra a csavarhúzózt.



Ugyanígy helyezzük be az ikertűt.



! VIGYÁZAT!

- Fontos hogy ütközéssig feltoljuk és szorosan rögzítsük a tűt a csavarral, mert ha a tű lazán áll a helyén, könnyen eltörhet vagy kárt okozhat a készülékben.

Szorítótalp cseréje

Óvintézkedések a szorítótalp cseréje előtt

Végezzük el a következő óvintézkedéseket a szorítótalp cseréje előtt.



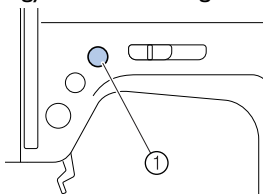
VIGYÁZAT!

- Mindig a levarni kívánt öltésnek megfelelő szorítótalpat használjuk, eltérő esetben a tű megütheti a szorítótalpat, és elhajolhat, eltörhet.
- Kizárólag a készülékhez való szorítótalpat alkalmazzuk. Bármely más szorítótalp személyi sérülést vagy a készülék károsodását okozhatja.

Szorítótalp cseréje

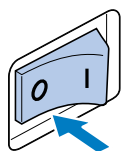
Az alább ismertett módon cseréljük le a szorítótalpat.

- 1 Nyomjuk le a \oplus (tű állását szabályzó) gombot egyszer vagy kétszer a tű megemeléséhez.



① Tű állását szabályzó gomb

- 2 Kapcsoljuk ki a varrógépet.

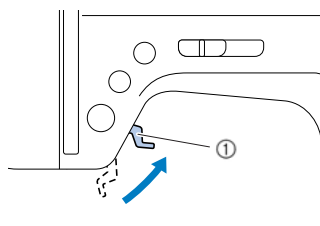


VIGYÁZAT!

- Mielőtt kicseréljük a szorítótalpat, kapcsoljuk ki a készüléket, eltérő esetben a start/stop gomb véletlen lenyomásával és a varrás elindításával személyi sérülést okozhatunk.
- Ellenőrizzük, hogy a szorítótalpat a helyes irányba helyeztük-e be, mert fordított állásban a tű nekiütődhet a talpnak, eltörhet, ezzel akár sérülést is okozva.

3

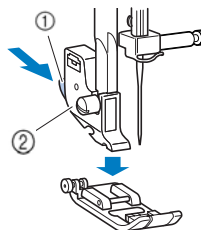
Emeljük fel a szorítótalp karját.



① Szorítótalp karja

4

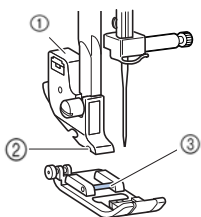
Nyomjuk le a szorítótalp tartójának hátoldalán lévő fekete gombot a szorítótalp kioldásához.



① Fekete gomb
② Szorítótalp tartó

- 5** Illesszük a behelyezni kívánt szorítótalpat a tartó alá úgy, hogy a szorítótalp rúdja a tartón lévő horonnyal egy síkban álljon.

Úgy forgassuk a szorítótalpat, hogy a típust jelölő karakter (J, A stb.) olvashatóan álljon.



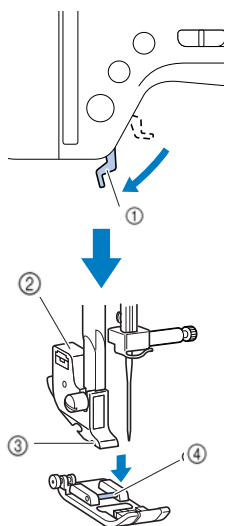
- ① Szorítótalp tartó
- ② Horony
- ③ Rúd



Ne feledjük!

- A kiválasztott öltéshez használatos szorítótalp kódja megjelenik az LCD-kijelzőn. Részletesen lásd az „Öltés kiválasztása” szakaszban a 42. oldalon.

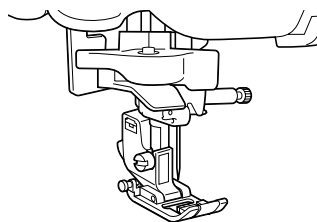
- 6** Lassan engedjük le a kart, így a szorítótalp rúdja beleül a szorítótalp tartón kialakított horonyba.



- ① Szorítótalp karja
- ② Szorítótalp tartó
- ③ Horony
- ④ Rúd

► A szorítótalpat rögzítettük.

- 7** Emeljük fel a szorítótalp karját, és ellenőrizzük, hogy a talp stabilan helyén legyen.



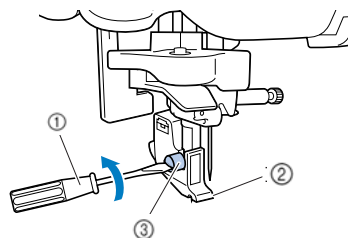
A szorítótalp-tartó levétele

A készülék tisztításakor vagy a külön megvásárolható mozgótalp behelyezésekor vegyük le a szorítótalp tartót.

- 1** Vegyük le a szorítótalpat.
- Részletesen lásd a 33. oldalon a „Szorítótalp cseréje” szakaszban.

- 2** Lazítsuk meg a szorítótalp tartót rögzítő csavart, majd vegyük le a tartót.

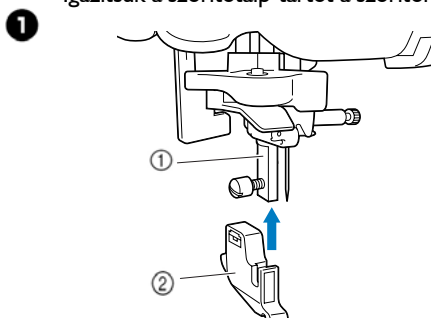
Forgassuk balra a csavarhúzó.



- ① Csavarhúzó
- ② Szorítótalp tartó
- ③ Csavar

■ Szorítótalp tartójának felszerelése

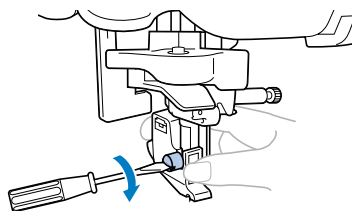
Igazítsuk a szorítótalp-tartót a szorítóruđhoz.



- ① Szorítóruđ
- ② Szorítótalp-tartó

② Tartsuk jobb kezünkkel a szorítótalp-tartót, majd szorítsuk meg a csavart.

Bal kezünkkel forgassuk a csavarhúzóat az óramutató járásával egyező irányba.



Jegyezzük meg!

- Ha a szorítótalp-tartót rosszul rögzítjük, a fonal feszessége nem lesz a megfelelő.



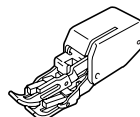
VIGYÁZAT!

- Jól húzzuk meg a szorítótalp-tartó csavarját, mivel ha a szorítótalp-tartó leesik, a tű nekiütődhet, ezáltal eltörhet, meghajolhat.

A külön megvásárolható mozgó talp használata

Az opcionális mozgó talppal a szövet mindkét darabját egyenletesen tolják előre az adagolók és a szorítótalp fogai. Hasznos, ha nehezen adagolható szövetet dolgozunk, pl. vinyl alapú anyaggal vagy bőrrrel, vagy amikor az anyag könnyen megcsúszik, mint pl. bársony varrásokor vagy steppeléskor.

Csavarhúzóval szerelhetjük fel a mozgó talpat.

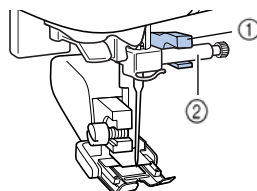


■ Mozgó talp felszerelése

① Vegyük le a szorítótalp tartóját.

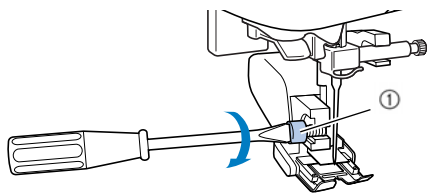
- Részletesen lásd a 34. oldalon a „Szorítótalp tartó levétele” szakaszban.

② A mozgó talp rögzítő villáját akasszuk a tűszorító csavar perselyére.



- ① Rögzítő villa
- ② Tűszorító csavar

- ③ Engedjük le a szorítótalp karját, helyezzük bele a szorítótalp tartó csavarját, majd szorítsuk meg a csavarhúzóval.



① Szorítótalp tartó csavarja

! VIGYÁZAT!

- **Fontos hogy erősen megszorítsuk a csavart a csavarhúzóval, mert ha a túl laza marad, hozzáérhet a szorítótalpához, aminek következtében eltörhet, elhajolhat.**
- **Mielőtt elkezdenénk varrni, lassan fordítsuk a kormánykereket magunk felé (órmutatóval ellentétes irányba) és ellenőrizzük, hogy a tű nem érinti-e a szorítótalpat. A tű hozzáérve a szorítótalpához eltörhet, elhajolhat.**

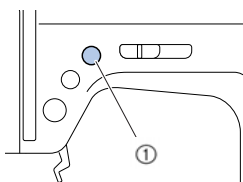


Jegyezzük meg!

- Amikor a mozgó talppal varrunk, a lassú és a közepes közötti sebességtartományban varrjunk.

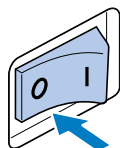
■ Mozgó talp levétele

- ① Nyomjuk le a \oplus (tű állását szabályzó) gombot egyszer vagy kétszer a tű megemeléséhez.

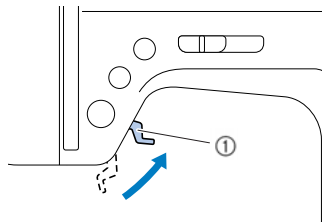


① Tű állását szabályzó gomb
▶ A tű felemelkedik.

- ② Kapcsoljuk ki a varrógépet.

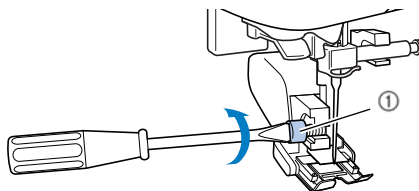


- ③ Hajtsuk fel a szorítótalp karját.



① Szorítótalp karja
▶ A szorítótalp felemelkedik.

- ④ Csavarhúzóval lazítsuk meg a szorítótalp-tartó csavarját, majd vegyük le a mozgó talpat.



① Szorítótalp-tartó csavarja

- ⑤ Rögzítsük a szorítótalp-tartót.
- Részletesen lásd a 34. oldalon a „Szorítótalp-tartó levétele” szakaszban.



Ne feledjük!

- Csak az egyenes öltéshez (megerősítő öltéssel) és a cikcakk öltéshez alkalmazható a mozgó talp. Az öltésekről a 89. oldalon az „Öltések beállításai” szakaszban olvashatunk.
- Az opcionális mozgó talp a Brother viszonteladónál szerezhető be.

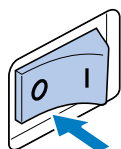
Hasznos funkciók


Az alábbiakban a varrást megkönnyítő hasznos funkciók ismertetését találjuk.

Változtatás a tű megállási helyzetén

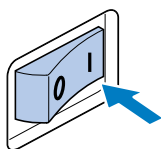
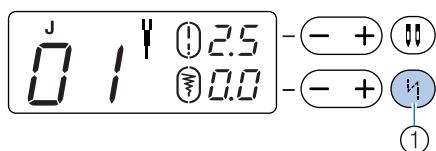
Normál esetben a varrás leállításakor a varrógép a textílián hagyja a tűt. Ehelyett átállíthatjuk úgy is a készüléket, hogy a varrás leállításakor a tű felemelve álljon meg.

- 1 Kapcsoljuk ki a készüléket.



- 2 Nyomjuk le és tartjuk lenyomva a  (automatikus fordító/megerősítő öltés) gombot, eközben kapcsoljuk be a készüléket.

Két sípoló hangot kell hallanunk, ekkor felengedhetjük az automatikus fordító/megerősítő gombot.



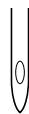
- 1 Automatikusan fordító/megerősítő gomb
▶ A tű a felső állásban marad a varrás leállításakor.

Ne feledjük!

- Ugyanezt kell újra megtennünk, ha mégis azt szeretnénk, hogy leállításakor a tű az alsó pozícióban, a textílián maradjon.

■ A tű a varrás leállításakor emelt helyzetben áll meg

A tű elemelkedik a textíliától és így marad, amikor leállítjuk a varrást.

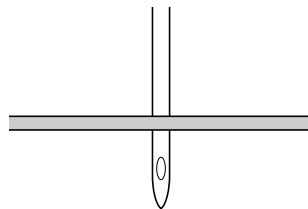


Ne feledjük!

- A varrás végeztével a szövet kihúzható a tű alól.

■ Ha a tű megálláskor alsó helyzetben, a textílián marad

A varrás leállításakor a tű alsó helyzetben marad.



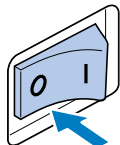
Ne feledjük!

- A varrás irányának átállításakor használjuk ezt a beállítást (lásd az 50. oldalon), vagy ha varrást átmenetileg kívánjuk megszakítani.

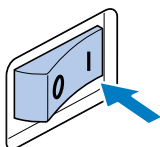
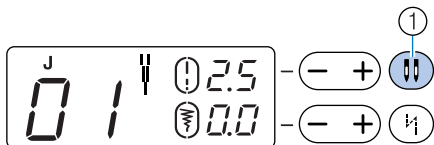
Változtatás a tű kezdeti helyzetén (csak i30)

Normál esetben bekapcsoláskor az egyenes öltés (tű a bal oldali állásban) beállítás él. Beállíthatjuk, hogy bekapcsoláskor a tű automatikusan a középső állásba kerüljön.

- 1 Kapcsoljuk ki a varrógépet.



- 2 Nyomjuk le a (tű mód kiválasztó) gombot, majd kapcsoljuk be a varrógépet. Ha két sípszót hallottunk, felengedhetjük a tű mód kiválasztó gombot.



- ① Tű-mód kiválasztó gomb (egyes/kettős)
▶ Bekapcsoláskor a tű a középső állásban fog várakozni.

Ne feledjük!

- Az így beállított tű kezdeti helyzet a készülék kikapcsolását követően is megmarad.
- Hajtsuk végre ugyanezt a műveletsort, ha azt kívánjuk, hogy a tű bekapcsoláskor a bal oldali állásba kerüljön.

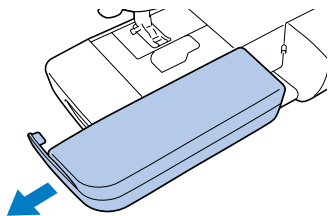
Hengeres vagy nagyobb szövetfelületek varrása

Hengeres vagy nagyobb felületű anyagok varrásakor érdemes levennünk az alátét tálcát.

Hengeres darabok varrása

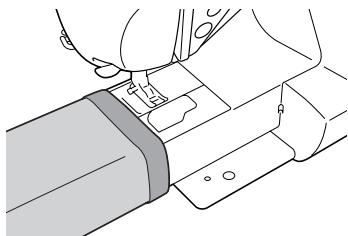
Az alátét tálca levételével könnyebben hozzáférünk a hengeres anyagokhoz, pl. kézelő vagy nadrágszár varrásakor, felhajtásakor.

- 1** Húzzuk le balra az alátét tálcát.

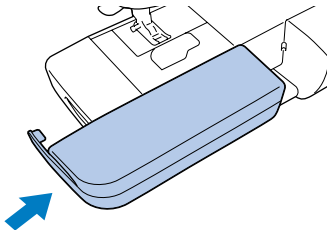


► Miután levettük a tálcát, ráhúzhatjuk a karra az anyagot.

- 2** Húzzuk a varrni kívánt darabot a karra, majd felülről varrjuk le.

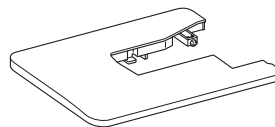


- 3** Amikor végeztünk a varrással a karon, helyezzük vissza eredeti helyére a tálcát.

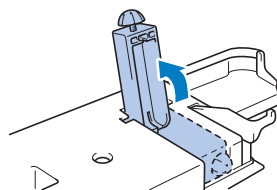


Nagy szövetfelületek varrása

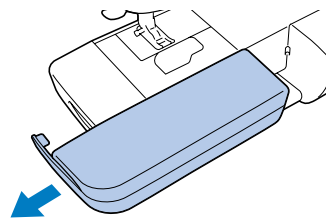
Az opcionális bővített munkaasztal segíti a nagyobb méretű textíliák feldolgozását.



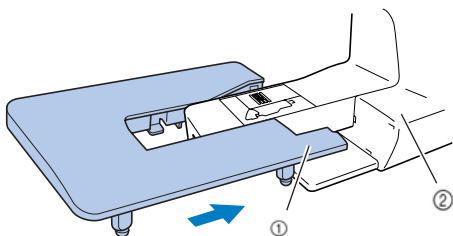
- 1** Hajtsuk ki a bővített munkaasztal alján található lábakat.
Hajtsuk ki a négy lábat, amíg helyükre nem kattannak.



- 2** Bal oldalra húzzuk le az alátét tálcát.



- 3** Toljuk helyére a munkaasztalt.
Tartsuk síkban az asztalt, közben csúsztassuk jobbra a helyére. Az asztal jobb-alsó sarka kissé túllóg a varrógép alapjának elülső peremén.



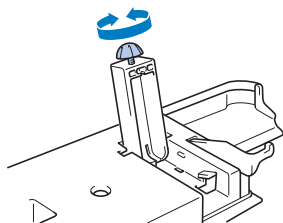
- ① Asztal jobb-alsó sarka
② Varrógép alapja



Jegyezzük meg!

- Az opcionális munkaasztalt bármely Brother viszonteladónál beszerezhetjük.

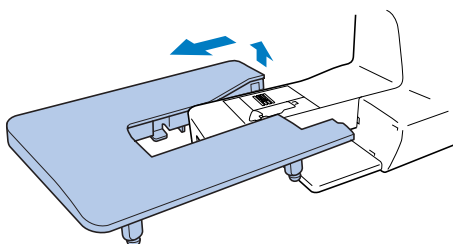
- 4** A lábak alján lévő csavarok ki- és betekerésével hozhatjuk a varrógép alapjával egy szintbe az asztalt.



VIGYÁZAT!

- **Ne mozgassuk a varrógépet úgy, hogy rajta van a munkaasztal: kárt okozhatunk vagy személyi sérülés következhet be.**

- 5** Amikor már a továbbiakhoz nincs szükségünk az asztalra, vegyük le.
Finoman emeljük fel az asztalt, majd balra húzzuk le a varrógépről.



- 6** Tegyük vissza eredeti helyére az alátét tálcát.

2 VARRÁSI ALAPISMERETEK

Varrás elkezdése

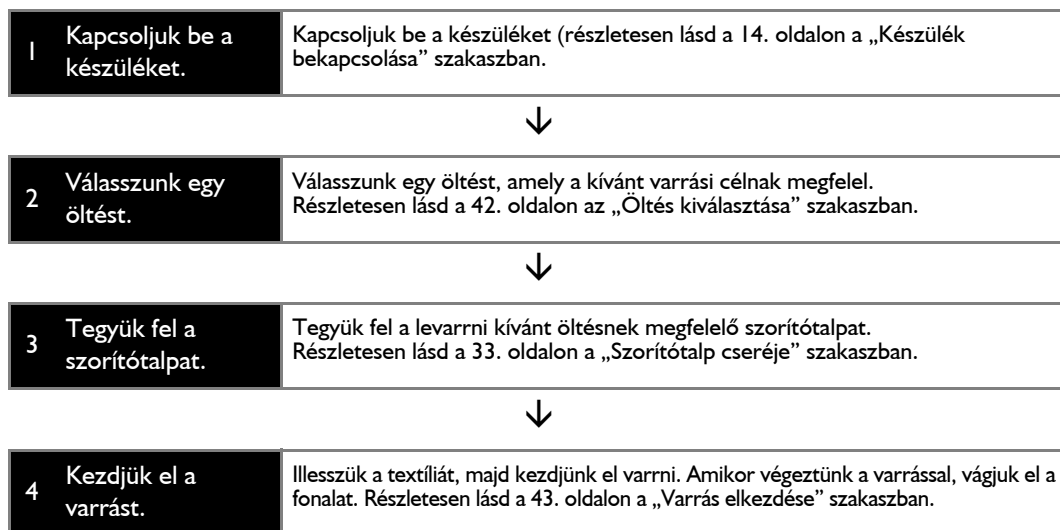
A varrás alapvető tudnivalóit ismerhetjük meg a továbbiakból. Mielőtt használatba vennénk a varrógépet, olvassuk át a következő óvintézkedéseket.

VIGYÁZAT!

- A gép működése közben fordítsunk különös figyelmet a tűre. Kezünket tartsuk mindig távol a mozgó alkatrészekről, a tűtől, a kézikeréktől, a fonalfelhúzó-kartól, mivel ezek sérülést okozhatnak.
- Varrás közben ne húzzuk túl erősen a textíliát, mivel a tű eltörhet vagy sérülés következhet be.
- Soha ne használjunk hajlott tűket. Hajlott tűk könnyen eltörhetnek, akár személyi sérülést okozva.
- Mindig a varrni kívánt öltésnek megfelelő szorítótalpat használjuk, eltérő esetben a tű nekiütődhet a szorítótalpnak és elhajolhat, eltörhet.
- Varrás közben ellenőrizzük, hogy a tű nem üt gombostűt, mert az ütéstől elhajolhat, eltörhet.
- Mielőtt kicseréljük a szorítótalpat, fontos hogy kikapcsoljuk a varrógépet, mivel a start/stop gomb véletlen lenyomásával elindíthatjuk a varrást.

Varrás folyamata

A varrás fő műveleti fázisai:

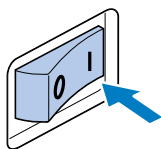


Öltés kiválasztása

Válasszuk ki az öltéseket az öltésminta kiválasztó gombot.

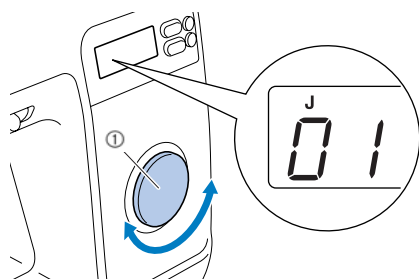
1 Kapcsoljuk be a készüléket.

1



2 Forgassuk addig a kiválasztó tárcsát, amíg a kívánt öltés meg nem jelenik. A tárcsát jobbra forgatva növeljük a számot, balra forgatva csökkentjük.

2



1 Öltésminta kiválasztó tárcsa
▶ Az öltés megjelenik az LCD-kijelzőn.

3 Tegyük fel az LCD-kijelzőre kiírt szorítótalpat.

3



1 Szorítótalp típusa
• Részletesen lásd a 33. oldalon a „Szorítótalp cseréje” szakaszban.



Ne feledjük!


• A szorítótalp típusát egy karakter jelzi (pl. J, A stb.), amely az öltés száma felett jelenik meg.

4 Ha szükséges, állítsuk be az öltés szélességét és hosszát.

4


• Részletesen lásd a most következő „Öltés hosszának és szélességének beállítása” szakaszban.

Öltés hosszának és szélességének beállítása

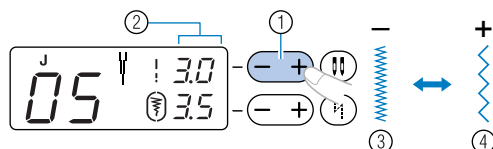
■ Példa: A „” öltés kiválasztása

1 Forgassuk az öltésminta kiválasztó tárcsát amíg az LCD-kijelzőn megjelenik a „05”-ös számsor.

1

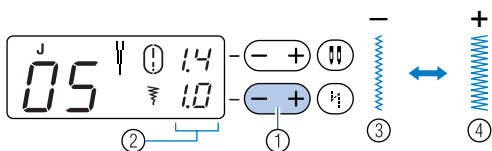
2 Nyomjuk le a „+” vagy „-” jelzést a  gombon az öltés hosszának megadásához.

2



1 Öltés hosszának beállítására szolgáló gomb
2 Öltés hossza
3 Rövid
4 Hosszú

- 3 Nyomjuk le a „+” vagy „-” jelzést a $\ominus \oplus$ az öltés szélességének megadásához.



- 1 Öltés szélességének megadására szolgáló tárcsa
- 2 Öltés szélessége
- 3 Keskeny
- 4 Széles

Ne feledjük!

- Amikor az alapbeállítástól eltérő öltés-hosszt vagy szélességet adunk meg, az LCD-kijelzőn a ! vagy ! jelzések körül eltűnik a O körvonal. Amikor a szélességet vagy a hosszt a gyári alapértékre visszaállítjuk, a ! vagy ! jelek körül újra megjelenik a O körvonal.
- Ha a kiválasztott öltés szélessége nem állítható, az LCD-kijelzőn a ! jel mellett a „-” vonalak láthatók.



VIGYÁZAT!

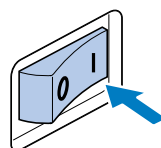
- Miután megadtuk az öltés szélességét, lassan forgassuk magunk felé a kézikereket, és ellenőrizzük, hogy a tű nem éri el a szorítótalpat. Ha a tű nekiütődik a talpnak, elhajolhat vagy eltörhet.
- Ha az öltések összegubancolódnak, becsomósodnak, növeljük meg az öltés hosszát. Ha csomós öltést tovább varrjuk, a tű elhajolhat, eltörhet.

Textília illesztése

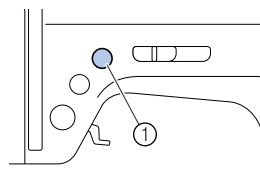
Ellenőrizzük, hogy a levanni kívánt szövetanyagok a megfelelő sorrendben álljanak, valamint szín és fonák oldaluk a kívántak szerint került beforgatásra.

1 Kapcsoljuk be a varrógépet.

- 1 Az egyenes öltés (bal oldali állás) automatikusan kiválasztásra került.



2 Nyomjuk le a \oplus tű állását szabályzó gombot egyszer vagy kétszer a tű kiemeléséhez.

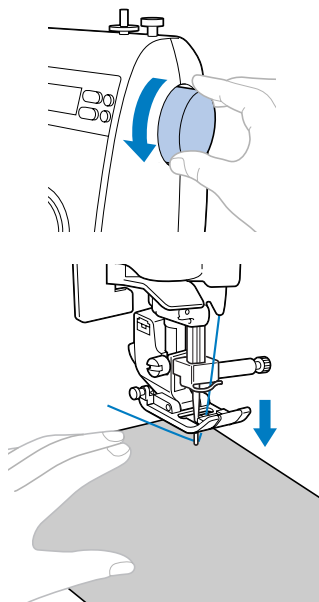


- 1 Tű állását szabályzó gomb

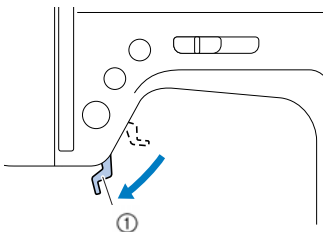
3 Helyezzük a textíliát a szorítótalpat alá.

- Könnyebb az egyenes vonalú varrás, ha a szegés ráhagyás a jobb oldalon fut: az anyagtöbblet nincs útban.

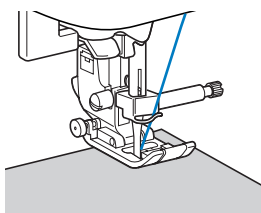
- 4** Tartsuk bal kezünkkel a fonal végét és a textíliát, közben jobb kezünkkel forgassuk magunk felé (óramutatóval ellentétesen) a kézikereket a tű leengedéséhez a varrás kezdőpontjába.



- 5** Hajtsuk le a szorítóalp karját.



- ① Szorítóalp karja
▶ Ezzel a textíliát a varráshoz igazítottuk.



Varrás elkezdése

Amint készen állunk a varrás elkezdésére, indíthatjuk a varrógépet. A varrás sebessége állítható a sebesség szabályzó gombbal vagy a pedállal.

Fontos!

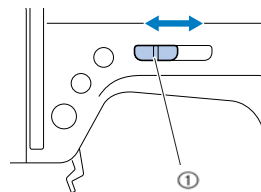
- Ha csatlakoztattuk a pedált, a ⓘ start/stop gombbal nem tudjuk indítani a varrást.

■ Kezelőgombok használata

A varrást a ⓘ start/stop gombbal indíthatjuk és állíthatjuk le.

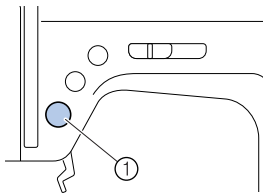
- ① Húzzuk a varrás-sebesség szabályzót balra vagy jobbra a kívánt sebesség kiválasztásához.

A szabályzót balra húzva lassítjuk a varrást, jobbra húzva gyorsítjuk.

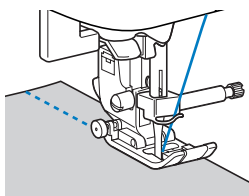



- ① Varrás-sebesség szabályzó

- ② Nyomjuk le egyszer a  start/stop gombot.



- ① Start/stop gomb
A készülék varrni kezd.



- Ha a varrás elindulása után azonnal tovább nyomjuk a  start/stop gombot, a készülék lassítja a varrást.

- ③ Amikor az öltés véget ért, nyomjuk le egyszer a  start/stop gombot.

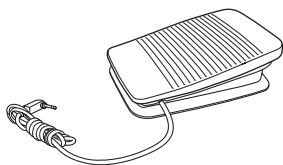
- A varrás abbamarad, a túl lenti helyzetben áll meg (a textílián).

- ④ Amikor végeztünk a varrással, emeljük fel a tűt, a szorítótalpat, és vágjuk el a fonalakat.

- Részletesen lásd a 48. oldalon, a „Fonal elvágása” szakaszban.

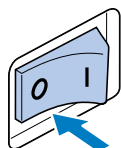
■ Pedál használata

A pedállal elindíthatjuk és megállíthatjuk a varrást.

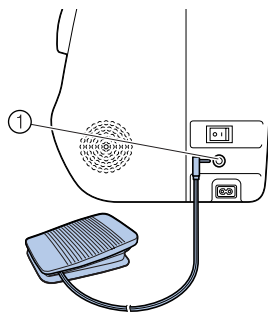


- ① Kapcsoljuk ki a varrógépet.

Amikor csatlakoztatjuk a pedált, rendkívül fontos, hogy kikapcsoljuk a varrógépet. Ha ezt elmulasztjuk, véletlenül elindíthatjuk a varrást.

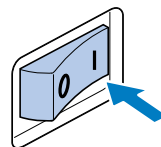


- ② Helyezzük a lábpedál csatlakozódugóját a varrógép oldalán lévő csatlakozóba.



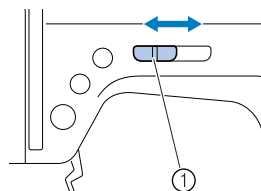
- ① Pedál csatlakozó

- ③ Kapcsoljuk be a varrógépet.



- ④ Húzzuk a varrás-sebesség szabályzót balra vagy jobbra a sebesség beállításához.

A szabályzót balra húzva csökkentjük a sebességet, jobbra húzva növeljük.

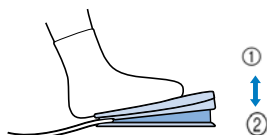


- ① Varrás-sebesség szabályzó

- A varrás-sebesség szabályzón beállított sebesség lesz a legnagyobb sebesség, melyet a pedállal elérhetünk.

5 Amint készen állunk a varrás elkezdésére, lassan nyomjuk le a pedált.

A pedál lenyomásával fokozatosan nő a varrási sebesség; felengedve a pedált csökkentjük a varrás sebességét.



- ① Lassabb
- ② Gyorsabb

- Lassan nyomjuk le a pedált.
Ha hirtelen nyomjuk le, a varrás túl hamar gyorsul fel.
- ▶ A készülék varrni kezd.


6 Mire az öltés végére érünk, teljesen engedjük fel a pedált.

- ▶ A varrás megáll, a tű alsó helyzetében (a textílián) marad.

7 Amikor végeztünk a varrással, emeljük fel a tűt, majd vágjuk el a fonalakat.

- Részletesen lásd a „Fonal elvágása” szakaszban a 48. oldalon.

Ne feledjük!

- Amikor a pedált csatlakoztattuk, a  start/stop gombbal nem indíthatjuk a varrást.
- A varrás végeztével a tű alsó helyzetében marad (a textílián). Beállíthatjuk úgy is a készüléket, hogy a tű fent maradjon a varrás leállításakor. A beállítást a 37. oldalon a „Változtatás a tű végállási helyzetén” szakasz ismerteti.



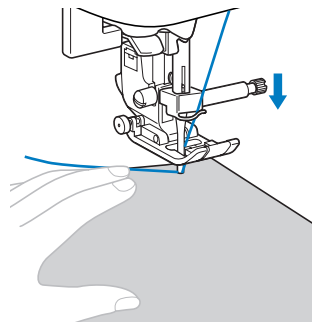
VIGYÁZAT!

- Ne hagyjuk, hogy fonal vagy kosz gyűljön fel a pedálban, mivel ez tüzet vagy áramütést okozhat.
- Ne helyezünk semmilyen tárgyat a pedálra, mivel ez kárt tehet a készülékben vagy sérülést okozhat.
- Ha a készülék várhatóan hosszabb időn át használaton kívül kerül, húzzuk ki a lábtartó csatlakozódugóját a varrógépből. Ha ezt elmulasztjuk, tűz vagy áramütés következhet be.


Öltés megerősítése

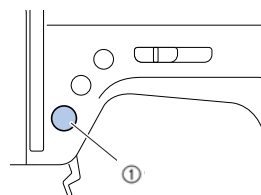
Amikor egyenes öltésekkel varrunk, például egy nyílás végén, vagy olyan helyen, ahol a szegések nem fedik át egymást, fordított vagy megerősítő öltésekkel rögzíthetjük a fonal végét.

1 Engedjük le a tűt a textíliára a varrás kezdőpontjában, majd hajtsuk le a szorítótalp karját.



2 Nyomjuk le a start/stop gombot vagy lépünk a a pedálra.

Ha ilyenkor nyomva tartjuk a  start/stop gombot, a készülék kis sebességgel kezd varrni.

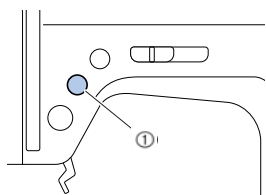


① Start/stop gomb

- A varrás elkezdéséről részletesen olvashatunk a 44. oldalon, a „Varrás elkezdése” szakaszban.
- ▶ A készülék varrni kezd.

3 Miután 3-5 öltést levarrtunk, nyomjuk le a **(R)** (fordított/megerősítő öltés) gombot.

Tartsuk lenyomva a **(R)** (fordított/megerősítő öltés) gombot, amíg elérjük az öltések kezdeti pontját.



① Fordított/megerősítő öltés gomb

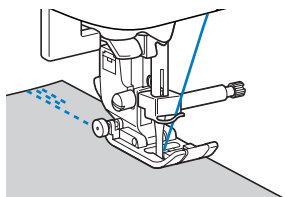
Amíg nyomva tartjuk a **(R)** (fordított/megerősítő öltés) gombot, fordított irányban leszegjük az anyagot.

4 Miután visszafelé az öltések elejéig levarrtuk az anyagot, engedjük fel a **(R)** (fordított/megerősítő öltés) gombot.

► A készülék befejezi a varrást.

5 Nyomjuk le a **(I)** start/stop gombot, vagy lépünk a pedálra.

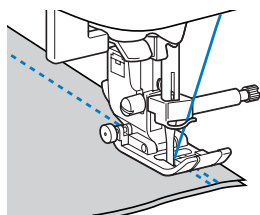
► A készülék elindítja a varrást a normál irányban.



6 Amikor elértük a varrási hossz végét, nyomjuk le a **(R)** (fordított/megerősítő öltés) gombot.

Tartsuk nyomva a **(R)** (fordított/megerősítő öltés) gombot amíg 3-5 öltést visszafelé levarrunk.

► Amíg nyomva tartjuk a **(R)** (fordított/megerősítő) öltés gombot, visszafelé varrjuk az öltéseket.



7 Miután 3-5 öltést visszavarrtunk, engedjük fel a **(R)** (fordított/megerősítő öltés) gombot.

► A készülék befejezi a varrást.

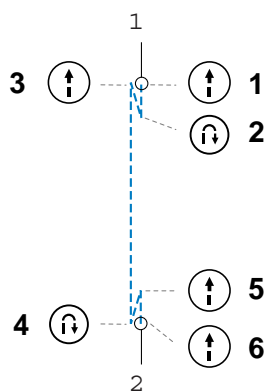
8 Nyomjuk le a **(I)** start/stop gombot, vagy lépünk a pedálra.

Ha ilyenkor nyomva tartjuk a **(I)** start/stop gombot, a készülék kis sebességgel kezd varrni.

► A készülék elindítja a varrást a normál irányban.

9 Ha az öltés végéig értünk, állítsuk le a varrást.

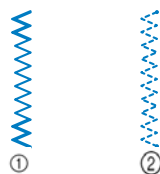
Nyomjuk le a **(I)** start/stop gombot, vagy engedjük fel a pedált.



① Öltés kezdete
② Öltés vége

1 Megerősítő öltések varrása

Ha nem egyenes vagy cikcakkos öltést varrunk, melyeket fordított öltésekkel szokás rögzíteni, a **(R)** gomb lenyomásával megerősítő öltéseket varrunk. Ez 3-5, egymást átlapoló öltést jelent.



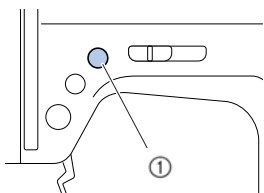
① Fordított szegés
② Megerősítő szegés

Ne feledjük!

- Az, hogy fordított vagy megerősítő öltés kerül levarrásra, a kiválasztott ötléstől függ. Részletesen lásd a 89. oldalon.

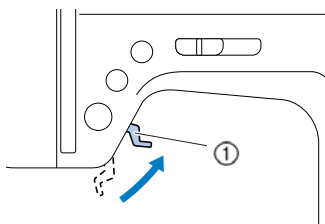
Fonal elvágása

- 1** Amikor be kívánjuk fejezni a varrást, és a készüléket leállítottuk, nyomjuk le egyszer a (tű állását szabályzó) gombot a tű megemeléséhez.



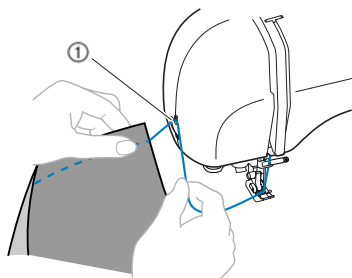
- ① Tű állását szabályzó gomb
▶ A tű megemelkedik.

- 2** Hajtsuk fel a szorítótalp karját.



- ① Szorítótalp karja

- 3** Húzzuk a textíliát a készülék bal oldala felé, majd vezessük át a fonalat a szálvágón keresztül az elvágáshoz.



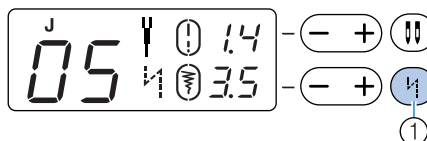
- ① Szálvágó

Automatikus fordított/ megerősítő öltések

A készüléket úgy is beállíthatjuk, hogy automatikusan fordított vagy megerősítő öltéseket varrjon le a szegés elején és végén. Egyenes és cikkakos varrásnál fordított öltések és nem megerősítő öltések kerülnek levarrásra.

- 1** Válasszunk egy öltést.
• Részletesen lásd a 42. oldalon az „Öltés kiválasztása” szakaszban.

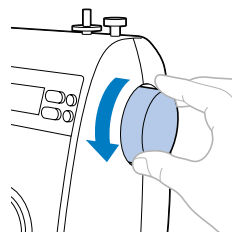
- 2** Nyomjuk le az (automatikus fordított/ megerősítő öltés) gombot.



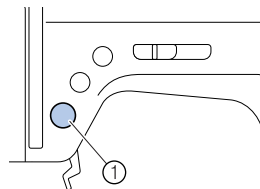
- ① Automatikus fordított/megerősítő öltés gomb
▶ A ábra megjelenik az LCD-kijelzőn.

- Ez a művelet elhagyható, ha olyan öltést alkalmazunk, amely gomblyuk varrására vagy tűzésre szolgál, mivel itt a megerősítő öltések automatikusan levarrásra kerülnek.
- Az automatikus fordított/megerősítő öltés gomb újbóli lenyomásával elvetjük az automaikus fordított/megerősítő öltést.

- 3** Helyezzük a textíliát a szorítótalp alá, majd fordítsuk a kézikereket magunk felé: tű beszúr a textíliába.



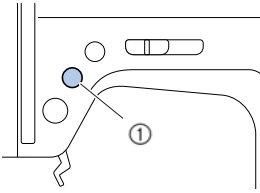
- 4** Nyomjuk le egyszer a start/stop gombot.



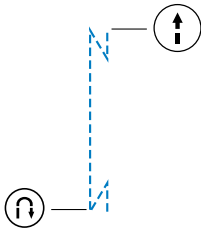
- ① Start/stop gomb
▶ Miután a fordított/megerősítő öltések elkészültek, a készülék elkezdi varrni.

5

Ha elértük a varrás végét, nyomjuk le a egyszer a fordított/megerősítő öltés gombot.



- ① Fordított/megerősítő öltés gomb
- Ez a művelet elhagyható, ha olyan öltést alkalmazunk, amely gomblyuk varrására vagy tűzésre szolgál, mivel itt a megerősítő öltések automatikusan levarrásra kerülnek.
 - ▶ Miután a fordított/megerősítő öltések levarrásra kerültek, a készülék leállítja a varrást.



Ne feledjük!

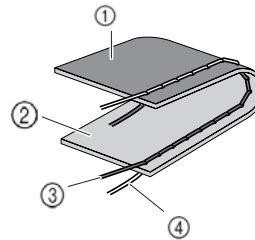
- Fordított/megerősítő öltések addig nem kerülnek levarrásra, amíg a ① fordított/megerősítő öltés gombot nyomva tartjuk. A ② start/stop gombot lenyomhatjuk a varrás szüneteltetéséhez, pl. a sarkok elforgatásáig.

Fonal-feszesség állítása

A felső szál feszességét és a csévefonal feszességét addig kell állítanunk, amíg a kettő egyforma nem lesz. Ha a tűt és a fonalat jól választottuk ki a levanni kívánt szövettípushoz (lásd a „Tű típusai és használatuk” szakaszt a 30. oldalon), a fonal-feszesség automatikusan beállításra kerül. Mégis, ha a gyárilag előírt feszesség nem hozza a kívánt eredményt, vagy speciális fonallal, esetleg speciális anyaggal dolgozunk, a fonal-feszesség állító gombon növelhetjük vagy csökkenthetjük a felső szál feszességét.

■ Megfelelő fonal-feszesség

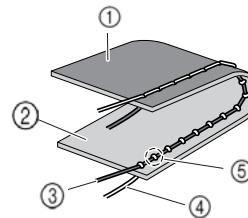
A felső fonalnak és a csévefonalnak a textília közepén kell keresztezniük egymást. A textília szín oldala felől kizárólag a felső fonalat szabad látnunk, míg a fonák oldal felől kizárólag a csévefonal jelenhet meg.



- ① Textília fonák oldala
② Textília szín oldala
③ Felső fonal
④ Csévefonal

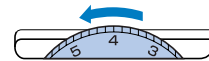
■ Felső fonal túl feszes

Ha a csévefonal is látható az anyag szín oldala felől, a felső fonal túl feszes.



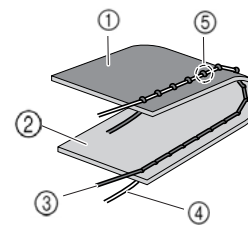
- ① Textília fonák oldala
② Textília szín oldala
③ Felső fonal
④ Csévefonal
⑤ A csévefonal a textília szín oldala felől is látható.

Fordítsuk a fonal-feszesség állító tárcsát balra a felső fonal lazításához.



■ Felső fonal túl laza

Ha a felső fonal látható az anyag fonák oldala felől, a felső fonal túl laza.



- ① Textília fonák oldala
② Textília szín oldala
③ Felső fonal
④ Csévefonal
⑤ A felső fonal a textília fonák oldala felől is látható.

Fordítsuk a fonal-feszesség állító tárcsát jobbra a felső fonal feszítéséhez.



Hasznos tippek a varráshoz

A következő oldalakon számos hasznos fogást elsajátíthatunk, melyekkel jobb eredményeket érhetünk el.

Próbavarrás


Miután egy öltést kiválasztottunk, a készülék automatikusan beállítja a kiválasztott öltéshez tartozó szélességet és hosszt. Ettől független érdemes egy próbaöltést levarrnunk, mivel az alkalmazott textilía és az öltés együttese nem mindig hozza a kívánt eredményt.

Próbavarráshoz használjuk az alkalmazni kívánt anyagból és fonalból egy-egy kisebb darabot, majd ellenőrizzük a fonal-feszességet és az öltés szélességét, hosszát.

Mivel az eredmény nagyban függ az öltés típusától, a levart szövetrétegek számától, fontos hogy a próbát során ugyanezen körülmények között hajtsuk végre.

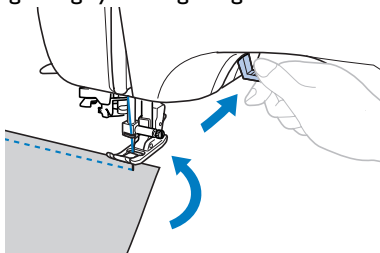
Varrás irányának megváltoztatása

1 Amikor a varrás eléri a sarkot, állítsuk le a készüléket.

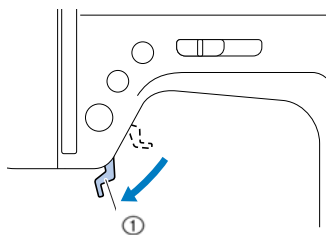
Hagyjuk a tűt alsó állásban (a textílián). Amennyiben a tű felső állásban maradt a varrás leállításakor, nyomjuk le a  (tű állását szabályzó) gombot.

2 Hajtsuk fel a szorítótalp karját, majd forgassuk el a textíliát.

Forgassuk el a textíliát. A tű egyfajta forgástengelyként fog szolgálni.



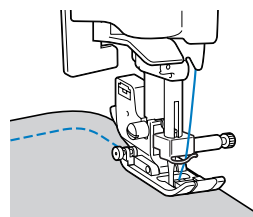
3 Hajtsuk le a szorítótalp karját, majd folytassuk a varrást.



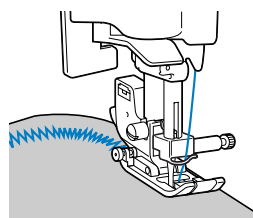
① Szorítótalp karja

Ivek levarrása

Állítsuk le a varrást, majd kis szögben módosítsuk a varrás irányát ívelt szakasz létrehozásához.



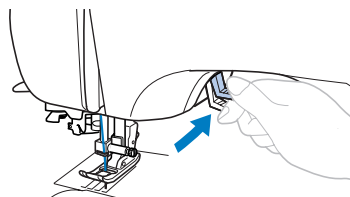
Cikcakkos öltés esetén az ív levarrásához válasszunk kisebb öltéshosszt, így az eredmény szebb lesz.



Vastag textília levarrása

■ Ha a textília nem fér a szorítótalp alá

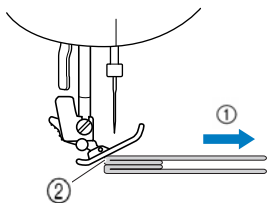
Emeljük a szorítótalpat még magasabbra, legfelső állásába. (Ilyenkor a szorítótalpat ne rögzíti csavar.)



! VIGYÁZAT!

- A textília fajtájától függ annak vastagsága. Ha az anyagot erővel tuszkoljuk a szorítótalp alá, a tű elhajolhat, eltörhet.

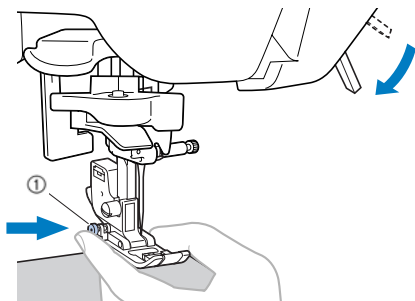
- **Ha vastag szegélyt próbálunk levarni, és a szövet megakad az öltés elejénél**
A cikcakkos „J” szorítótalp rendelkezik egy olyan funkcióval, amely vízszintben tartja a szorítótalpat.



- ① Varrásirány
- ② Szorítótalp kibillenése

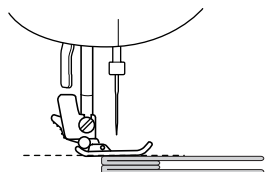
- ① **Ha túl vastag szegélyt próbálunk levarni, ahol a gép már nem tudja adagolni a textíliát, emeljük meg a szorítótalp karját.**

- ② **Mutatóujjunkkal nyomjuk meg a cikcakkos „J” szorítótalp bal oldalán lévő fekete gombot, majd bal hüvelykujjunkkal a szorítótalp elejét finoman lenyomva hozzuk vízszintbe a talpat. Egy kattantást kell hallanunk; tartsuk nyomva a talp tartórúdját (a fekete gombot) a talp leengedése közben.**



- ① Fekete gomb

- ③ **A szorítótalp vízszintben marad, így a textília adagolhatóvá válik.**



- Miután levarrtuk a szegélyt, a szorítótalp visszatér normál helyzetébe.

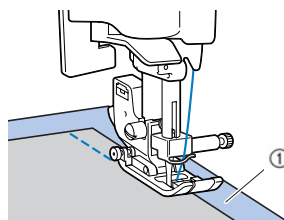


VIGYÁZAT!

- **A szövetfajtától függ az anyag vastagsága. Ha erővel tuszkoljuk be a textíliát, a tű elhajolhat vagy eltörhet.**

Vékony textília levarrása

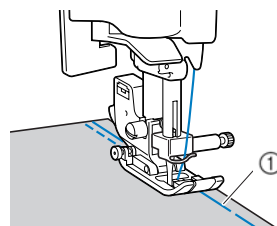
Vékony textília varrásakor az öltések elcsúszhatnak vagy maga az anyag nem adagolható megfelelően. Ilyen esetben helyezünk vékony papírt vagy egyéb merevítő anyagot a szövet alá, és varrjuk le a textíliával együtt. Amikor végeztünk, tépjük le a kilógó papírdarabokat.



- ① Merevítő anyag vagy papír

Stretch anyag levarrása

Először férceljük össze az anyagokat, majd varrjuk le a szövet kinyújtása nélkül. További segítséget jelenthet ha kötéshez való fonalat vagy stretch öltéseket alkalmazunk.



- ① Fércelés

Csévefonal felhúzása

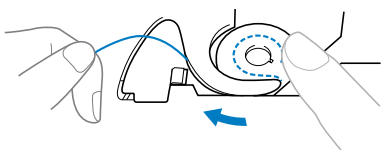
Ha redőzést vagy szabad futású steppelést készítünk, először az alábbiakban leírtak szerint húzzuk fel a csévefonalat.

1 Helyezzük be a csévet a csévetartóba.

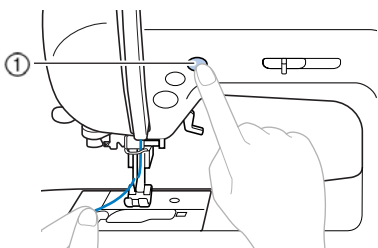
- Részletesen lásd a 18. oldalra a „Cséve behelyezése” szakaszban.

2 Vezessük át a lyukon a csévefonalat.

Ne vágjuk el a fonalat az élvágóval.

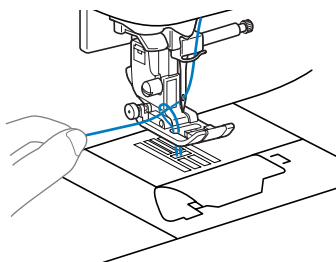


3 Bal kezünkkel finoman tartjuk meg a felső fonalat, miközben a tű felső állásban van, nyomjuk le kétszer a \updownarrow (tű állását szabályzó) gombot a tű leengedéséhez és felemeléséhez.

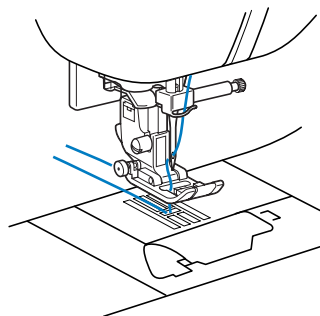


- ① Tű állását szabályzó gomb
- ▶ A felsőfonalat átfűztük a csévefonalon, így a csévefonalat fel tudjuk húzni.

4 Óvatosan húzzuk fel a felső fonalat a csévefonal végének kiemeléséhez.

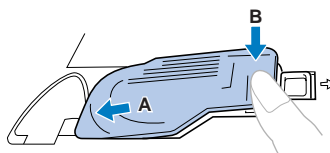


5 A szorítótalp alatt kb. 10-15 cm hosszan húzzuk ki a csévefonalat a készülék hátulja felé.



6 Helyezzük vissza a csévetartó fedelét.

Illesszük helyére a fedél bal-alsó sarkában lévő fület (A), majd nyomjuk le a fedél jobb oldalát (B).



3 SEGÉDÖLTÉSEK

Szegés

Úgy tudjuk megakadályozni, hogy a vágott anyagok szélei kirojtosodjanak, hogy beszegjük az éleket. Szegéshez hatféle öltés áll rendelkezésre. Az öltésszám a készülék típusától függ. Egyeztessük a sorszámokat a készüléken, majd jelöljük ki a kívánt öltést.

Öltés neve	Minta	Szorítótalp	Öltések száma				Alkalmazási lehetőségek	Öltés szélesség [mm]		Öltés hossz [mm]		Ilkertű	Mozgó talp	Fordított/ megerősítő öltések
			70 öltéses típus	60 öltéses típus	50 öltéses típus	40 öltéses típus		Auto-mata	Kézi	Auto-mata	Kézi			
Cikcakkos öltés		J	05	05	05	05	Szegés és díszítőtüzés, hímzés	3.5 (1/8)	0.0–7.0 (0–1/4)	1.4 (1/16)	0.0–4.0 (0–3/16)	igen (J)	*1 igen	Fordított
3-pontos cikcakk öltés		J	06	06	06	06	Szegés közepes vastagságú vagy stretch anyagon, elasztikus anyag tűzése, stoppolás stb.	5.0 (3/16)	1.5–7.0 (1/16–1/4)	1.0 (1/16)	0.2–4.0 (1/64–3/16)	igen (J)	nem	Megerősítő
Szegő öltés		G	07	07	07	07	Szegés vékony vagy közepes vastagságú anyagon	3.5 (1/8)	2.5–5.0 (3/32–3/16)	2.0 (1/16)	1.0–4.0 (1/16–3/16)	nem	nem	Megerősítő
		G	08	08	08	08	Szegés vastag anyagon	5.0 (3/16)	2.5–5.0 (3/32–3/16)	2.5 (3/32)	1.0–4.0 (1/16–3/16)	nem	nem	Megerősítő
		G	09	09	09	09	Foszlás megakadályozása vastag és könnyen foszló szöveten	5.0 (3/16)	3.5–5.0 (1/8–3/16)	2.5 (3/32)	1.0–4.0 (1/16–3/16)	nem	nem	Megerősítő
		J	10	10	10	10	Szegés stretch anyagon	5.0 (3/16)	0.0–7.0 (0–1/4)	2.5 (3/32)	0.5–4.0 (1/32–3/16)	igen (J)	nem	Megerősítő

*¹Ne alkalmazzunk fordított öltést.

Az „Automatikus” oszlop alá eső értékek a minta kiválasztásakor beállításra kerülnek. Az értéket a „Kézi” feliratú oszlopban szereplő tartományban módosíthatjuk.




Öltés közben tartsuk be a következő óvintézkedéseket.

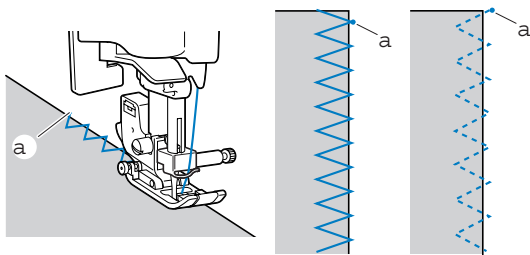


VIGYÁZAT!

- Fontos hogy a szorítótalp cseréje előtt kapcsoljuk ki a varrógépet. Ha ezt elmulasztjuk, valamelyik gomb véletlen lenyomásával elindíthatjuk a varrást, és személyi sérülés következhet be.

Szegőöltések a „J” szorítótalp használatával

- 1 Kapcsoljuk be a készüléket.
- 2 A minta kiválasztó gombbal válasszuk ki a ,  vagy  között.
- 3 Szereljük fel a „J” cikcakk szorítótalpat.
 - Részletesen lásd a 33. oldalon a „Szorítótalp cseréje” szakaszban.
- 4 Varrjuk le az anyag szélét úgy, hogy a jobb oldalon a tű túlfut a élen.






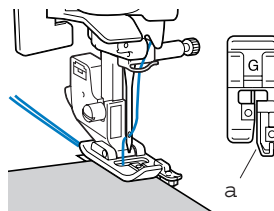
① Tű túlfutása

! VIGYÁZAT!

- Miután beállítottuk az öltés szélességét, lassan forgassuk a kézikereket magunk felé, és ellenőrizzük, hogy a tű ne érjen a szorítótalpához. Ha a tű nekiütődik a talpnak, elhajolhat vagy eltörhet.

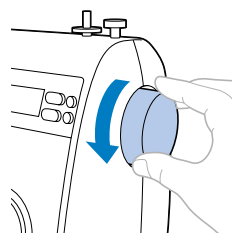
Szegőöltések a „G” szorítótalp használatával

- 1 Kapcsoljuk be a készüléket.
- 2 A minta kiválasztó gombbal válasszuk a ,  vagy  között. csak i30
- 3 Szereljük fel a „G” szegő szorítótalpat.
 - Részletesen lásd a 33. oldalon a „Szorítótalp cseréje” szakaszban.
- 4 Illesszük a textíliát úgy, hogy annak széle ütközzön a szorítótalpon lévő ütközőjével, majd hajtsuk le a szorítótalp karját.

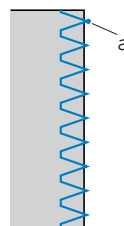


① Szorítótalp ütközője

- 5 Lassan fordítsuk magunk felé a kézikereket, és ellenőrizzük, hogy a tű nem érinti-e a szorítótalpat.



- 6 Varrjuk le az anyag szélét a szorítótalp ütközője mentén.



① Tű túlfutása

Alapöltések

Az egyenes öltések sima szegések varrására szolgálnak. Háromféle alapöltés közül választhatunk. Az öltésszám a készülék típusától függ. Egyeztessük a számokat a készüléken, majd jelöljük ki a kívánt öltést.

Öltés neve	Minták	Szorítótalp	Öltésszám.				Alkalmazás	Öltés szélessége [mm]		Öltés hossza [mm]		Ikertű	Mozgó talp	Fordított/ megerősítő öltések	
			70 öltéses típus	60 öltéses típus	50 öltéses típus	40 öltéses típus		Auto-mat.	Kézi	Auto-mat.	Kézi				
Egyenes öltések	Bal oldal		J	01	01	01	01	Alapöltés, redő, szegések stb. varrásához	0.0 (0)	0.0-7.0 (0-1/4)	2.5 (3/32)	0.2-5.0 (1/64-3/16)	igen (J)	*1 igen	Fordított
	Közép		J	02	02	02	02	Alapöltés zipzár bevarrásához, redő, szegések varrásához	3.5 (1/8)	0.0-7.0 (0-1/4)	2.5 (3/32)	0.2-5.0 (1/64-3/16)	igen (J)	*1 igen	Fordított
Tripla stretch öltés		J	03	03	03	03	Ujjak bevarrásához, belső varráshoz, stretch anyagok varrásához és díszítő öltésekhez	0.0 (0)	0.0-7.0 (0-1/4)	2.5 (3/32)	1.5-4.0 (1/16-3/16)	igen (J)	ne m	Megerősítő	

*1 Ne használjunk fordított öltést.

Az „Automatikus” oszlop alá eső értékek a minta kiválasztásakor beállításra kerülnek. Az értéket a „Kézi” feliratú oszlopban szereplő tartományban módosíthatjuk.

! VIGYÁZAT!

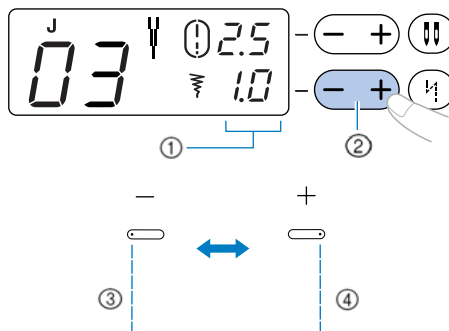
- Fontos hogy a szorítótalp cseréje előtt kapcsoljuk ki a varrógépet. Ha ezt elmulasztjuk, valamelyik gomb véletlen lenyomásával elindíthatjuk a varrást, és személyi sérülés következhet be.

- Férceljük vagy tűzzük össze a szövetrodarabokat.
- Kapcsoljuk be a készüléket.
- A minta kiválasztó gombbal válasszunk a között.
- Tegyük fel a „J” cikcakk szorítótalpat.
 - Részletesen lásd a 33. oldalon a „Szorítótalp cseréje” szakaszban.
- Ha fordított öltéseket kívánunk levarni, engedjük a tűt a szövetre 3-5 öltéssel azon pont előtt, ahol a varrás kezdődni fog, majd varrjuk le a fordított öltéseket.
 - Részletesen lásd a 46. oldalon a „Öltések megerősítése” szakaszban.
- Indítsuk a varrást.
 - Részletesen lásd a 44. oldalon a „Varrás elkezdése” szakaszban.
- Ha a fordított öltéseket a varrás végén kívánjuk levarni, varrjunk le 3-5 fordított öltést.
 - Részletesen lásd a 46. oldalon a „Öltések megerősítése” szakaszban.

- Amikor a varrással végeztünk, vágjuk el a fonalat.

■ Tű helyzetének átállítása

A tű helyzete állítható az egyenes öltésnél (bal oldalra állás) és a tripla stretch öltésnél az öltés szélességének módosításával. Az öltés-szélesség „-” gombját lenyomva bal oldalra állítjuk a tűt, a „+” gombbal jobbra visszük a tűt..



- Öltés szélessége
- Öltés-szélesség gomb
- Bal oldalra állítja a tűt
- Jobb oldalra állítja a tűt

Vakszegély öltések

A nadrágok és szoknyák alját be szokták szegni. A vakszegély varrásához két öltésfajta áll rendelkezésre. Az öltésszám a készülék típusától függ. Egyeztessük a számokat a készüléken, majd jelöljük ki a kívánt öltést.

Öltés neve	Minták	Szorítótalp	Pattern No.				Alkalmazás	Öltés szélessége [mm]		Öltés hosszúsága [mm]		Ikertű	Mozgó talp	Fordított/ Megerősítő öltések
			70 öltéses típus	60 öltéses típus	50 öltéses típus	40 öltéses típus		Auto-mat.	Kézi	Auto-mat.	Kézi			
Vakszegély öltések		R	11	11	11	11	Vakszegély öltés közepes vastagságú anyagon	0 (0)	-3 - 3	2.0 (1/16)	1.0-3.5 (1/16-1/8)	nem	nem	megerősítő
		R	12	12	12	12	Vakszegély varrás stretch anyagokon	0 (0)	-3 - 3	2.0 (1/16)	1.0-3.5 (1/16-1/8)	nem	nem	megerősítő

Az „Automatikus” oszlop alá eső értékek a minta kiválasztásakor beállításra kerülnek. Az értéket a „Kézi” feliratú oszlopban szereplő tartományban módosíthatjuk.

Ne feledjük!

- Amikor választottunk a és öltések közül,

nyomjuk le az öltés-szélesség gombon a „-” jelet; az LCD-képernyőn a „0”, „-1”, „-2” vagy „-3” érték látható, melyek a tű túlfutási pontjának balra tolódását jelentik.

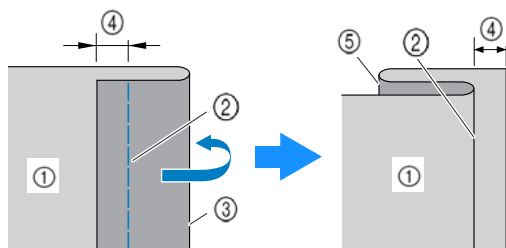
nyomjuk le az öltés-szélesség gombon a „+” jelet; az LCD-képernyőn az „0”, „1”, „2” vagy „3” értékek jelennek meg, melyek a tű túlfutási pontjának jobbra tolódását jelentik.

A következő művelet sor szerint varrhatjuk le a vakszegélyt.

VIGYÁZAT!

- Fontos hogy a szorítótalp cseréje előtt kapcsoljuk ki a varrógépet. Ha ezt elmulasztjuk, valamelyik gomb véletlen lenyomásával elindíthatjuk a varrást, és személyi sérülés következhet be.**

- Hajtsuk vissza a textíliát a vakszegély megfelelő éle mentén, majd férceljük le kb. 5 mm távolságra a textília szélétől. A fércelést követően hajtsuk vissza a textíliát a fércelés mentén, majd fordítsuk a fonák oldalával felfelé a textíliát.



- Textília fonák oldala
- Fércelő öltések
- A vakszegély megfelelő oldala
- 5 mm távolság
- Vakszegély széle

- Kapcsoljuk be a készüléket.

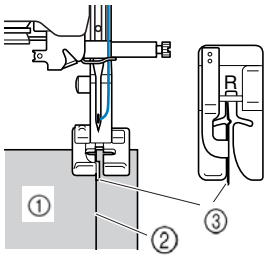
- A minta kiválasztó gombbal

- válasszunk a és között.

- Szereljük fel az „R” vakszegély talpat.

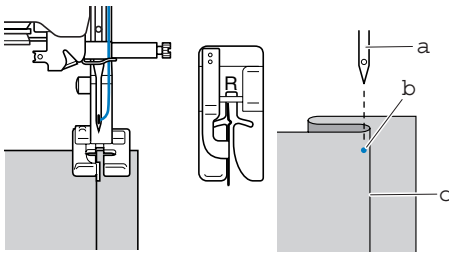
- Részletesen lásd a 33. oldalon a „Szorítótalp cseréje” szakaszban.

- 5 Illesszük a textíliát az összehajtogatott szegély oldalával a szorítóalp ütközőjének, majd hajtsuk le a szorítóalp karját.



- 1 Textília fonák oldala
2 Összehajtott szegély
3 Szorítóalp ütköző

- 6 Az öltés-szélesség gomb „-” jelzését lenyomva addig állítsuk az öltés szélességét, amíg a tű éppen csak eléri a hajtott szegélyt, majd varrjuk le a textília szélét az anyagot az ütköző mentén adagolva.



- 1 Tű
2 Tű túlfutási pontja
3 Hajtott szegély



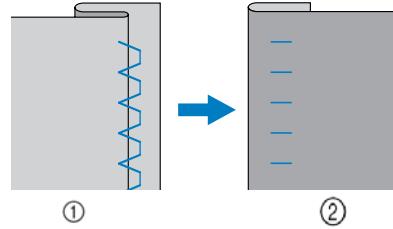
VIGYÁZAT!

- Lassan forgassuk a kézikereket magunk felé, és ellenőrizzük, hogy a tű ne érjen a szorítóalpához. Ha a tű nekiütközne a szorítóalpnak, elhajolhat vagy eltörhet.

Ne feledjük!

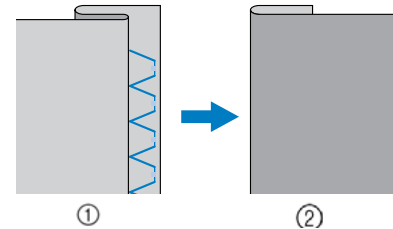
Ha rosszul pozicionáljuk a tűt, az alább látható eredményeket kaphatjuk. Az itt ismertetett módon korrigálhatjuk a varrást.

- Ha a tű mélyen bent futott a szegélyben:
A tű túlságosan elvittük balra. Az öltés-szélesség gombon nyomjuk le a „+” gombot a tű állásának korrigálásához: a tű jobbra eltolódik, közelebb futva a szegély éléhez.



- 1 Textília fonák oldala
2 Textília szín oldala

- Ha a tű nagyon a hajtott szegély szélén fut:
A tű túlságosan jobbra toldott. Az öltés-szélesség gombon nyomjuk le a „-” gombot a tű állásának korrigálásához: a tű balra mozdul el, így mélyebben fut a szegélyben.

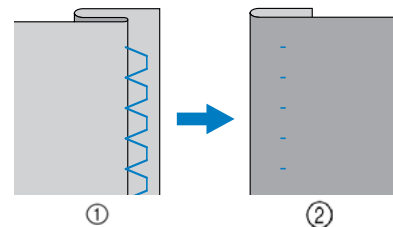


- 1 Textília fonák oldala
2 Textília szín oldala

- Részletesen lásd a 42. oldalon az „Öltés hosszának és szélességének állítása” szakaszban.

7

Távolítsuk el a fércelő varrást.










- 1 Textília fonák oldala
2 Textília szín oldala

Gomblyuk varrása

Gomblyukat is varrhatunk készülékkel.

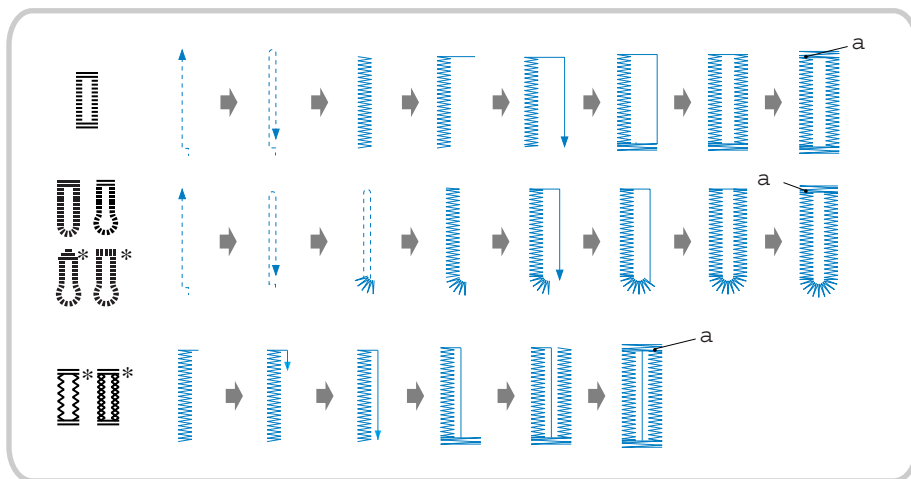
Az öltésszám a készülék típusától függ. Egyeztessük a számokat a készüléken, majd jelöljük ki a kívánt öltést.

Öltés neve	Minták	Szorítótalp	Öltésszám				Alkalmazás	Öltés-szélesség [mm]		Öltés-hosszúság [mm]		Ikertű	Mozgó talp	Fordított/ megerősítő öltés
			70 öltéses típus	60 öltéses típus	50 öltéses típus	40 öltéses típus		Auto-mat.	Kézi	Auto-mat.	Kézi			
Gomblyuk varrás		A	37	37	33	30	Vízszintes gomblyuk vékony vagy közepes vastagságú anyagon	5.0 (3/16)	3.0-5.0 (1/8-3/16)	0.5 (1/32)	0.2-1.0 (1/64-1/16)	nem	nem	automatikus megerősítő
		A	38	38	34	31	Fix gomblyuk megerősített szöveten	5.0 (3/16)	3.0-5.0 (1/8-3/16)	0.5 (1/32)	0.2-1.0 (1/64-1/16)	nem	nem	automatikus megerősítő
		A	39	39	35	32	Gomblyuk stretch vagy kötött anyagon*	6.0 (15/64)	3.0-6.0 (1/8-15/64)	1.0 (1/16)	0.5-2.0 (1/32-1/16)	nem	nem	automatikus megerősítő
		A	40	40	36	33	Gomblyuk stretch anyagon*	6.0 (15/64)	3.0-6.0 (1/8-15/64)	1.5 (1/16)	1.0-3.0 (1/16-1/8)	nem	nem	automatikus megerősítő
		A	41	41	37	34	Szemes gomblyuk vastag vagy bolyhos anyagban	7.0 (1/4)	3.0-7.0 (1/8-1/4)	0.5 (1/32)	0.3-1.0 (1/64-1/16)	nem	nem	automatikus megerősítő
		A	42	42	-	-	Szemes gomblyuk közepes vagy vastag anyagon*	7.0 (1/4)	3.0-7.0 (1/8-1/4)	0.5 (1/32)	0.3-1.0 (1/64-1/16)	nem	nem	automatikus megerősítő
		A	43	43	-	-	Vízszintes gomblyuk vastag vagy bolyhos anyagon*	7.0 (1/4)	3.0-7.0 (1/8-1/4)	0.5 (1/32)	0.3-1.0 (1/64-1/16)	nem	nem	automatikus megerősítő

Az „Automatikus” oszlop alá eső értékek a minta kiválasztásakor beállításra kerülnek. Az értéket a „Kézi” feliratú oszlopban szereplő tartományban módosíthatjuk.

*csak i30 modelleken

Maximálisan 30 mm (átmérő + gomb vastagság) hosszúságú gomblyuk varrható a készülékkel. Az alábbi formák közül választhatunk.

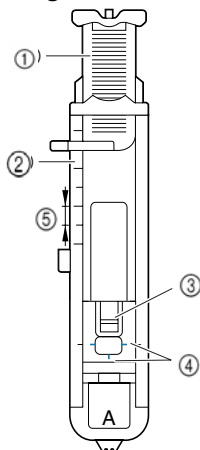


① Megerősítő öltések * csak i30 modelleken

! VIGYÁZAT!

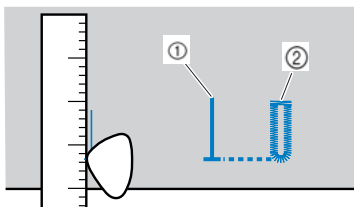
● Fontos hogy a szorítótalp cseréje előtt kapcsoljuk ki a varrógépet. Ha ezt elmulasztjuk, valamelyik gomb véletlen lenyomásával elindíthatjuk a varrást, és személyi sérülés következhet be.

A gomblyuk varrására szolgáló „A” szorítótalp részeinek megnevezései:



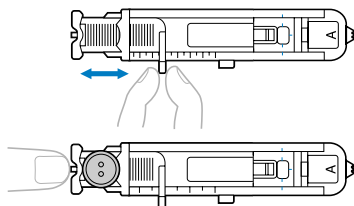
- ① Gomblyuk vezető lemez
- ② Beosztás
- ③ Szeg
- ④ Jelzések a talpon
- ⑤ 5 mm

- 1** Krétával jelöljük fel a textílián a gomblyuk helyét és hosszát.



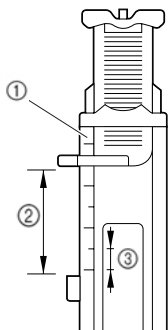
- ① Jelzések a textílián
② Kész varrás

- 2** Húzzuk ki a gombtartó tálcát, majd helyezük be a gombot, melyet majd a gomblyukon át kell tolni.



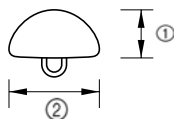
- Ha a gomb nem férne be a gombtartó tálcába:

Adjuk össze a gomb átmérőjét és vastagságát, majd állítsuk a tálcát a kapott értékre. (A skála két jelzése közötti távolság 5 mm).



- ① Skála a szorítótalpon
② Gomblyuk hossza (átmérő + gomblyuk vastagság)
③ 5 mm

Például: 15 mm átmérőjű, 10 mm vastagságú gomb esetén a skálán válasszuk a 25 mm-es értéket.



- ① 10 mm
② 15 mm
▶ A gomblyuk méretét beállítottuk.

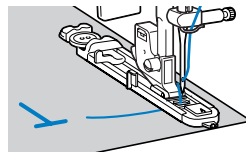
- 3** Kapcsoljuk be a készüléket.

- 4** A minta kiválasztó gombbal válasszunk egy öltést.

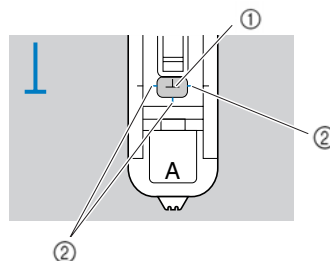
- 5** Szereljük fel az „A” gomblyuk-talpat.

- Részletesen lásd a 33. oldalon a „Szorítótalp cseréje” szakaszban.

- 6** Vezessük a felső fonalat a szorítótalpon lévő lyukon át, majd húzzuk ki a szorítótalp alatt, ahogy azt az alábbi ábra is mutatja.



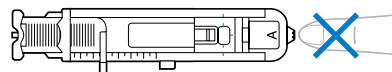
- 7** Illesszük a textíliát úgy, hogy a gomblyuk jelzés egy vonalba essen a gomblyuk-talp oldalain lévő piros jelekkel. Ezután engedjük le a szorítótalp karját.



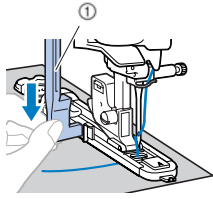
- ① Jelzés a textílián (elől)
② Piros jelzések a gomblyuk-talpon

Jegyezzük meg!

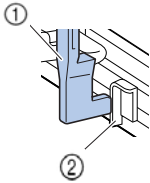
- Amikor leengedjük a szorítótalpat, ne nyomjuk be a szorítótalp elejét, mivel így a gomblyuk nem a megfelelő méretben kerül levarrásra.



- 8** Amennyire csak tudjuk, húzzuk le a gomblyuk-kart.

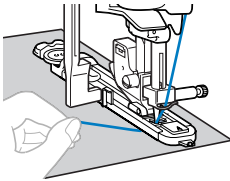


- ① Gomblyuk-kar
Illesszük a gomblyuk-kart a talpon lévő kengyel mögé.



- ① Gomblyuk kar
② Kengyel

- 9** Bal kezünkkel finoman tartjuk meg a felső fonal végét, majd indítsuk a varrást.

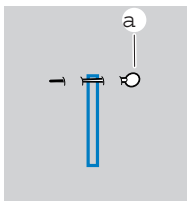


- Miután befejeztük a varrást, a készülék automatikusan levarrja a megerősítő öltéseket, majd megáll.

- 10** Vágjuk el a fonalat, hajtsuk fel a szorítótalp karját, majd vegyük ki a textíliát.

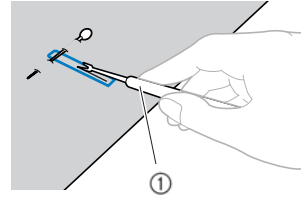
- 11** Emeljük a fel a gomblyuk-kart eredeti helyzetébe.

- 12** Szúrjunk egy gombostűt a gomblyuk varrás végéhez hogy megakadályozzuk az öltés átvágását.




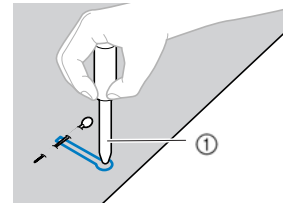
- ① Gombostű

- 13** A tartozékként kapott szegély-vágó-szerszámmal vágjuk fel az anyagot a tűtől távolodva, és tegyük nyitottá a gomblyukat.



- ① Szegély-vágószerszám

A szemes gomblyuk() esetében használjuk a lyukasztót az alsó, kerek lyuk kiképzéséhez.



- ① Lyukasztó

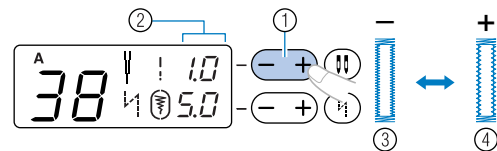
- A lyukasztó használatakor helyezzünk vastag papírt vagy egyéb védőréteget a textília alá.

! VIGYÁZAT!

- Ne helyezzük ujjunkat a vágás vonalába amikor a vágószerszámmal kinyitjuk a gomblyukat. Ha megcsúszna a vágószerszám, személyi sérülés következhet be.

■ Öltés hosszúságának állítása

A “+” vagy “-” gombokkal állíthatjuk az öltés hosszúságát.



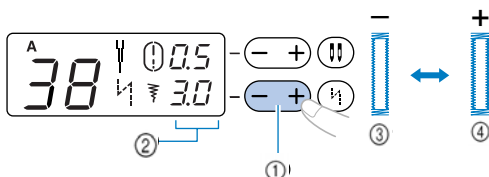
- A készülék típusától függ az öltésszám. Részletesen lásd a 89. oldalon az „Öltés beállításai” szakaszban.

- ① Öltés-hosszúság gomb
② Öltés hosszúsága
③ Rövid
④ Hosszú

- Ha az anyag továbbítása elakadna (például ha túl vastag az anyag), válasszunk hosszabb öltést.

■ Öltés szélességének átállítása

Nyomjuk le a „+” vagy „-” jelet az öltés-szélesség gombon.



- Az öltésszám a készülék típusától függően változik (lásd a 89. oldalon az „Öltés beállítások” szakaszban).

- ① Öltés-szélesség gomb
- ② Öltés szélesség
- ③ Keskeny
- ④ Széles

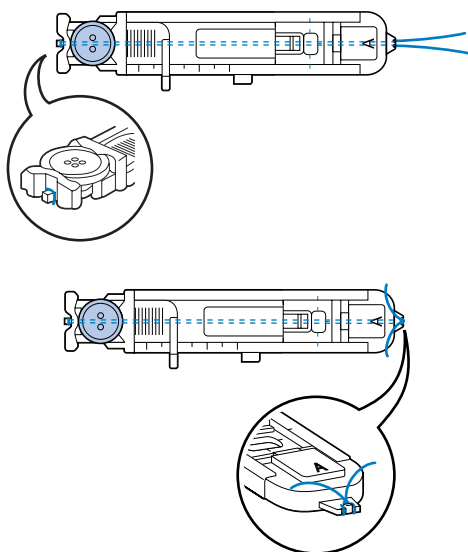
Ne feledjük!

- Mielőtt levarrjuk a gomblyukat, készítsünk egy próbavarrást egy maradék anyagdarabon, hogy ellenőrizhessük az öltés szélességét, hosszúságát.

■ Gomblyukak varrása stretch anyagon

Gomblyuk varrásához stretch anyagon használjunk csipkefonalat.

- ① Hurkoljuk az „A” talpra az alábbi ábrának megfelelően a csipkefonalat úgy, hogy a fonal a hornyok mentén fusson, majd lazán kössük el a végét.



- ② Kapcsoljuk be a varrógépet.

- ③ Válasszuk a  és  öltések között.

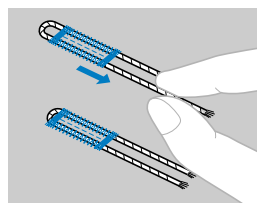
- ④ Szereljük fel az „A” talpat.

- Részletesen lásd a 33. oldalon a „Szorítótalp cseréje” szakaszban.

- ⑤ A csipkefonal vastagságának megfelelően állítsuk be az öltés szélességét.

- ⑥ Hajtsuk le a szorítótalp és a gomblyuk karját, majd indítsuk a varrást.

- ⑦ Amikor a varrás elkészült, finoman húzzuk meg a csipkefonalat, a felesleges hurok megszüntetéséhez.



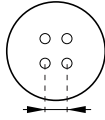
- ⑧ Kézi varrotűvel húzzuk meg a csipkefonalat az anyag rossz oldalán, majd kössük el a végét.

- ⑨ Az élvágóval vágjuk el a gomblyuk felső végénél megmaradt csipkefonal közepét. Vágjuk le a csipkefonal túllógó részét.

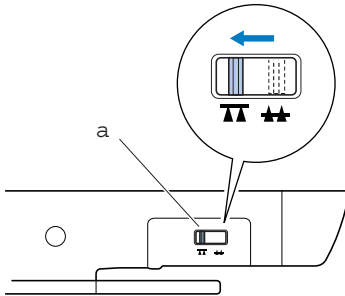
Gomb varrása

A készülékkel gombokat is felvarrhatunk. Kettő- és négylyukú gombokat varrhatunk fel.

- 1 Mérjük meg a felvarrni kívánt gomb lyukai közötti távolságot.




- 2 Hajtsuk fel a szorítótalp karját, majd csúsztassuk a készülék hátulján, a gépalapon lévő kelmetovábbító kapcsolót **▲▲** állásba (a készülék hátulja felől nézve bal oldali állásba).

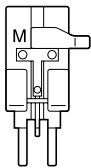


- 1 Kelmetovábbító kapcsoló (a készülék hátulja felől nézve)
▶ Az adagolókat leengedésre kerültek.

- 3 Kapcsoljuk be a varrógépet.

- 4 Válasszuk a  öltést.

- 5 Szereljük fel a gomb varrására szolgáló „M” talpat.

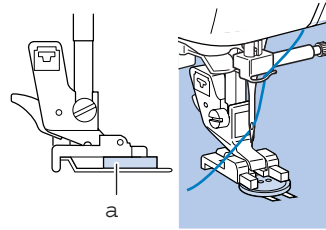


- Részletesen lásd a 33. oldalon a „Szorítótalp cseréje” szakaszban.

- 6 Állítsuk be az öltés szélességét a gombon lévő lyukak távolságával azonos értékre.

Helyezzük a gombot az „M” talpra.

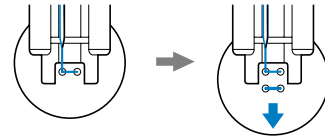
7



- 1 Gomb

▶ A gomb a helyén marad.

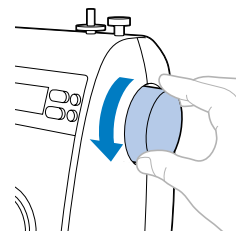
- Amikor négy lyukú gombot varrunk, először varrjuk le a két, hozzánk közelebb eső lyukat. Ezután toljuk el úgy a gombot, hogy a tű a két, a készülék hátuljához közelebb eső lyukba essen, majd ugyanígy varrjuk le ezt a két lyukat is.



8

Forgassuk magunk felé a kézikereket (óramutatóval ellentétesen), és ellenőrizzük, hogy a tű belesik-e megfelelően a gomb két lyukába.

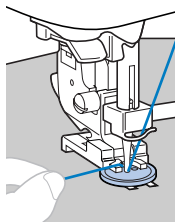
Amennyiben úgy tűnik, hogy a tű hozzáér a gombhoz, mérjük le újra a két lyuk közötti távolságot. Állítsuk újra az öltés szélességét.



VIGYÁZAT!

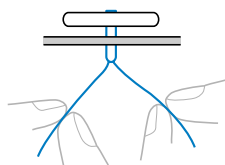
- 1 Ellenőrizzük, hogy varrás során a tű ne érintse a gombot. A tű a gombnak ütdöve elhajolhat, eltörhet.

- 9** **Indítsuk a varrást.**
Húzzuk a sebesség-szabályzót balra (vagyis lassítsuk a varrást).

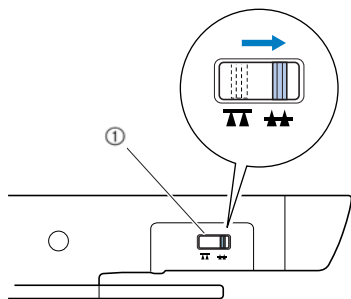


- ▶ A készülék automatikusan megáll a megerősítő öltések levarrása után.
- Ha további megerősítést látunk szükségesnek a gombok rögzítéséhez, kétszer hajtsuk végre a gomb felvarrását.

- 10** **Az öltés elején ollóval vágjuk el a felső fonalat és a csévefonalat.**
Húzzuk a felső fonalat az öltés végénél a textília fonák oldala felé, majd kössük meg a csévefonallal.



- 11** **Miután végeztünk a gomb felvarrásával, csúsztassuk a kelmetovábbbítót a jobb oldali állásba.**



- 1** Kelmetovábbbító kapcsoló (a készülék hátulja felől nézve)

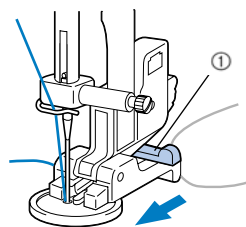
Ne feledjük!

- A léptető adagoló kapcsoló normál esetben a jobb oldali állásban van (a készülék hátulja felől nézve).
- Az adagolók felemelkednek, amikor legközelebb indítjuk a varrást.

■ Fül varrása a gombhoz

Fülrel is elláthatjuk a gombot, ehhez hagyjunk távolságot a gomb és a textília között, majd kézzel kössük rá a fonalat. Így biztosan rögzíthetjük a gombot.

- 1** **Helyezzük a gombot a gomb felvarrására szolgáló „M” talpba, majd húzzuk a szár kialakítására szolgáló kart magunk felé.**



- 1** Szár kialakítására szolgáló kar

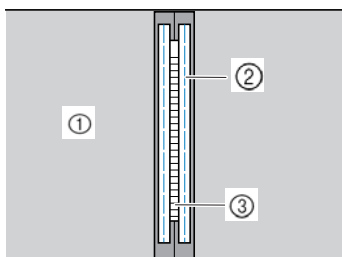
- 2** **Miután levarttuk a gombot, vágjuk el úgy a felső fonalat, hogy maradjon bőven túllógás. Tekerjük a túllógó fonalat a gomb és a textília közé, majd kössük rá a felső fonatra az öltés elejénél.**

Kössük össze a textília rossz oldalán a csévefonal végeit az öltés elején és az öltés végén.




- 3** **Vágjuk le a túllógó fonalat.**

- 5** Igazítsuk a zipzárt a szegés közepéhez, majd férceljük le a zipzárt.

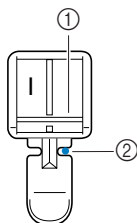


- ① Anyag fonák oldala
- ② Fércelő öltések
- ③ Zipzár

- 6** A minta kiválasztó gombbal

válasszuk a  öltést.

- 7** Illesszük a szorítótalp tartóját az „I” zipzár-talp ütközőjének jobb oldalához

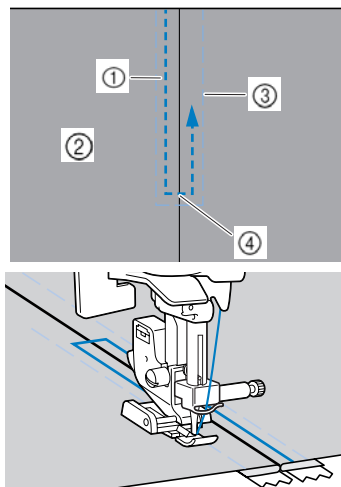


- ① Ütköző jobb oldala
- ② Tű túlfutási pontja
- Részletesen lásd a 33. oldalon a „Szorítótalp cseréje” szakaszban.

! VIGYÁZAT!

- Az „I” zipzár-talp használatakor fontos, hogy a középső tű-állást válasszuk, és a kézikerék lassú elforgatásával győződjünk meg arról, hogy a tű nem ér a talphoz. Ha másik öltést választunk, és a tű hozzáér a talphoz, a tű elhajolhat vagy eltörhet.

- 8** A zipzár bevarrása normál öltésekkel.



- ① Öltések
- ② Textilía szín oldala
- ③ Fércelő öltések
- ④ Zipzár-nyílás vége.

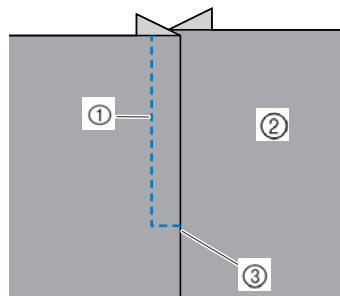
! VIGYÁZAT!

- Varrás közben figyeljünk, hogy a tű ne érjen a zipzárhoz, mert ennek hatására a tű elhajolhat vagy eltörhet.

- 9** Távolítsuk el a fércelő varrást.

Oldalsó zipzár bevarrása

Csak az egyik oldali anyagot varrjuk le a zipzárat. Belső és oldalsó nyílásoknál használjuk ezt a fajta zipzárt.



- ① Öltések
- ② Textilía szín oldala
- ③ Zipzár-nyílás vége

A következő leírás az ábrán is látható bal oldali levarrás műveletsorát ismerteti.

1

Kapcsoljuk be a készüléket.

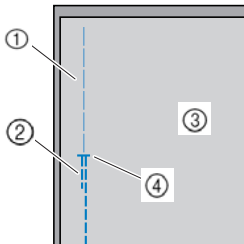
2

Szereljük fel a „J” cikcakk-talpat, majd varrjunk egyenes öltéseket a zipzár nyitásáig.

- Forgassuk össze az anyag szín oldalait, majd a zipzár-nyílást elérve kezdjük fordított öltésekkel varrni.
- Részletesen olvashatunk az alapöltésekről az 55. oldalon az „Alapöltések” szakaszban.

3

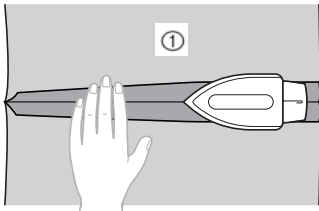
A két anyagdarabot férceljük össze az anyag széléig.



- ① Fércelő öltések
- ② Fordított öltések
- ③ Anyag fonák oldala
- ④ Zipzár-nyílás vége

4

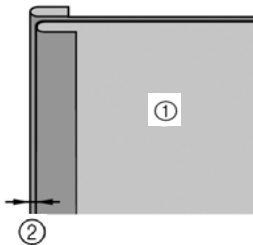
Vasaljuk le a szegést az anyag fonák oldala felől.



- ① Anyag fonák oldala

5

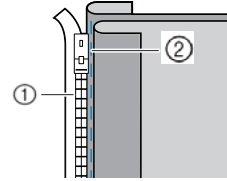
Nyomjuk össze a szegést, hogy a jobb oldala (tehát az az oldal, amit nem varrtunk le) 3 mm-rel lógjon túl.



- ① Anyag fonák oldala
- ② 3 mm

6


Illesszük a zipzár fogait az anyag 3 mm-rel túllógó részéhez, majd férceléssel vagy tűzéssel rögzítsük helyén a zipzárt.



- ① Zipzár fogai
- ② Fércelő öltések

7

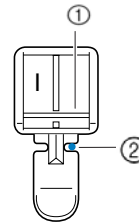
A minta kiválasztó gombbal

válasszuk a  öltést.

8

Illesszük a szorítótalp tartóját az „I” zipzár-talp ütközőjének jobb oldalához

Ha az öltéseket a jobb oldalon varrjuk le (jelen bemutatóval ellentétes oldalon), a szorítótalp tartón a zipzár-talp ütközőjének bal oldalához illesszük.

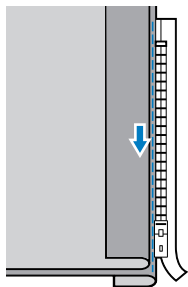


- ① Ütköző jobb oldala
- ② Tű túlfutási pontja
- Részletesen lásd a 33. oldalno a „Szorítótalp cseréje” szakaszban.

VIGYÁZAT!

- Az „I” zipzár-talp használatakor fontos, hogy a középső tű-állást válasszuk, és a kézikerek lassú elforgatásával győződjünk meg arról, hogy a tű nem ér a talphoz. Ha másik öltést választunk, és a tű hozzáér a talphoz, a tű elhajolhat vagy eltörhet.

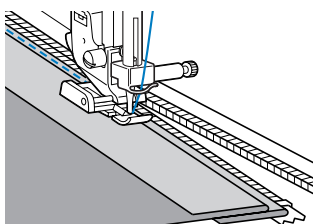
- 9 Varrjuk a zipzárt a 3 mm-rel túllógó anyaghoz. Induljunk a zipzár aljától.



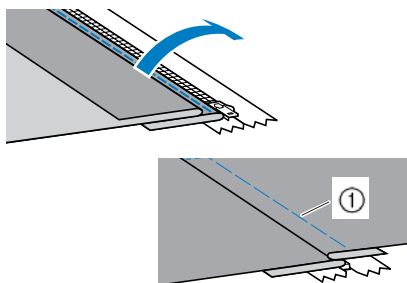
VIGYÁZAT!

- Varrás közben figyeljünk, hogy a tű ne érjen a zipzárhoz, mert ennek hatására a tű elhajolhat vagy eltörhet.

- 10 Amikor nagyjából 5 cm-re vagyunk a zipzár végétől, állítsuk meg a készüléket úgy, hogy a varrottú alsó állásban maradjon (a textílián), emeljük fel a szorítótalp karját, majd nyissuk ki a zipzárt, és folytassuk a varrást.

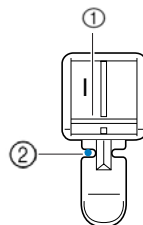


- 11 Húzzuk be a zipzárt, fordítsuk át az anyagot, majd férceljük össze a zipzár másik oldalát a másik anyagdarabbal.



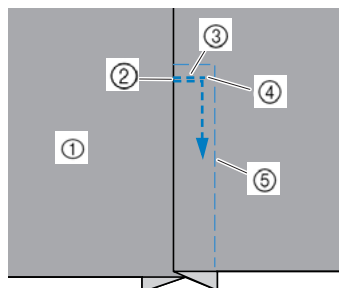
- 1 Fércelő öltések

- 12 Szereljük fel a szorítótalp-tartót az „I” zipzár-talp ütközőjének másik oldalához. Ha korábban a 8. pontban a szorítótalp-tartót az ütköző jobb oldalához illesztettük, most illesztjük az ütköző bal oldalára.



- 1 Ütköző bal oldala
- 2 Tű túlfutási pontja
- Részletesen lásd a 33. oldalon a „Szorítótalp cseréje” szakaszban.

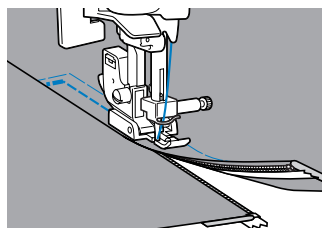
- 13 A zipzár végleges levarrása. A zipzár-nyílás végénél varrunk fordított öltésekkel, és igazítsuk a zipzár fogait a szorítótalp oldalához.



- 1 Anyag szín oldala
- 2 Zipzár-nyílás vége
- 3 Fordított öltések
- 4 Öltés kezdete
- 5 Fércelő öltések

- 14 Amikor nagyjából 5 cm-re vagyunk a zipzár végétől, állítsuk meg a készüléket úgy, hogy a varrottú alsó állásban maradjon (a textílián), majd emeljük fel a szorítótalp karját.

- 15 Távolítsuk el a fércelő öltéseket, nyissuk ki a zipzárt, majd folytassuk a varrást.



Stretch anyagok és elasztikus szalagok varrása

Stretch anyagokat is varrhatunk, valamint elasztikus szalagokat is rögzíthetünk.

Az öltésszám a készülék típusától függ. Egyeztessük a számokat a készüléken, majd jelöljük ki a kívánt öltést.

Öltés neve	Mínák	Szorítótalp	Öltésszám				Alkalmazás	Öltés szélessége [mm]		Öltés hosszúság [mm]		Ikertű	Mozgó talp	Fordított/ Megerősítő öltések
			70 öltéses típus	60 öltéses típus	50 öltéses típus	40 öltéses típus		Auto-mat.	Kézi	Auto-mat.	Kézi			
Stretch öltések		J	04	04	04	04	Stretch anyagok varrása díszítő hímzések	1.0 (1/16)	1.0-3.0 (1/16-1/8)	2.5 (3/32)	1.0-4.0 (1/16-3/16)	igen (J)	nem	megerősítő
Hárompon-tos cikcakk öltés		J	06	06	06	06	Szegőzés közepes vastagságú vagy stretch anyagon, gumiszalag, foltpamut felvarrása	5.0 (3/16)	1.5-7.0 (1/16-1/4)	1.0 (1/16)	0.2-4.0 (1/64-3/16)	igen (J)	nem	megerősítő

Az „Automatikus” oszlop alá eső értékek a minta kiválasztásakor beállításra kerülnek. Az értéket a „Kézi” feliratú oszlopban szereplő tartományban módosíthatjuk.


Tartsuk be a következő utasításokat varrás közben.

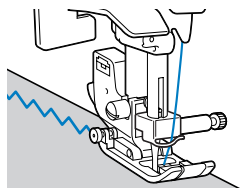


VIGYÁZAT!

- Fontos hogy a szorítótalp cseréje előtt kapcsoljuk ki a varrógépet. Ha ezt elmulasztjuk, valamelyik gomb véletlen lenyomásával elindíthatjuk a varrást, és személyi sérülés következhet be.

Stretch varrás

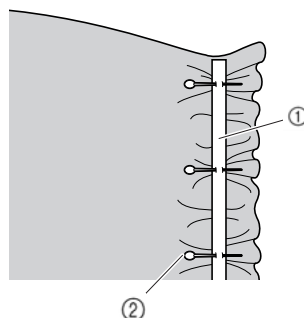
- Kapcsoljuk be a készüléket.
- Öltés kiválasztó gombbal válasszuk a  öltést.
- Csatlakoztassuk a „J” cikcakk-talpat.
 - Részletesen lásd a 33. oldalon, a „Szorítótalp cseréje” szakaszban.
- Varrás közben ne húzzuk szét a stretch anyagot.



Gumiszalag felvarrása

Amikor kézelőre vagy egy ruhán derékra húzó gumiszalagot erősítünk, a végleges méreteket a gumiszalag fogja meghatározni. Éppen ezért fontos, hogy a megfelelő hosszúsági szalaggal dolgozzunk.


- Tűzzük a szalagot a textília fonák oldalára. Pár helyen tűzzük fel a szalagot, hogy meggyőződhessünk, a szalag a kívánt mértékben húzza meg az anyagot.



- Gumiszalag
- Gombostű

- Kapcsoljuk be a készüléket.

A minta kiválasztó gombbal

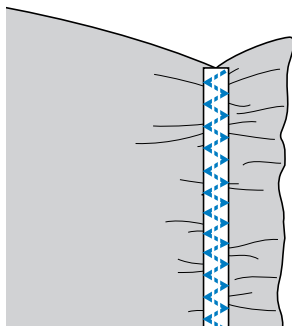
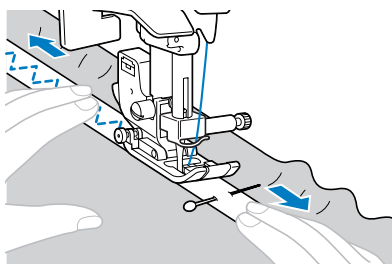
- 3 válasszuk a  öltést.

Szereljük fel a „J” cikcakk talpat.

- 4 • Részletesen lásd a 33. oldalon a „Szorítótalp cseréje” gombot.

- 5 Varrás közben húzzuk ki a annyira a gumiszalagot, hogy egy hosszúságú legyen a textíliával.

Bal kezünkkel a szorítótalp mögött húzzuk hátrafelé, jobb kezünkkel a szorítótalpához legközelebb eső gombostűnél fogva húzzuk az anyagot előre.










VIGYÁZAT!!

- Varrás közben ügyeljünk, hogy a varrótű soha ne érjen a gombostűkhöz, mivel a varrótű ettől elhajolhat, eltörhet.

Hímzés, foltvarrás (patchwork) és átöltés (quilt)


Az alábbi öltésfajták hímzésre, foltvarrásra, quilt-varrásra szolgálnak.

Az öltésszám a készülék típusától függ. Egyeztessük a számokat a készüléken, majd jelöljük ki a kívánt öltést.

Öltés neve	Minták	Szorítótalp	Öltésszám				Alkalmazás	Öltés szélesség [mm]		Stitch Length [mm (inch)]		Ilkertű	Mozgó talp	Fordított/ megerősítő öltés
			70 öltéses típus	60 öltéses típus	50 öltéses típus	40 öltéses típus		Auto-mat.	Kézi	Auto-mat.	Kézi			
Cikkcakk öltés		J	05	05	05	05	Szegőzés és hímzés felvarrása (appliqué)	3.5 (1/8)	0.0-7.0 (0-1/4)	1.4 (1/16)	0.0-4.0 (0-3/16)	igen (J)	*1 igen	fordított
		J	18	18	-	-	Rátétes (appliqué) és szabadkézi quilt varrás, selyemvarrás**	3.5 (1/8)	0.0-7.0 (0-1/4)	1.4 (1/16)	0.0-4.0 (0-3/16)	nem	igen	megerősítő
Rátét (appliqué) öltés		J	13	13	13	13	Rátétes (appliqué) öltés	3.5 (1/8)	2.5-7.0 (3/32-1/4)	2.5 (3/32)	1.6-4.0 (1/16-3/16)	igen (J)	nem	megerősítő
		J	19	19	-	-	Rátétek (appliqué) felvarrása és kötés**	1.5 (1/16)	0.5-3.5 (1/32-1/8)	1.8 (1/16)	1.0-4.0 (1/16-3/16)	nem	nem	megerősítő
		J	20	20	-	-	Rátétek (appliqué) felvarrás és szegőzsinórozás**	1.5 (1/16)	0.5-3.5 (1/32-1/8)	1.8 (1/16)	1.0-4.0 (1/16-3/16)	nem	nem	megerősítő
Toldás (összeállítás - piecing) egyenes öltésekkel		J	15	15	15	15	Toldás (összeállítás) egyenes öltésekkel (a szorító-talp jobb szélétől vett 6,5 mm-es szegővel)**	5.5 (7/32)	0.0-7.0 (0-1/4)	2.0 (1/16)	0.2-5.0 (1/64-3/16)	nem	nem	megerősítő
		J	16	16	-	-	Toldás (összeállítás) egyenes öltésekkel (a szorító-talp bal szélétől vett 6,5 mm-es szegővel)**	1.5 (1/16)	0.0-7.0 (0-1/4)	2.0 (1/16)	0.2-5.0 (1/64-3/16)	nem	igen	megerősítő
Kötő varrás		J	23	23	19	19	Foltvarrás és díszítő öltések**	4.0 (3/16)	0.0-7.0 (0-1/4)	1.2 (1/16)	0.2-4.0 (1/64-3/16)	igen (J)	nem	megerősítő
		J	24	24	20	20	Foltvarrás, díszítő öltések, szegő felvarrás az anyag mindkét oldalán, pl. hurkolt kelménél**	5.0 (3/16)	2.5-7.0 (3/32-1/4)	2.5 (3/32)	1.0-4.0 (1/16-3/16)	igen (J)	nem	megerősítő
		J	25	25	21	21	Foltvarrás és díszítő öltések**	5.0 (3/16)	0.0-7.0 (0-1/4)	1.2 (1/16)	0.2-4.0 (1/64-3/16)	igen (J)	nem	megerősítő
Kézi varrás hatását keltő quilt varrás		J	17	17	16	16	Quilt minta egyenes öltésekkel (kézi varrás hatását kelve)**	0.0 (0)	0.0-7.0 (0-1/4)	2.5 (3/32)	1.0-4.0 (1/16-3/16)	nem	nem	megerősítő

*¹Ne alkalmazzunk fordított varrást.

**csak i30 modelleken

Öltés neve	Minták	Szorítótalp	Öltésszám				Alkalmazás	Öltés szélesség [mm]		Stitch Length [mm (inch)]		Ikertű	Mozgó talp	Fordított/ megerősítő öltés
			70 öltés típus	60 öltés típus	50 öltés típus	40 öltés típus		Auto-mat.	Kézi	Auto-mat.	Kézi			
Quilting öltés (szalagozáshoz)		J	21	21	17	17	Quilting háttér átöltések (szalagozáshoz)**	7.0 (1/4)	1.0–7.0 (1/16–1/4)	1.6 (1/16)	1.0–4.0 (1/16–3/16)	nem	nem	megerősítő

*¹Ne alkalmazzunk fordított varrást.

**csak i30 modelleken

Az „Automatikus” oszlop alá eső értékek a minta kiválasztásakor beállításra kerülnek. Az értéket a „Kézi” feliratú oszlopban szereplő tartományban módosíthatjuk.

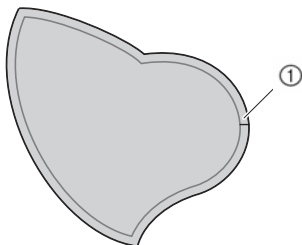


VIGYÁZAT!

- Fontos hogy a szorítótalp cseréje előtt kapcsoljuk ki a varrógépet. Ha ezt elmulasztjuk, valamelyik gomb véletlen lenyomásával elindíthatjuk a varrást, és személyi sérülés következhet be.

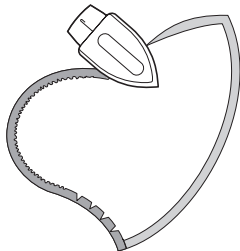
Rátét (appliqué) öltés

- 1 Vágjuk ki a motívumot, hagyjunk kb. 3-5 mm széles helyet a szegőnek.

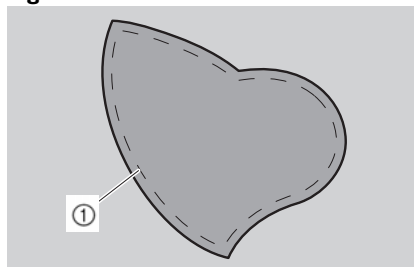


① Ráhagyás a szegőzéshez

- 2 A motívum hátoldalára fektessünk egy kartonból kivágott sablont, majd a szegőzésre szolgál ráhagyást vasalóval hajtsuk a kartonra.





- 3 Fordítsuk meg a motívumot, majd körbeférelve, ragasztóval vagy gombostűvel rögzítsük a kartonhoz.



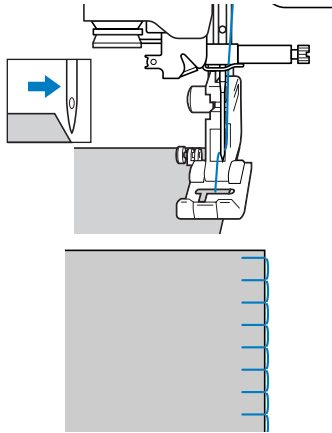
① Fércelő öltések

- 4 Kapcsoljuk be a készüléket.

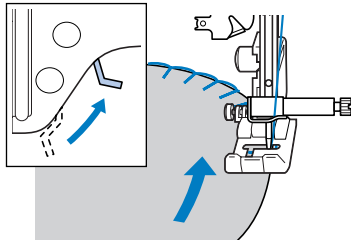
- 5 A minta kiválasztó gombbal válasszunk a  és  között.

- 6 Szereljük fel a „J” cikcakk talpat.
 - Részletesen olvashatunk a szorítótalp cseréjéről a 33. oldalon a „Szorítótalp cseréje” szakaszban.

- 7** Forgassuk magunk felé a kézikereket, majd kezdjük el körbevarrni a motívum szélét. Fontos hogy a tű ha kicsivel is, de túlfusson a mintán.

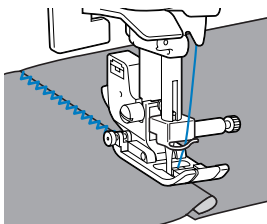


- A sarkok varrásakor állítsuk meg a gépet úgy, hogy a tű éppen a mintán kívül álljon meg, emeljük fel a szorítótalpat, és forgassuk el az anyagot a varrás irányának megfelelően.



Foltvarrás (patchwork) öltések

- 1** A textil felő darabjának szélét hajtsuk be, és helyezzük az alsó darab fölé.
- 2** Varrjuk össze a két elemet úgy, hogy az öltésminta mindkét darabot átfedje.




Toldás (piecing)

Két anyagdarab összevarrását „piecing”-nek nevezzük. A szövetdarabok kivágásakor számoljunk 6,5 mm-es ráhagyással a szegőnek vagy a visszahajtsanak. A szorítótalp jobb oldalától 6,5 mm-re varrjunk piecing egyenes öltésekkel.

- 1** Férceljük vagy tűzzük össze a szövetdarabokat a szegő ráhagyása mentén.

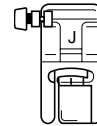
- 2** Kapcsoljuk be a készüléket.

- 3** Válasszunk a  és  öltések között.

A  öltés kizárólag a 60 és 70 öltéses típusokon érhető el.


- Részletesen lásd a 42. oldalon az „Öltés kiválasztása” szakaszban.

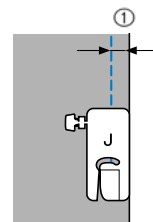
- 4** Szereljük fel a „J” cikcakk talpat.




- Részletesen lásd a 33. oldalon a „Szorítótalp cseréje” szakaszban.

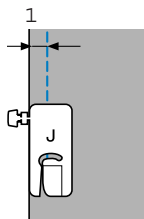
- 5** Varráskor az anyag szélét igazítsuk a szorítótalp oldalához.

- **Jobb oldali szegő-ráhagyás esetén** igazítsuk az anyag szélét a szorítótalp jobb oldalához, és varrunk  öltésekkel.



- 1** 6.5 mm

- **Bal oldali szegő-ráhagyás esetén (kizárólag a 60 és 70 öltéses típusokon alkalmazható)** igazítsuk az anyag szélét a szorítótalp jobb oldalához, és varrjunk  öltésekkel.



① 6.5 mm

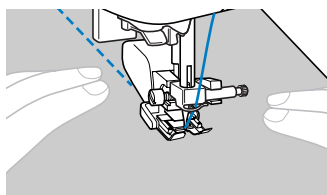
Ne feledjük!

- A ráhagyás szélességét (a tű állását) az öltés szélességének állításával módosíthatjuk.

Quilting (átöltés)

A szövet alsó és felső rétege, valamint a köztes bélésen keresztüli átöltést „quilting”-nek hívjuk. Az opcionális mozgó talp és a quilting vezető segítségével könnyen varrhatunk quilt falvédókat, paplanokat.

- ① **Férceljük össze a szövetet, melyből a quilt készül.**
- ② **Szereljük fel a mozgó talpat.**
 - Részletesen lásd a 33. oldalon.
- ③ **Válasszunk egy öltést.**
 - Részletesen lásd a 42. oldalra az „Öltés kiválasztása” szakaszban.
 - A mozgó talppal varrható öltésekről a 89. oldalon, az „Öltés beállítások” szakaszban olvashatunk.
- ④ **Helyezzünk két kezünket a szorítótalp két oldalára, és varrás közben tartsuk feszesen a szövetet.**

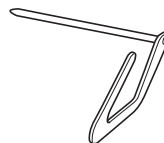


Jegyezzük meg!

- Amikor a mozgó talppal varrunk, lassú és közepes tartományba tartozó sebességgel varrjunk.

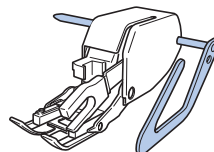
■ Opcionális sorvezető használata

A vezetővel egymással párhuzamos és azonos távolságban lévő öltéseket varrhatunk le.

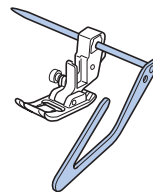


- ① **A szorítótalp vagy a mozgó talp hátulján lévő lyukon dugjuk át a sorvezető szárát.**

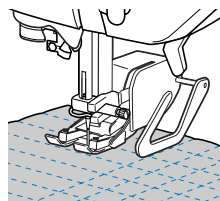
- Mozgó talp



- Szorítótalp



- ② **Olyan mélyen vezessük a lyukban a szárát, hogy a vezető egy vonalban álljon a már levart szegővel.**

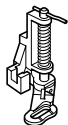


Jegyezzük meg!

- A Brother viszonteladónál vásárolhatjuk meg az opcionális sorvezetőt.

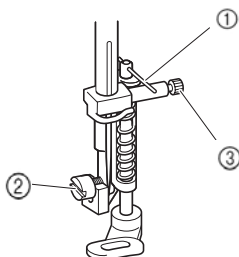
Szabadkézi quilting

A szabadkézi quilting varráshoz engedjük le a továbbítókat (a továbbító állását szabályzó kapcsolóval), így a textília nem kerül adagolásra. A szabadkézi quilting varráshoz külön be kell szereznünk a quilting talpat..



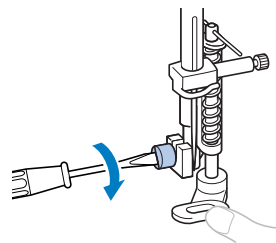
- 1** Kapcsoljuk ki a készüléket.
- 2** Vegyük le a szorítóalpat és a szorítóalpat tartót.
 - Részletesen lásd a 34. oldalon, a „Szorítóalpat-tartó levétele” szakaszban.
- 3** Rögzítsük a quilting talpat a szorítóalpat-tartó csavarjához.

A lábtartón lévő ütközőt helyezzük a tűszorító csavar perselyére.



- 1** A quilting-talp ütközője
- 2** Szorítóalpat-tartó csavarja
- 3** Tűszorító csavar

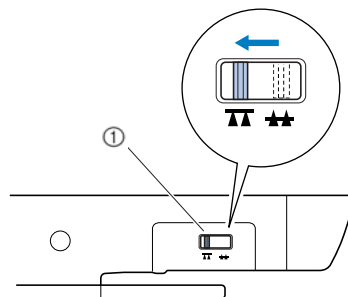
- 4** Jobb kezünkkel tartjuk meg a quilting talpat, míg bal kezünkkel a tartozékként kapott csavarhúzóval húzzuk meg a szorítóalpat-tartó csavarját.





! VIGYÁZAT!

- Erősen húzzuk (ne túl) a csavart a csomagban található csavarhúzóval, egyébként a tű hozzáérhet a szorítóalpathoz, ezáltal elhajolhat, eltörhet.

- 5** Csúsztassuk a készülék hátoldalán, a gépalapon lévő kelmetovábbító kapcsolót az alábbi ábrán is látható, bal oldali állásba.

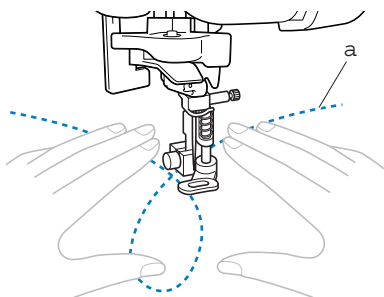


- 1** Kelmetovábbító kapcsoló (a készülék hátoldala felőli nézet)

- 6** Kapcsoljuk be a készüléket.
- 7** A minta kiválasztó gombbal válasszunk a  és  öltések között.

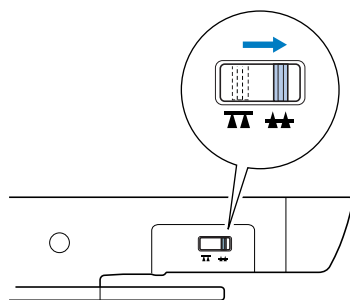
- 8** Két kézzel húzzuk feszesre a stretch anyagot, közben a motívum követésével mozgassuk el a textíliát.

Az öltés elején és végén a készülék megerősítő öltést varr le.



- ① Minta
- Mivel a kelmetovábbítót kikapcsoltuk, fordított öltést nem tudunk varrni.

- 9** Miután végeztünk a varrással, csúsztassuk a kelmetovábbító kapcsolót eredeti állásába (emeljük fel a továbbítókat).



- Az adagoló kapcsoló alaphelyzetben bal oldali állásában van.

Ne feledjük!

- Az adagolók felemeléséhez el kell forgatnunk a kézikereket.

Megerősítő öltések

Az erősen terhelt, feszített pontokat, pl. egy ingujj nyílásait, belső varrásokat, zsebek sarkait érdemes megerősítenünk. Az öltésszám a készülék típusától függ. Egyeztessük a számokat a készüléken, majd jelöljük ki a kívánt öltést.

Öltés neve	Minták	Szorítótalp	Öltésszám				Alkalmazás	Öltés szélessége [mm]		Öltés hosszúsága [mm]		Ikertű	Mozgó talp	Fordított/ megerősítő öltések
			70 öltéses típus	60 öltéses típus	50 öltéses típus	40 öltéses típus		Auto-mat.	Kézi	Auto-mat.	Kézi			
Tripla stretch öltés		J	03	03	03	03	Ingujj, belső varrás erősítése, stretch anyagok és díszítő öltések varrása	0.0 (0)	0.0-7.0 (0-1/4)	2.5 (3/32)	1.5-4.0 (1/16-3/16)	igen (J)	nem	megerősítő
Tűző öltés		A	44	44	38	35	Nyílások és olyan részek erősítése, ahol a varrás könnyen felszakadhat	2.0 (1/16)	1.0-3.0 (1/16-1/8)	0.4 (1/64)	0.3-1.0 (1/64-1/16)	nem	nem	automatikus megerősítő

Az „Automatikus” oszlop alá eső értékek a minta kiválasztásakor beállításra kerülnek. Az értéket a „Kézi” feliratú oszlopban szereplő tartományban módosíthatjuk.



VIGYÁZAT!

- Fontos hogy a szorítótalp cseréje előtt kapcsoljuk ki a varrógépet. Ha ezt elmulasztjuk, valamelyik gomb véletlen lenyomásával elindíthatjuk a varrást, és személyi sérülés következhet be.

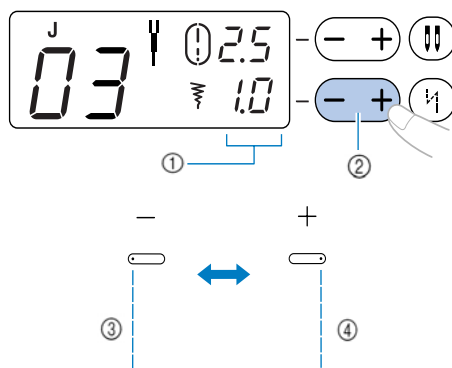
Tripla stretch öltések

Minden egyes öltéssel három átfedő öltés kerül levarrásra.

- Kapcsoljuk be a készüléket.
- A minta kiválasztó gombbal válasszunk a öltést.
- Csatlakoztassuk a „J” cikcakk talpat.
 - Részletesen lásd a 33. oldalon a „Szorítótalp cseréje” szakaszban.
- Kezdjük el varrni.

Tű pozíciójának átállítása

A fenti két öltési módnál a tű pozíciója az öltés szélességével állítható. Az öltés-szélesség gomb „-” jelének lenyomásával bal oldali állásba kerül a tű, a „+” jel lenyomásával jobb oldali állásba.

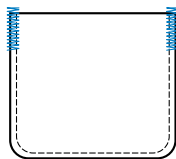


- Öltés szélessége
- Öltés-szélesség gomb
- A tű bal oldali állásba kerül
- A tű jobb oldali állásba kerül

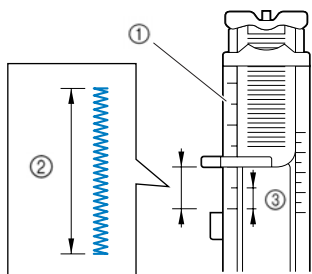
Tűző öltés

A tűző öltés az erősen feszített, terhelt pontok, pl. zseb sarkok, nyílások megerősítésére szolgál.

A következő példa egy zseb sarkainak tűző öltésekkel való megerősítését mutatja be lépésről lépésre.




- 1** Határozzuk meg a tűző öltés kellő hosszát. Az „A” gomblyuk-talpon a gomblyukat tartó tálcát állítsuk a kívánt hosszra. (A talpon lévő skálán egy osztás 5 mm-t jelent.)



- ① Skála a szorítótalpon
- ② Tűző öltés hossza
- ③ 5 mm

- 2** Kapcsoljuk be a készüléket.

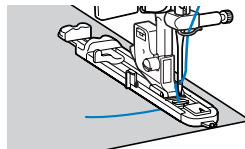
A minta kiválasztó gombbal

- 3** válasszuk a  öltést.

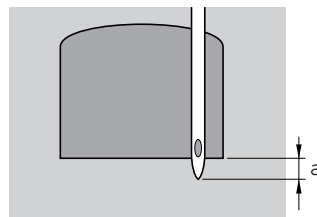
Szereljük fel az „A” gomblyuk-talpat.

- 4** • Részletesen lásd a 33. oldalon a „Szorítótalp cseréje” gombot.

- 5** Az ábrának megfelelően vezessük a felső fonalat lefelé, a szorítótalpon lévő lyukon át, majd húzzuk ki a szorítótalp alatt.



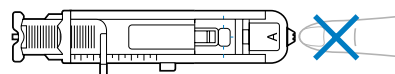
- 6** Forgassuk az anyagot úgy, hogy a zseb szája felénk nézzen. Illesszük az anyagot úgy, hogy a tű 2 mm-rel érjen túl a zseb száján, majd hajtsuk le a szorítótalp karját.



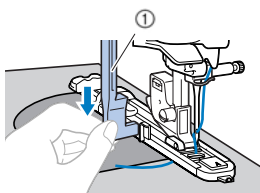
- ① 2 mm

Ne feledjük!

- Amikor leengedjük a szorítótalpat, ne nyomjuk be a talp elejét, mivel ekkor az öltés nem a kívánt hosszúságú lesz.

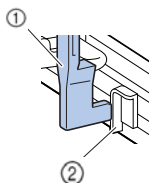


- 7** Amennyire csak lehetséges, húzzuk le a gomblyuk-kart.



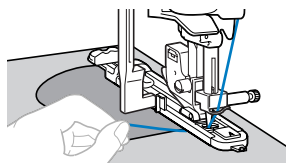
- ① Gomblyuk-kar

A kart vigyük a talpon lévő ütköző mögé.



- ① Gomblyuk-kar
② Ütköző

- 8** Bal kezünkkel óvatosan tartsuk meg a felső fonalat, majd indítsuk a varrást.



- Amint befejeztük a varrást, a készülék automatikusan levarrja a megerősítő öltéseket, majd megáll.

- 9** Hajtsuk fel a szorítóalp karját, vágjuk el a fonalakat, majd vegyük ki a textíliát.

- 10** Tegyük vissza eredeti helyére a gomblyuk-kart.












Ne feledjük!

- Ha nem tudjuk automatikusan adagolni az anyagot, pl. mert az túl vastag, növeljük az öltés hosszúságát. Részletesen lásd a 42. oldalon az „Öltés hosszának és szélességének állítása” szakaszban.

Díszítő öltések (csak i30 modelleken)

Számos díszítő öltés közül választhatunk.

Az öltésszám a készülék típusától függ. Egyeztessük a számokat a készüléken, majd jelöljük ki a kívánt öltést.

Öltés neve	Minták	Szorítótalp	Öltésszám				Alkalmazás	Öltés szélessége [mm]		Öltés hosszúsága [mm]		Ikertű	Mozgó talp	Fordított/megerősítő öltések
			70 öltésszerű típus	60 öltésszerű típus	50 öltésszerű típus	40 öltésszerű típus		Auto-mat.	Kézi	Auto-mat.	Kézi			
Azsúr öltés		J	26	26	22	22	Azsúr öltés, darázsolás, és díszítő öltés*	5.0 (3/16)	0.0-7.0 (0-1/4)	2.5 (3/32)	1.0-4.0 (1/16-3/16)	igen (J)	nem	megerősítő
		J	27	27	23	23	Azsúr öltés, darázsolás, és díszítő öltés	5.0 (3/16)	2.5-7.0 (3/32-1/4)	2.5 (3/32)	1.0-4.0 (1/16-3/16)	igen (J)	nem	megerősítő
Kötő öltések		J	23	23	19	19	Foltvarrás és díszítő öltések	4.0 (3/16)	0.0-7.0 (0-1/4)	1.2 (1/16)	0.2-4.0 (1/64-3/16)	igen (J)	nem	megerősítő
		J	24	24	20	20	Foltvarrás öltések, díszítő öltések, szegő varrása az anyag mindkét oldalára, pl. kelme feldolgozásához	5.0 (3/16)	2.5-7.0 (3/32-1/4)	2.5 (3/32)	1.0-4.0 (1/16-3/16)	igen (J)	nem	megerősítő
		J	25	25	21	21	Foltvarrás és díszítő öltések	5.0 (3/16)	0.0-7.0 (0-1/4)	1.2 (1/16)	0.2-4.0 (1/64-3/16)	igen (J)	nem	megerősítő
Kagylóminta öltés		J	14	14	14	14	Kagylóhéj minta	4.0 (3/16)	0.0-7.0 (0-1/4)	2.5 (3/32)	0.2-4.0 (1/64-3/16)	igen (J)	nem	megerősítő
Selyem cakkos öltés		N	22	22	18	18	Cakkozás (slingelés)	5.0 (3/16)	2.5-7.0 (3/32-1/4)	0.5 (1/32)	0.1-1.0 (1/64-1/16)	igen (J)	nem	megerősítő
Szegő öltések		N	32	32	28	27	Csipkevarrás, díszítő szegőzés, rusztikus öltés	3.5 (1/8)	1.5-7.0 (1/16-1/4)	2.5 (3/32)	1.6-4.0 (1/16-3/16)	nem	nem	megerősítő
		N	33	33	29	28	Díszítő szegőzés, rusztikus öltés	6.0 (15/64)	1.5-7.0 (1/16-1/4)	3.0 (1/8)	1.5-4.0 (1/16-3/16)	nem	nem	megerősítő
		N	34	34	30	29	Díszítő szegőzés vékony, közepes vastagságú anyagon, sima szövetanyagon, rusztikus öltés	5.0 (3/16)	1.5-7.0 (1/16-1/4)	4.0 (3/16)	1.5-4.0 (1/16-3/16)	nem	nem	megerősítő
		N	35	35	31	-	Díszítő öltés vékony, közepes vastagságú anyagon és sima szövetanyagon, rusztikus öltés	5.0 (3/16)	1.5-7.0 (1/16-1/4)	2.5 (3/32)	1.5-4.0 (1/16-3/16)	nem	nem	megerősítő

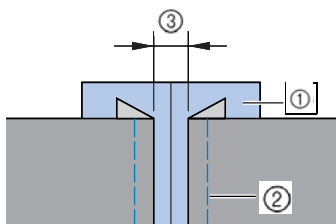
*i10 modelleken is elérhető

Öltés neve	Minták	Szorítótalp	Öltésszám				Alkalmazás	Öltés szélessége [mm]		Öltés hosszúsága [mm]		Ilkertű	Mozgó talp	Fordított/ megerősítő öltések
			70 öltéses típus	60 öltéses típus	50 öltéses típus	40 öltéses típus		Auto-mat.	Kézi	Auto-mat.	Kézi			
Szegő öltések		N	36	36	32	-	Díszítő öltés vékony, közepes vastagságú anyagon és sima szövetyanagon, rusztikus öltés	5.0 (3/16)	1.5-7.0 (1/16-1/4)	2.0 (1/16)	1.5-4.0 (1/64-3/16)	nem	nem	megerősítő
Gomblyuk öltés		J	28	28	24	24	Díszítő öltések	4.0 (3/16)	0.0-7.0 (0-1/4)	3.0 (1/8)	2.0-4.0 (1/16-3/16)	nem	nem	megerősítő
Farkasfog öltés		J	29	29	25	25	Díszítő öltések	4.0 (3/16)	0.0-7.0 (0-1/4)	2.5 (3/32)	1.0-4.0 (1/16-3/16)	igen (J)	nem	megerősítő
Díszítő öltés		J	30	30	26	-	Díszítő öltések	5.5 (7/32)	0.0-7.0 (0-1/4)	1.6 (1/16)	1.0-4.0 (1/64-3/16)	igen (J)	nem	megerősítő
Kígyó öltés		N	31	31	27	26	Díszítő öltések és gumiszalag felvarrás	5.0 (3/16)	1.5-7.0 (1/16-1/4)	1.0 (1/16)	0.2-4.0 (1/64-3/16)	igen (J)	nem	megerősítő

Azsúróltés

Nyitott szegély mentén történő öltést azsúróltésnek hívunk. Főként gyermekruházaton és blúzokon alkalmazzák. Az öltés vastag fonállal még mutatósabb.

- 1 Vasalóval hajtsuk le mindkét anyag szélét.
- 2 Papírlapon vagy vízes bázisú stabilizátorral férceljük össze a két anyagot úgy, hogy 4 mm-es távolság maradjon közöttük. Érdeemes megjelölnünk egy egyenes vonallal a papírlap közepét.



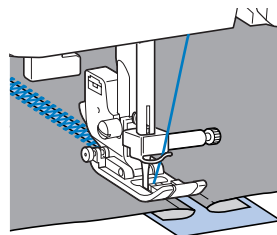
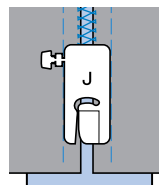
- 1 Vékony papírlap vagy vízes bázisú stabilizátor
- 2 Fércelő öltés
- 3 4 mm

- 3 Kapcsoljuk be a készüléket.
- 4 Válasszuk a vagy öltést.
- 5 Csatlakoztassuk a „J” cikcakk talpat.

- 6 Az öltés-szélességet állítsuk 7,0 mm-re.

- Részletesen lásd a 42. oldalon az „Öltés kiválasztása” oldalon.

- 7 Varrjunk úgy, hogy a szorítótalp közepe a két anyagot elválasztó köz középvonalán fusson.




- 8 Miután végeztünk a varrással, húzzuk le a papírlapot.

Cakkozás

A hullámalakú, ismétlődő minta a „cakkozás” elnevezést kapta. Blúzok gallérján és szalvéta széleinek díszítésére szokás használni.

1 Kapcsoljuk be a készüléket.

1

2 Válasszuk a  öltést.

2

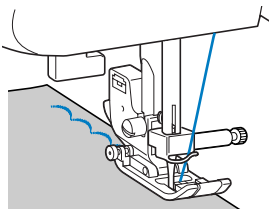
3 Szereljük fel az „N” monogram talpat.

3



4 Varrjunk az anyag széle mentén. Fontos hogy ne közvetlenül az éles varrjunk.

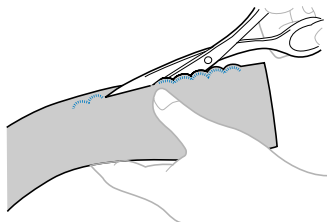
4



- Jobb eredményt kapunk, ha varrást megelőzően kis keményítőt spriccelünk az anyagra, és forró vasalóval lenyomjuk.

5 Vágjuk le az anyag szélét az öltések mentén.

5



- Óvatosan járjunk el, ne vágjuk el az öltéseket.

Darázsolás

A húzások közötti díszítő öltéseket vagy hímzést darázsolásnak hívjuk. Általában blúzok elejét vagy kézelőt szokás így díszíteni.

A darázsoló öltések felületi struktúrát és rugalmasságot kölcsönöznek a textíliának.

1 Kapcsoljuk be a készüléket.

1

2 Válasszuk az egyenes öltést, állítsuk az öltésszélességet 4,0 mm-re, majd lazítsuk meg a fonal-feszességet.

2

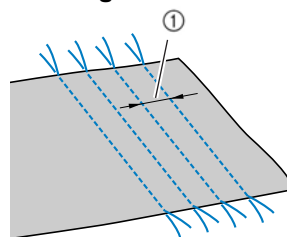
- Részletesen lásd a 42. oldalon a „Fonal-feszesség állítása” szakaszban.

3 Szereljük fel a „J” cikcakk talpat.

3

4 Varrjunk párhuzamos öltéseket egymástól egy cm távolságra.

4



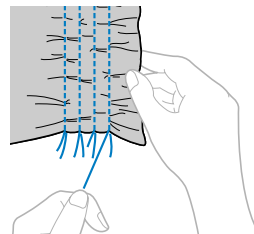
① 1 cm

- Ne varrjunk fordított/megerősítő öltéseket.

5 Húzzuk meg a csévefonalat a húzások kialakításához.

5

Vasalóval simítsuk le a húzásokat.

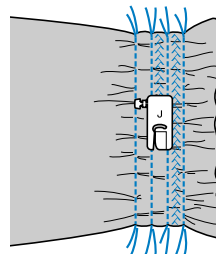


6 Válasszuk a  és  öltések között.

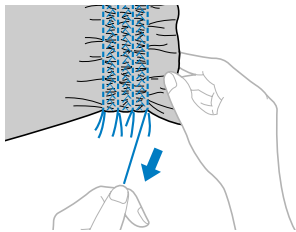
6

7 Varrjuk le az öltéseket az egyenes fércelések között..

7



8 Húzzuk ki a fonalakat az egyenes öltésekből.

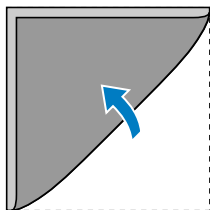


Kagylóminta öltés

A hűzások kagylóhéjra emlékeztető mintát alkotnak, ezért ez a varrás a kagylóminta nevet kapta. Blúzok elejét, vékony anyagból készült kézelőt szoktak díszíteni vele.


1 Rézsút hajtsuk meg az anyagot.

1



2 Kapcsoljuk be a készüléket.

2

3 Válasszuk a  öltést, majd növeljük a fonal-feszességet.

3

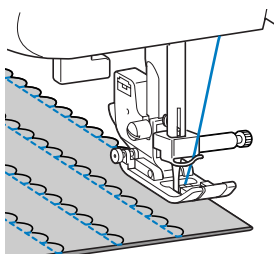
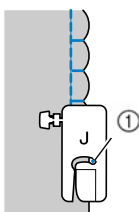
- Részletesen lásd a 42. oldalon az „Öltés kiválasztása” szakaszban.

4 Rögzítsük a „J” cikcakk talpat.

4

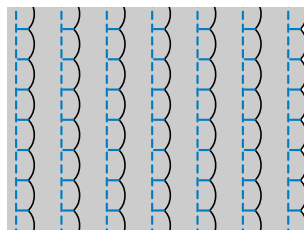
5 Kezdjük el a varrást. Varrás közben ügyeljünk, hogy a tű éppen csak, de túllógjon az anyag szélén.

5



1 Tű túlfutási pontja

6 Hajtsuk szét az anyagot, majd vasaljuk le a héjakat az egyik oldalra.



Kötő öltések

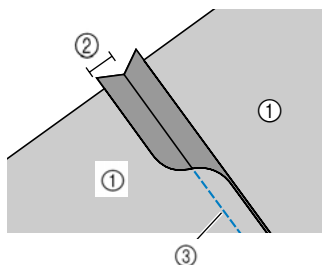
Két anyagot a szegőnek szánt ráhagyások mentén, díszítő öltésekkel erősíthetünk egymáshoz. Foltvarráshoz is alkalmazhatjuk a kötő öltéseket.

1 Kapcsoljuk be a készüléket.

1

2 Varrjuk össze a két anyagot jobb oldaluknál fogva. Ezután hajtsuk szét a ráhagyásokat.

2



- 1** Anyag fonák oldala
- 2** 6.5 mm szegő-ráhagyás
- 3** Egyenes öltés

3 Válasszunk a ,  vagy  öltések között.

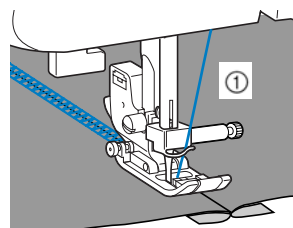
3

4 Rögzítsük a „J” cikcakk talpat.

4

5 Fordítsuk át az anyagot, szín oldalával felfelé, majd varrjuk le a szegélyt úgy, hogy a szorítótalp közepe egy vonalba essen a szegéllyel..

5



1 Anyag színoldala

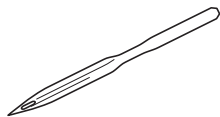
Rusztikus öltések

Amikor a szárnyas tűvel varrunk, a nagyobb méretű lyukakkal a tűn csipkeszerű díszítő öltések jönnek létre. Vékony, közepes vastagságú textíliából, valamint sima szövetanyagból készült asztalterítőköt szokás így díszíteni.

! VIGYÁZAT!







- A tű fonálvezetője szárnyas tűhöz nem alkalmazható, használatával kárt okozhatunk a készülékben. Kézzel, előlről hátrafelé vezessük át a fonalat a tű fokán. Részletesen lásd a 26. oldalon a „Fonál kézi átfűzése a tű fokán (a fonálvezető nélkül)”.

- 1 Tegyük be a szárnyas tűt.



- Használjunk I30/705H 100/16 szárnyas tűt.
- Részletesen lásd a 31. oldalon a „Tűcsere” szakaszban.

- 2 Kapcsoljuk be a készüléket.

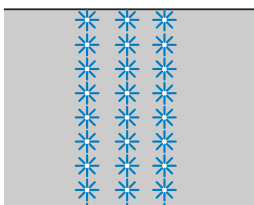
- 3 Válasszunk a , , , , ,  öltések közül.

- 4 Szereljük fel az „N” monogram-talpat.

! VIGYÁZAT!

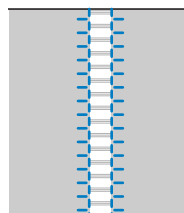
- Állítsunk be 6,0 mm-es vagy kisebb öltés-szélességet, mert nagyobb szélesség esetén a tű elhajolhat, eltörhet.
- Az öltés-szélesség beállítása után forgassuk a kézikereket magunk felé (óra mutatóval ellentétes irányba), és ellenőrizzük, hogy a tű nem érinti-e a talpat. Ha a tű hozzáér a talphoz, elhajolhat vagy eltörhet.

- 5 Kezdjük el varrni.

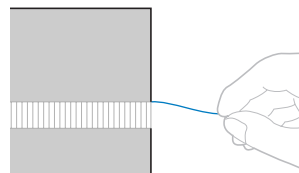


■ Azsúróltés (1. példa)

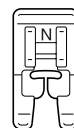
A textíliát megfordítottuk és kétszer levarrtuk.




- 1 Húzzunk ki pár fonalat a textíliából.



- 2 Tegyük fel az „N” monogram talpat.

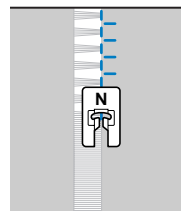


- Részletesen lásd a „Szorítótalp cseréje” szakaszban a 33. oldalon.

- 3 Válasszunk egy  öltést.

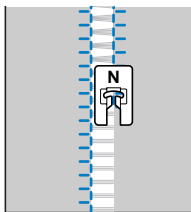
- Részletesen lásd a 42. oldalon az „Öltés kiválasztása” szakaszban.

- 4 Fordítsuk az anyagot szín oldalával felfelé, majd a kirottosodott rész jobb oldalát varrjuk le.



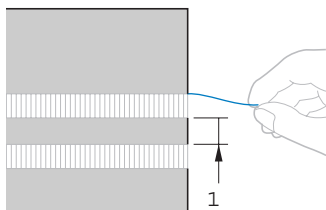
- 5 Fordítsuk át az anyagot, és varrjuk le a túlsó oldalát is.

- ⑥ Varrjuk le a foszló rész másik szélét is, így pont úgy fog kinézni, mint az előző öltés.



■ Azsúr öltés (2. példa)

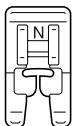
- ① Húzzunk ki szálakat az anyag két részéből, melyet egy 4 mm-es ép (nem kirojtosodott) rész választ el.



a 4 mm

Rögzítsük az „N” monogram talpat.

h
②



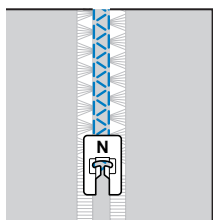
- Részletesen lásd a 33. oldalon a „Szorítótalp cseréje” szakaszban.

③ Válasszunk a  öltést.

- Részletesen lásd a 42. oldalon az „Öltés kiválasztása” szakaszban.

④

Varrjuk le az ép, középső részt.



Oldalvágó használata (külön megvásárolható)

Az opcionális oldalvágóval szegőöltészet varrhatunk úgy, hogy közben az anyag széle automatikusan levágódik. Az öltésszám a készülék típusától függ. Egyeztessük a számokat a készüléken, majd jelöljük ki a kívánt öltést.

Öltés neve	Minták	Szorítótalp	Öltésszám				Alkalmazás	Öltés-szélesség [mm]		Öltés-szélesség [mm]		Fordított/megerősítő öltések
			70 öltéses típus	60 öltéses típus	50 öltéses típus	40 öltéses típus		Auto-mat.	Kézi	Auto-mat.	Kézi	
Szegő öltések		S	01	01	01	01	Alapöltések, húzások felvarrása	0.0 (0)	0.0–2.5 (0–3/32)	2.5 (3/32)	0.2–5.0 (1/64–3/16)	fordított
		S	07	07	07	07	Szegő felvarrása vékony vagy közepes vastagságú anyagon	3.5 (1/8)	2.5–5.0 (3/32–3/16)	2.0 (1/16)	1.0–4.0 (1/16–3/16)	megerősítő
		S	08	08	08	08	Szegő felvarrása vastag anyagon	5.0 (3/16)	2.5–5.0 (3/32–3/16)	2.5 (3/32)	1.0–4.0 (1/16–3/16)	megerősítő
		S	09	09	09	09	Rojtosodás, foszlás megakadályozása vastag textílián**	5.0 (3/16)	3.5–5.0 (1/8–3/16)	2.5 (3/32)	1.0–4.0 (1/16–3/16)	megerősítő

Az „Automatikus” oszlop alá eső értékek a minta kiválasztásakor beállításra kerülnek. Az értéket a „Kézi” feliratú oszlopban szereplő tartományban módosíthatjuk. Oldalvágó használatakor az öltés szélességének beállításakor a fenti táblázatban szereplő tartományba eső értéket választjuk.

** csak i30 modelleken



VIGYÁZAT!

- Fontos hogy a szorítótalp cseréje előtt kapcsoljuk ki a varrógépet. Ha ezt elmulasztjuk, valamelyik gomb véletlen lenyomásával elindíthatjuk a varrást, és személyi sérülés következhet be.

- Vegyük le a szorítótalpat.**
 - Részletesen lásd a 33. oldalon a „Szorítótalp cseréje” szakaszban.

- Fűzzük be a felső fonalt.**
 - Részletesen lásd a 20. oldalon a „Felső fonal befűzése” szakaszban.



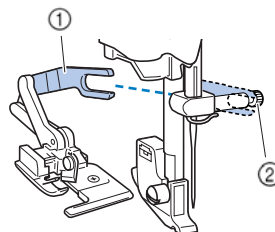
Megjegyzés!

- A tú befűzőszerkezetét ne használható, ha az oldalvágót is felszereltük a készülékre. Az oldalvágó károsíthatja a befűzőszerkezetet.

- Válasszunk egy öltést.**
 - Részletesen lásd a 42. oldalon az „Öltés kiválasztása” szakaszban.

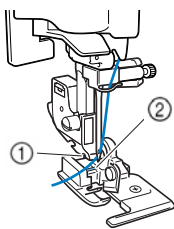
- Hajtsuk fel a szorítótalp karját.**

- Emeljük még magasabbra a szorítótalp karját, majd az oldalvágó csatlakozó villáját akasszuk a tűszorító csavar perselyére.**



- Csatlakozó villa
- Tűszorító csavar

- 6 Igazítsuk az oldalvágót úgy, hogy annak ütközője egy vonalba essen a szorítótalp tartón lévő horonnyal, majd lassan engedjük le a szorítótalp karját.

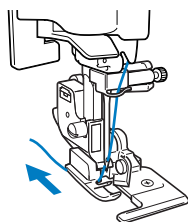


- 1 Horony a szorítótalp-tartón
2 Ütköző

► Az oldalvágó felszerelésével végeztünk.

- 7 Emeljük fel a szorítótalp karját és ellenőrizzük, hogy az oldalvágó stabilan álljon.

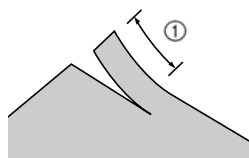
- 8 Vezessük a felső fonalat az oldalvágó alatt, majd húzzuk ki a varrógép hátuljánál.



VIGYÁZAT!

- Az öltés szélességének beállítása után forgassuk a kézikereket magunk felé (óramutatóval ellentétes irányba), és ellenőrizzük, hogy a tű nem érinti-e a talpat. Ha a tű hozzáér a talphoz, elhajolhat vagy eltörhet.

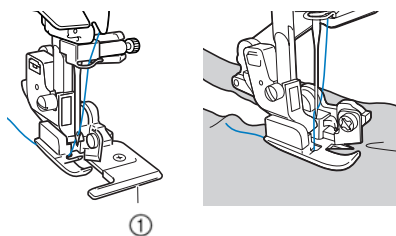
- 9 Vágjunk kb. 2 cm mélyen az anyagba, az öltés kezdeténél.



- 1 2 cm

- 10 Illesszük be az anyagot.

Helyezzük az anyagot úgy, hogy a bevágás jobb oldala a vezetőlemez felett fusson, és a bevágás bal oldala a szorítótalp alá essen.

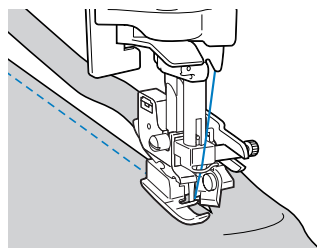


- 1 Vezetőlemez


Jegyezzük meg!

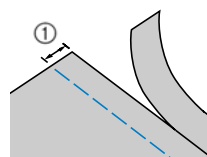
- Ha a textíliát pontatlanul igazítjuk, a vágás nem fog sikerülni.

- 11 Engedjük le a szorítótalp karját, majd kezdünk el varrni.



► Varrás közben a szegő-ráhagyás azonnal levágódik.

Ha egy  öltést varrunk, a ráhagyás 5 mm széles lesz.



- 1 5 mm

Jegyezzük meg!

- Az oldalvágó egyetlen réteg legfeljebb egy réteg 390 g-os pamutvászont tud átvágni.
- Használat után töröljük tisztára az oldalvágót.
- Ha az oldalvágó már nem vág megfelelően, egy ronggyal vigyünk fel olajat a vágóélre.

4 FÜGGELÉK

Öltés beállítások

Az alábbi táblázatban a segédöltések alkalmazási lehetőségei, a vonatkozó öltés-szélességek és öltés-hosszúságok szerepelnek, valamint ikertű alkalmazási lehetősége az adott öltéshez.



VIGYÁZAT!

1 Ikertű alkalmazásakor mindenképp a „J” cikcakk talpat szereljük fel, bármely más talppal a tű elhajolhat, eltörhet, vagy a készülék károsodhat.















Segédöltések

Az öltésszám a készülék típusától függ.














Egyeztessük a sorszámokat a készüléken, majd jelöljük ki a kívánt öltést.

Öltés neve	Minták	Szorítótalp	Öltésszám				Alkalmazás	Öltés-szélesség [mm]		Öltés-hosszúság [mm]		Ikertű	Mozgó talp	Fordított/ megerősítő öltések	
			70 öltéses típus	60 öltéses típus	50 öltéses típus	40 öltéses típus		Auto-mat.	Kézi	Auto-mat.	Kézi				
Egyenes öltések	Bal		J	01	01	01	01	Alapöltések, húzások	0.0 (0)	0.0-7.0 (0-1/4)	2.5 (3/32)	0.2-5.0 (1/64-3/16)	igen (J)	*1 igen	fordított
	Közép		J	02	02	02	02	Zipzár felvarrása, alapöltések, húzások stb.	3.5 (1/8)	0.0-7.0 (0-1/4)	2.5 (3/32)	0.2-5.0 (1/64-3/16)	igen (J)	*1 igen	fordított
Tripla stretch öltés		J	03	03	03	03	Ujjak felvarrása, belső varrás, stretch anyagok varrása, díszítő varrás**	0.0 (0)	0.0-7.0 (0-1/4)	2.5 (3/32)	1.5-4.0 (1/16-3/16)	igen (J)	nem	megerősítő	
Stretch öltés		J	04	04	04	04	Stretch anyagok varrása és díszítő varrás	1.0 (1/16)	1.0-3.0 (1/16-1/8)	2.5 (3/32)	1.0-4.0 (1/16-3/16)	igen (J)	nem	megerősítő	
Cikcakk öltés		J	05	05	05	05	Szegőzés és rátétek felvarrása (appliqué)	3.5 (1/8)	0.0-7.0 (0-1/4)	1.4 (1/16)	0.0-4.0 (0-3/16)	igen (J)	*1 igen	fordított	
3-pontos cikcakk öltés		J	06	06	06	06	Szegőzés közepes vastagságú és stretch anyagon, gumiszalag felvarrása, stoppolás	5.0 (3/16)	1.5-7.0 (1/16-1/4)	1.0 (1/16)	0.2-4.0 (1/64-3/16)	igen (J)	nem	megerősítő	

*1 Ne alkalmazzunk fordított varrást.

Öltés neve	Minták	Szorítótalp	Öltésszám				Alkalmazás	Öltés-szélesség [mm]		Öltés-hosszúság [mm]		Ilkertű	Mozgó talp	Fordított/ megerősítő öltések
			70 öltéses típus	60 öltéses típus	50 öltéses típus	40 öltéses típus		Auto-mat.	Kézi	Auto-mat.	Kézi			
Szegő öltés		G	07	07	07	07	Szegőzés vékony, közepes vastagságú anyagban	3.5 (1/8)	2.5–5.0 (3/32–3/16)	2.0 (1/16)	1.0–4.0 (1/16–3/16)	nem	nem	megerősítő
		G	08	08	08	08	Szegőzés vastag anyagban	5.0 (3/16)	2.5–5.0 (3/32–3/16)	2.5 (3/32)	1.0–4.0 (1/16–3/16)	nem	nem	megerősítő
		G	09	09	09	09	Foszlás megakadályozására vastag és könnyen foszoló anyagokon**	5.0 (3/16)	3.5–5.0 (1/8–3/16)	2.5 (3/32)	1.0–4.0 (1/16–3/16)	nem	nem	megerősítő
		J	10	10	10	10	Szegőzés stretch anyagokon**	5.0 (3/16)	0.0–7.0 (0–1/4)	2.5 (3/32)	0.5–4.0 (1/32–3/16)	igen (J)	nem	megerősítő
Vak szegő öltés		R	11	11	11	11	Vakszegés közepes vastagságú anyagban	0 (0)	–3 – 3	2.0 (1/16)	1.0–3.5 (1/16–1/8)	nem	nem	megerősítő
		R	12	12	12	12	Vakszegés öltés stretch anyagban	0 (0)	–3 – 3	2.0 (1/16)	1.0–3.5 (1/16–1/8)	nem	nem	megerősítő
Rátét öltés		J	13	13	13	13	Rátét öltés	3.5 (1/8)	2.5–7.0 (3/32–1/4)	2.5 (3/32)	1.6–4.0 (1/16–3/16)	igen (J)	nem	megerősítő
Kagyló minta öltés		J	14	14	14	14	Kagylóminta öltés**	4.0 (3/16)	0.0–7.0 (0–1/4)	2.5 (3/32)	0.2–4.0 (1/64–3/16)	igen (J)	nem	megerősítő
Egyenes öltés toldáshoz (piecing)		J	15	15	15	15	Toldás egyenes öltésekkel (a szorítótalp jobb szélétől vett 6,5 mm-es ráhagyással)**	5.5 (7/32)	0.0–7.0 (0–1/4)	2.0 (1/16)	0.2–5.0 (1/64–3/16)	nem	nem	megerősítő
		J	16	16	-	-	Toldás egyenes öltésekkel (a szorítótalp bal szélétől vett 6,5 mm-es ráhagyással)**	1.5 (1/16)	0.0–7.0 (0–1/4)	2.0 (1/16)	0.2–5.0 (1/64–3/16)	nem	igen	megerősítő
Szabadkézi quilting		J	17	17	16	16	Egyenes quilting öltés, kézi varrás hatását keltve**	0.0 (0)	0.0–7.0 (0–1/4)	2.5 (3/32)	1.0–4.0 (1/16–3/16)	nem	nem	megerősítő
Cikcakk öltés		J	18	18	-	-	Rátét (appliqué) quilting, szabadkézi quilting, selyem öltések**	3.5 (1/8)	0.0–7.0 (0–1/4)	1.4 (1/16)	0.0–4.0 (0–3/16)	nem	igen	megerősítő
Rátét öltés		J	19	19	-	-	Rátét felvarrása és kötés**	1.5 (1/16)	0.5–3.5 (1/32–1/8)	1.8 (1/16)	1.0–4.0 (1/16–3/16)	nem	nem	megerősítő
		J	20	20	-	-	Rátét felvarrása és kötés**	1.5 (1/16)	0.5–3.5 (1/32–1/8)	1.8 (1/16)	1.0–4.0 (1/16–3/16)	nem	nem	megerősítő

Öltés neve	Minták	Szortótalp	Öltésszám				Alkalmazás	Öltés-szélesség [mm]		Öltés-hosszúság [mm]		Ilkertű	Mozgó talp	Fordított/ megerősítő öltések
			70 öltés típus	60 öltés típus	50 öltés típus	40 öltés típus		Auto-mat.	Kézi	Auto-mat.	Kézi			
Quilting öltés (stippling - „kukacozás”)		J	21	21	17	17	Quilting háttér öltés (stippling - „kukacozás”)**	7.0 (1/4)	1.0-7.0 (1/16-1/4)	1.6 (1/16)	1.0-4.0 (1/16-3/16)	nem	nem	megerősítő
Selyem cakkozó öltés		N	22	22	18	18	Cakkozó öltés**	5.0 (3/16)	2.5-7.0 (3/32-1/4)	0.5 (1/32)	0.1-1.0 (1/64-1/16)	igen (J)	nem	megerősítő
Kötő öltések		J	23	23	19	19	Foltvarrás és díszítő öltések**	4.0 (3/16)	0.0-7.0 (0-1/4)	1.2 (1/16)	0.2-4.0 (1/64-3/16)	igen (J)	nem	megerősítő
		J	24	24	20	20	Foltvarrás öltések, díszítő öltések, szegő varrása mindkét anyagdarabon, pl. kötött anyagokon**	5.0 (3/16)	2.5-7.0 (3/32-1/4)	2.5 (3/32)	1.0-4.0 (1/16-3/16)	igen (J)	nem	megerősítő
		J	25	25	21	21	Foltvarrás és díszítő öltések**	5.0 (3/16)	0.0-7.0 (0-1/4)	1.2 (1/16)	0.2-4.0 (1/64-3/16)	igen (J)	nem	megerősítő
Azsúr öltések		J	26	26	22	22	Azsúr öltés, darázsolás, díszítő öltések**	5.0 (3/16)	0.0-7.0 (0-1/4)	2.5 (3/32)	1.0-4.0 (1/16-3/16)	igen (J)	nem	megerősítő
		J	27	27	23	23	Azsúr öltés, darázsolás, díszítő öltések**	5.0 (3/16)	2.5-7.0 (3/32-1/4)	2.5 (3/32)	1.0-4.0 (1/16-3/16)	igen (J)	nem	megerősítő
„Létra” öltés		J	28	28	24	24	Díszítő öltések**	4.0 (3/16)	0.0-7.0 (0-1/4)	3.0 (1/8)	2.0-4.0 (1/16-3/16)	nem	nem	megerősítő
Farkasfog öltés		J	29	29	25	25	Díszítő öltések**	4.0 (3/16)	0.0-7.0 (0-1/4)	2.5 (3/32)	1.0-4.0 (1/16-3/16)	igen (J)	nem	megerősítő
Díszítő öltés		J	30	30	26	-	Díszítő öltések**	5.5 (7/32)	0.0-7.0 (0-1/4)	1.6 (1/16)	1.0-4.0 (1/64-3/16)	igen (J)	nem	megerősítő
Kígyó öltés		N	31	31	27	26	Díszítő öltések és gumiszalag varrása**	5.0 (3/16)	1.5-7.0 (1/16-1/4)	1.0 (1/16)	0.2-4.0 (1/64-3/16)	igen (J)	nem	megerősítő

Öltés neve	Minták	Szortótalp	Öltésszám				Alkalmazás	Öltés-szélesség [mm]		Öltés-hosszúság [mm]		Ilkertű	Mozgó talp	Fordított/ megerősítő öltések
			70 öltés típus	60 öltés típus	50 öltés típus	40 öltés típus		Auto-mat.	Kézi	Auto-mat.	Kézi			
Dísz-szegő öltések		N	32	32	28	27	Csipkevarrás, díszítő szegőzés, rusztikus öltések	3.5 (1/8)	1.5-7.0 (1/16-1/4)	2.5 (3/32)	1.6-4.0 (1/16-3/16)	nem	nem	megerősítő
		N	33	33	29	28	Díszítő szegőzés, rusztikus öltések**	6.0 (15/64)	1.5-7.0 (1/16-1/4)	3.0 (1/8)	1.5-4.0 (1/16-3/16)	nem	nem	megerősítő
		N	34	34	30	29	Díszítő szegőzés vékony, közepes vastagságú és sima szövetanyagon; rusztikus öltések**	5.0 (3/16)	1.5-7.0 (1/16-1/4)	4.0 (3/16)	1.5-4.0 (1/16-3/16)	nem	nem	megerősítő
		N	35	35	31	-	Díszítő szegőzés vékony, közepes vastagságú és sima szövetanyagon; rusztikus öltések**	5.0 (3/16)	1.5-7.0 (1/16-1/4)	2.5 (3/32)	1.5-4.0 (1/16-3/16)	nem	nem	megerősítő
		N	36	36	32	-	Díszítő szegőzés vékony, közepes vastagságú és sima szövetanyagon; rusztikus öltések**	5.0 (3/16)	1.5-7.0 (1/16-1/4)	2.0 (1/16)	1.5-4.0 (1/64-3/16)	nem	nem	megerősítő
Gomblyuk öltések		A	37	37	33	30	Vízszintes gomblyukak vékony, közepes vastagságú anyagon	5.0 (3/16)	3.0-5.0 (1/8-3/16)	0.5 (1/32)	0.2-1.0 (1/64-1/16)	nem	nem	automatikus megerősítő
		A	38	38	34	31	Erősített gomblyukak varrása vagy bélelt anyagoké	5.0 (3/16)	3.0-5.0 (1/8-3/16)	0.5 (1/32)	0.2-1.0 (1/64-1/16)	nem	nem	automatikus megerősítő
		A	39	39	35	32	Gomblyuk varrás stretch vagy hurkolt anyaghoz**	6.0 (15/64)	3.0-6.0 (1/8-15/64)	1.0 (1/16)	0.5-2.0 (1/32-1/16)	nem	nem	automatikus megerősítő
		A	40	40	36	33	Gomblyuk varrás stretch anyaghoz**	6.0 (15/64)	3.0-6.0 (1/8-15/64)	1.5 (1/16)	1.0-3.0 (1/16-1/8)	nem	nem	automatikus megerősítő
		A	41	41	37	34	Szemes gomblyuk vastag vagy bolyhos anyagon**	7.0 (1/4)	3.0-7.0 (1/8-1/4)	0.5 (1/32)	0.3-1.0 (1/64-1/16)	nem	nem	automatikus megerősítő
		A	42	42	-	-	Szemes gomblyuk közepes és vastag anyagon	7.0 (1/4)	3.0-7.0 (1/8-1/4)	0.5 (1/32)	0.3-1.0 (1/64-1/16)	nem	nem	automatikus megerősítő
		A	43	43	-	-	Vízszintes gomblyuk vastag vagy bolyhos anyagon**	7.0 (1/4)	3.0-7.0 (1/8-1/4)	0.5 (1/32)	0.3-1.0 (1/64-1/16)	nem	nem	automatikus megerősítő
Tűző öltések		A	44	44	38	35	Nylások megerősítése, ahol a szegés könnyen kilazulhat	2.0 (1/16)	1.0-3.0 (1/16-1/8)	0.4 (1/64)	0.3-1.0 (1/64-1/16)	nem	nem	automatikus megerősítő

Öltés neve	Minták	Szortótalp	Öltésszám				Alkalmazás	Öltés-szélesség [mm]		Öltés-hosszúság [mm]		Ilkertű	Mozgó talp	Fordított/ megerősítő öltések
			70 öltés típus	60 öltés típus	50 öltés típus	40 öltés típus		Auto- mat.	Kézi	Auto- mat.	Kézi			
Diszító öltés		N	45	45	-	-	Diszítéshez**	7.0 (1/4)	0.0-7.0 (0-1/4)	2.5 (3/32)	0.2-4.0 (1/64-3/16)	nem	nem	megerősítő
		N	46	46	39	-	Diszítéshez**	7.0 (1/4)	0.0-7.0 (0-1/4)	2.0 (1/16)	0.2-4.0 (1/64-3/16)	nem	nem	megerősítő
		N	47	47	40	-	Diszítéshez**	7.0 (1/4)	0.0-7.0 (0-1/4)	2.5 (3/32)	0.2-4.0 (1/64-3/16)	nem	nem	megerősítő
		N	48	-	-	-	Diszítéshez**	7.0 (1/4)	0.0-7.0 (0-1/4)	2.5 (3/32)	0.2-4.0 (1/64-3/16)	nem	nem	megerősítő
		N	49	48	41	-	Diszítéshez**	7.0 (1/4)	0.0-7.0 (0-1/4)	2.0 (1/16)	0.2-4.0 (1/64-3/16)	nem	nem	megerősítő
		N	50	49	42	-	Diszítéshez**	7.0 (1/4)	0.0-7.0 (0-1/4)	2.0 (1/16)	0.2-4.0 (1/64-3/16)	nem	nem	megerősítő
		N	51	-	-	-	Diszítéshez**	7.0 (1/4)	0.0-7.0 (0-1/4)	1.6 (1/16)	0.2-4.0 (1/64-3/16)	nem	nem	megerősítő
		N	52	50	43	36	Diszítéshez**	7.0 (1/4)	0.0-7.0 (0-1/4)	2.5 (3/32)	0.2-4.0 (1/64-3/16)	nem	nem	megerősítő
		N	53	-	-	-	Diszítéshez**	7.0 (1/4)	0.0-7.0 (0-1/4)	2.0 (1/16)	0.2-4.0 (1/64-3/16)	nem	nem	megerősítő
		N	54	-	-	-	Diszítéshez**	5.0 (3/16)	0.0-7.0 (0-1/4)	2.0 (1/16)	0.2-4.0 (1/64-3/16)	nem	nem	megerősítő
		N	55	-	-	-	Diszítéshez**	7.0 (1/4)	0.0-7.0 (0-1/4)	2.5 (3/32)	0.2-4.0 (1/64-3/16)	nem	nem	megerősítő
		N	56	51	-	-	Diszítéshez**	7.0 (1/4)	0.0-7.0 (0-1/4)	1.6 (1/16)	0.2-4.0 (1/64-3/16)	nem	nem	megerősítő
		N	57	52	-	-	Diszítéshez**	7.0 (1/4)	0.0-7.0 (0-1/4)	1.4 (1/16)	0.2-4.0 (1/64-3/16)	nem	nem	megerősítő

Öltés neve	Minták	Szortótalp	Öltésszám				Alkalmazás	Öltés-szélesség [mm]		Öltés-hosszúság [mm]		Ilkertű	Mozgó talp	Fordított/ megerősítő öltések
			70 öltéses típus	60 öltéses típus	50 öltéses típus	40 öltéses típus		Auto-mat.	Kézi	Auto-mat.	Kézi			
Selyem öltések		N	58	53	44	-	Díszítéshez**	7.0 (1/4)	2.5-7.0 (3/32-1/4)	0.4 (1/64)	0.1-1.0 (1/64-1/16)	igen (J)	nem	megerősítő
		N	59	-	-	-	Díszítéshez**	7.0 (1/4)	2.5-7.0 (3/32-1/4)	0.4 (1/64)	0.1-1.0 (1/64-1/16)	igen (J)	nem	megerősítő
		N	60	54	45	37	Díszítéshez**	7.0 (1/4)	2.5-7.0 (3/32-1/4)	0.4 (1/64)	0.1-1.0 (1/64-1/16)	igen (J)	nem	megerősítő
		N	61	55	46	38	Díszítéshez**	7.0 (1/4)	2.5-7.0 (3/32-1/4)	0.4 (1/64)	0.1-1.0 (1/64-1/16)	igen (J)	nem	megerősítő
		N	62	56	47	-	Díszítéshez**	7.0 (1/4)	2.5-7.0 (3/32-1/4)	0.4 (1/64)	0.1-1.0 (1/64-1/16)	igen (J)	nem	megerősítő
		N	63	57	48	39	Díszítéshez**	7.0 (1/4)	2.5-7.0 (3/32-1/4)	0.4 (1/64)	0.1-1.0 (1/64-1/16)	igen (J)	nem	megerősítő
		N	64	-	-	-	Díszítéshez**	7.0 (1/4)	2.5-7.0 (3/32-1/4)	0.4 (1/64)	0.1-1.0 (1/64-1/16)	igen (J)	nem	megerősítő
		N	65	-	-	-	Díszítéshez**	7.0 (1/4)	2.5-7.0 (3/32-1/4)	0.4 (1/64)	0.1-1.0 (1/64-1/16)	igen (J)	nem	megerősítő
Kereszt-öltések		N	66	-	-	-	Díszítéshez**	7.0 (1/4)	0.0-7.0 (0-1/4)	1.6 (1/16)	0.2-4.0 (1/64-3/16)	nem	nem	megerősítő
		N	67	-	-	-	Díszítéshez**	6.0 (15/64)	0.0-7.0 (0-1/4)	1.4 (1/16)	0.2-4.0 (1/64-3/16)	nem	nem	megerősítő
		N	68	58	-	-	Díszítéshez**	6.0 (15/64)	0.0-7.0 (0-1/4)	2.5 (3/32)	0.2-4.0 (1/64-3/16)	nem	nem	megerősítő
		N	69	59	49	-	Díszítéshez**	6.0 (15/64)	0.0-7.0 (0-1/4)	1.4 (1/16)	0.2-4.0 (1/64-3/16)	nem	nem	megerősítő
		N	70	60	50	40	Díszítéshez**	6.0 (15/64)	0.0-7.0 (0-1/4)	1.4 (1/16)	0.2-4.0 (1/64-3/16)	nem	nem	megerősítő

**csak i30 modelleken

Karbantartás

Az alábbiakban a karbantartási műveletek kerülnek ismertetésre.

A készülék burkolatának tisztítása

Ha a készülék felülete elkoszolódott, ruhadarabot enyhe oldószerben nedvesítsünk meg, erősen csavarjuk ki, majd töröljük le a készülék felületét. Miután nedves ruhával áttöröltük a készülék burkolatát, töröljük át száraz ruhával is.

! VIGYÁZAT!

- Tisztítás előtt győződjünk meg arról, hogy a készülék ki van kapcsolva, és a húzzuk ki a tápkábelt is. Ha ezt elmulasztjuk, áramütés, személyi sérülés következhet be.
- Ne használjunk alkoholt, hígítót, súrolóport, mivel a készülék színe megkophat, vagy burkolata torzulhat.

Futógyűrű tisztítása

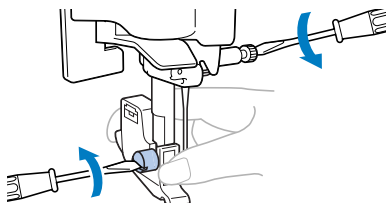
Ha a csévében kosz halmozódik fel, az nagyban leronthatja a készülék teljesítményét. Érdemes rendszeresen megtisztítani a foglalatot.

- 1 Kapcsoljuk ki a varrógépet.
- 2 Húzzuk ki a tápkábelt a készülék jobb oldalán található bemeneti csatlakozóból.

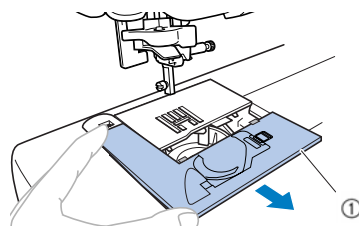
! VIGYÁZAT!

- Tisztítás előtt mindenképp húzzuk ki tápkábelt. Ha ezt elmulasztjuk, személyi sérülés vagy áramütés érheti az embert.

- 3 Vegyük le a munkaasztalt.
- 4 Lazítsuk ki a szorítóaltp-tartó csavarját és vegyük ki a szorítóaltp-tartót. Lazítsuk ki a túszerítőt csavart, majd vegyük ki a tút.

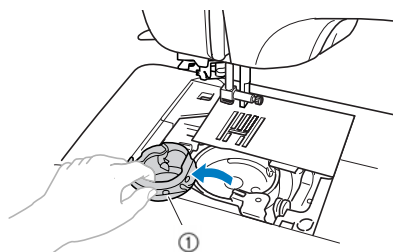


- 5 Két oldalánál fogva húzzuk magunk felé a túsasztalt.



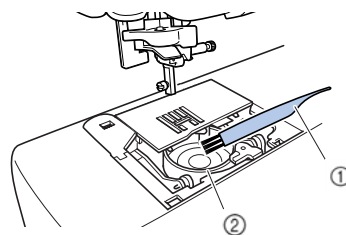
- 1 Túsasztal
▶ A túsasztalt levettük.

- 6 Vegyük ki a csévé. Fogjuk meg a csévé, majd húzzuk ki helyéről.



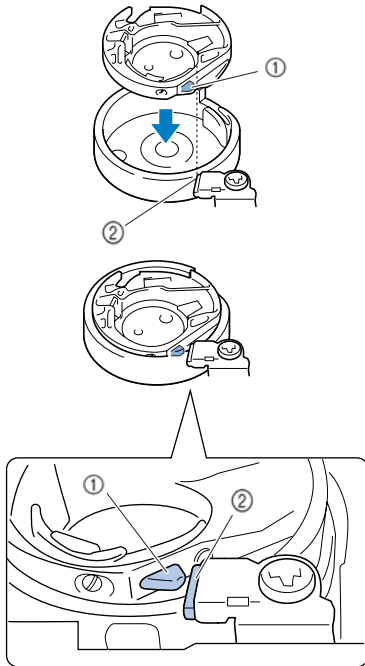
- 1 Csévé

- 7 A tisztítófeével vagy porszívóval távolítsunk el minden szösz, koszt a futógyűrűből és annak közeléből.



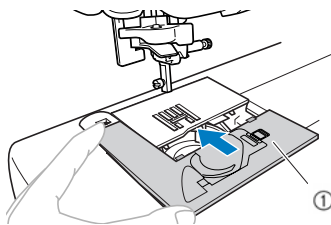
- 1 Tisztítófeke
- 2 Futógyűrű
 - Ne kenjük olajjal a csévé.

- 8 Helyezzük vissza a csévét úgy, hogy a kiszögellő csap a rugóval egy vonalba essen.



- 1 Kiszögellő csap
2 Rugó

- 9 Helyezzük vissza a tűasztal fedelén lévő füleket a tűasztalba, majd csúsztassuk helyére a fedelet.



- 1 Tűasztal fedele

! VIGYÁZAT!

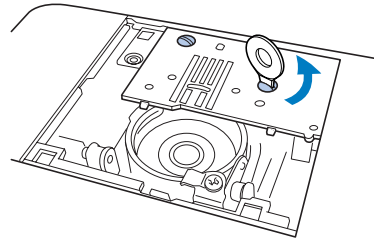
- Soha ne használjunk repedt csévét, mivel a felső fonal összecsomósodhat, a tű eltörhet vagy a készülék teljesítménye jelentősen lecsökkenhet.
- Új cséve beszerzésével kapcsolatosan keressük fel a legközelebbi márkaszervizt.
- Győződjünk meg arról, hogy a cséve megfelelően van beszerelve, eltérő esetben a tű eltörhet.

Tűasztal kivétele

Ha a fonal összecsomósódik, és a futógyűrű kitisztásával nem tudjuk a hibát elhárítani, ki kell vegyünk a tűasztalt.

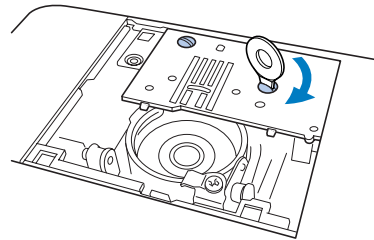
Kövessük a 1-2 lépéseket a 95. oldalon.

- 1
2 Vegyünk ki a tűasztalt. Ehhez tekerjük ki a csavarokat a korong formájú csavarhúzóval.



Húzzuk ki a tűasztalból az összetekeredett fonalat.

- 3
4 Tegyük vissza eredeti helyére a tűasztalt, majd szorítsuk meg a csavarokat a korong formájú csavarhúzóval.



☀ Jegyezzük meg!

- Igazítsuk a tűasztalon lévő két csavarfuratot a készüléken lévő furatokhoz.

- 5 Kövessük a 95. oldalon kezdődően a 7-8 lépéseket.


Hibaelhárítás

Amennyiben a gép működésében valamely rendellenességet észlelünk, nézzük az alábbi lehetséges okokat és az arra vonatkozó javaslatot. Ha a hiba továbbra is fennáll, forduljunk a viszonteladóhoz vagy a legközelebbi márkaszervizhez.

Hibajelenség	Valószínűsíthető ok	Javaslat	Hivatkozások
A készülék nem működik.	A tápkábel villásdugóját nem csatlakoztattuk hálózati (fali) konnektorba.	Dugjuk a tápkábel villásdugóját normál hálózati csatlakozóba.	14. oldal
	A készüléket nem kapcsoltuk be.	Kapcsoljuk be a készüléket.	14. oldal
	A csévélő tengelye jobbra kimozdult.	Slide the bobbin winder shaft to the left.	17. oldal
	A szorítótalp karját felhajtottuk.	Engedjük le a szorítótalp karját.	44. oldal
	Gomblyuk- vagy tűző-öltéstől eltérő öltést választottunk, és a start/stop gombot lenyomtuk, miközben a gomblyuk kart leengedtük.	Emeljük fel a gomblyuk karját.	–
	Gomblyuk- vagy tűző-öltést választottunk, és a start/stop gombot lenyomtuk, miközben a gomblyuk-kart felemeltük.	Hajtsuk le a gomblyuk-kart.	61. oldal
	A start/stop gombot nyomtuk le, pedig a pedál csatlakoztatva van.	Ne használjuk a start/stop gombot, amikor a pedál is csatlakoztatva van. Először húzzuk ki a pedált, utána használjuk a start/stop gombot.	44. oldal
A tű eltörik.	A tűt nem megfelelően tettük a helyére.	Megfelelően tegyük helyére a tűt.	31. oldal
	A tűszorító csavar laza.	A csavarhúzóval szorítsuk meg a csavart.	32. oldal
	A tű elhajolt vagy a hegye letört.	Cseréljük ki a tűt egy újra.	31. oldal
	Az anyag, a fonal és a tű kombinációja nem megfelelő.	Válasszunk olyan tűt és fonalat, amelyik megfelelő a varrni kívánt anyaghoz.	30. oldal
	Az alkalmazott szorítótalp nem való a levarrni kívánt öltéstípushoz.	Olyan szorítótalpat szereljünk fel, amelyik a varrni kívánt öltésnek megfelel.	89. oldal
	A felső fonal túl feszes.	Enyhítsünk a felső fonal feszességén.	49. oldal
	Túl sokat húzunk az anyagon.	Finoman vezessük az anyagot.	–
	A tűasztalban lévő furat körüli rész elrepedt.	Cseréljük ki a tűasztalt. Forduljunk a viszonteladóhoz vagy a legközelebbi hivatalos márkaszervizhez.	–
	A szorítótalpban lévő lyuk körüli rész elrepedt.	Cseréljük ki a szorítótalpat. Forduljunk a viszonteladóhoz vagy a legközelebbi hivatalos márkaszervizhez.	–
	A cséve elrepedt.	Cseréljük ki a csévét. Forduljunk a viszonteladóhoz vagy a legközelebbi hivatalos márkaszervizhez.	–
	Nem a készülékhez való csévét alkalmazunk.	Eltérő típusú készülékhez való cséve, amely más vastagsággal rendelkezik, nem fog megfelelően működni. Kizárólag a készülékhez való csévét alkalmazzunk.	15. oldal






Hibajelenség	Valószínűsíthető ok	Javaslat	Hivatkozások
A felső fonal elszakadt.	A felső fonalat nem megfelelően fűztük be (pl. az orsót rosszul tettük a helyére, vagy a fonal leugrott a túsléc fonalvezetőjéről).	Javítsuk a felső fonal fűzését.	20. oldal
	Csomók van a fonalban.	Szüntessük meg a csomókat, az összegubancolódást.	–
	A kiválasztott tű nem megfelelő az alkalmazott fonalhoz.	Válasszunk egy tűt, amely megfelelő az alkalmazott öltéshez.	30. oldal
	A felső fonal túl feszes.	Lazítsuk meg a felső fonalat.	49. oldal
	A fonal összetekeredett, pl. a csévében.	Vegyük le az összegubancolódott fonalat. Ha a fonal a csévében tekeredett össze, tisztítsuk meg a futógyűrűt.	95. oldal
	A tű elhajolt vagy a hegye letört.	Cseréljük ki a tűt egy újra.	31. oldal
	A tűt nem megfelelően tettük a helyére.	Megfelelően tegyük a helyére a tűt.	31. oldal
	A tűasztalban lévő lyuk körüli rész megrepedt.	Cseréljük ki a tűasztalt. Forduljunk a viszonteladóhoz vagy a legközelebbi hivatalos márkaszervizhez.	–
	A szorítótalpban lévő lyuk körüli rész elrepedt.	Cseréljük ki a szorítótalpat. Forduljunk a viszonteladóhoz vagy a legközelebbi hivatalos márkaszervizhez.	–
	A cséve elrepedt.	Cseréljük ki a csévéjét. Forduljunk a viszonteladóhoz vagy a legközelebbi hivatalos márkaszervizhez.	–
Nem a készülékhez való csévéjét alkalmazunk.	Eltérő típusú készülékhez való cséve, amely más vastagsággal rendelkezik, nem fog megfelelően működni. Kizárólag a készülékhez való csévéjét alkalmazzunk.	15. oldal	
Az alsó fonal összegubancolódott vagy elszakadt.	A csévefonalat nem megfelelően fűztük be.	Javítsunk a befűzésen.	18. oldal
	A csévefonalat rosszul csévéltük fel.	Csévéljük fel megfelelően a fonalat.	15. oldal
	Repedések, karcolások vannak a csévében, illetve nem forog megfelelően.	Cseréljük ki a csévéjét.	–
	A fonal összegubancolódott.	Vegyük ki az összetekeredett fonalat és tisztítsuk meg a futógyűrűt.	95. oldal
	Nem a készülékhez való csévéjét alkalmazunk.	Eltérő típusú készülékhez való cséve, amely más vastagsággal rendelkezik, nem fog megfelelően működni. Kizárólag a készülékhez való csévéjét alkalmazzunk.	15. oldal

Hibajelenség	Valószínűsíthető ok	Javaslat	Hivatkozások
A fonal feszessége nem megfelelő.	A felső fonalat rosszul fűztük be.	Javítsuk ki a felső fonal befűzését.	20. oldal
	A csévefonalat rosszul tettük a helyére.	Javítsuk ki a csévefonal befűzését.	18. oldal
	A csévefonalat rosszul tekertük fel.	Tekerjük fel jól a csévefonalat.	15. oldal
	Az anyag, a fonal és a tű kombinációja nem megfelelő.	Válasszunk olyan tűt és fonalat, amelyik megfelelő a varrni kívánt anyaghoz.	30. oldal
	A szorítótalp-tartót nem megfelelően tettük a helyére.	A szorítótalp-tartót tegyük a helyére.	35. oldal
	A fonal feszességet rosszul állítottuk be.	Állítsuk be a fonal feszességét.	49. oldal
	Nem a készülékhez való csévéet alkalmazunk.	Eltérő típusú készülékhez való cséve, amely más vastagsággal rendelkezik, nem fog megfelelően működni. Kizárólag a készülékhez való csévéet alkalmazzunk.	15. oldal
A textília gyűrődik.	A felső fonalat rosszul fűztük be vagy a csévéet rosszul tettük a helyére.	Fűzzük be jól a felső fonalat és tegyük helyére a csévéet.	18., 20. oldal
	Az orsót nem jól tettük a helyére.	Helyezzük fel jól az orsót.	15. oldal
	Az anyag, a fonal és a tű kombinációja nem megfelelő.	Válasszunk olyan tűt és fonalat, amelyik megfelelő a varrni kívánt anyaghoz.	30. oldal
	A tű elhajolt vagy a hegye eltört.	Cseréljük a tűt egy újra.	31. oldal
	Ha vékony textíliára varrunk, az öltés túl hosszú vagy a textíliát nem adagoljuk megfelelően.	Helyezzünk a varráshoz stabilizáló anyagot a textília alá.	51. oldal
	A felső fonalat rosszul állítottuk be.	Állítsuk be a fonal feszességét.	49. oldal
Öltések kimaradnak.	A felső fonalat rosszul fűztük be.	Javítsunk a felső fonal befűzésén.	20. oldal
	Az anyag, a fonal és a tű kombinációja nem megfelelő.	Válasszunk olyan tűt és fonalat, amelyik megfelelő a varrni kívánt anyaghoz.	30. oldal
	A tű elhajolt vagy a hegye eltört.	Cseréljük a tűt egy újra.	31. oldal
	A tű nincs megfelelően a helyén.	Helyezzük be jól a tűt.	31. oldal
	Por, kosz gyűlt össze a tűasztal alatt vagy a csévében.	Vegyük le a tűasztal fedelét és tisztítsuk meg a csévéet.	95. oldal
Varrás közben éles hangot hallunk. Kattogó zajt hallunk.	Por gyűlt meg az adagolóban vagy a csévében.	Tisztítsuk meg a csévéet..	95. oldal
	A felső fonalat rosszul fűztük be.	Javítsunk a felső fonal befűzésén.	20. oldal
	A cséve elrepedt.	Cseréljük ki a csévéet. Forduljunk a vizonteladéhoz vagy a legközelebbi hivatalos márkaszervizhez.	–
	Nem a készülékhez való csévéet alkalmazunk.	Eltérő típusú készülékhez való cséve, amely más vastagsággal rendelkezik, nem fog megfelelően működni. Kizárólag a készülékhez való csévéet alkalmazzunk.	15. oldal
A fonal nem megy át a tű fokán.	A tűt nem emeltük fel.	Nyomjuk le a [⊕] (tű állását szabályzó) gombot egyszer vagy kétszer a tű megemeléséhez.	21. oldal
	A tűt nem tettük megfelelően a helyére.	Tegyük jól a helyére a tűt.	31. oldal

Hibajelenség	Valószínűsíthető ok	Javaslat	Hivatkozás
A készülék nem varrja le megfelelően az öltést.	Nem a választott öltésnek megfelelő szorítótalpat használjuk.	A levarni kívánt öltésnek megfelelő szorítótalpat tegyük fel.	89. oldal
	A fonal feszessége nem megfelelő.	Állítsunk a fonal feszességén.	49. oldal
	A fonal összeterekedett (pl. a csévében).	Vegyük ki az összetekeredett fonalat. Ha a fonal megtekeredett a csévében, tisztítsuk meg a futógyűrűt.	95. oldal
A készülék nem továbbítja a textíliát.	A továbbítót leengedtük.	A továbbítók helyzetét szabályzó kapcsolót húzzuk  állásba.	75. oldal
	Az öltés túl rövid.	Növeljük meg az öltés hosszát.	42. oldal
	Az anyag, a fonal és a tű kombinációja nem megfelelő.	Válasszunk olyan tűt és fonalat, amelyik megfelelő a varrni kívánt anyaghoz.	30. oldal
	A fonal összeterekedett (pl. a csévében).	Vegyük ki az összetekeredett fonalat. Ha a fonal megtekeredett a csévében, tisztítsuk meg a futógyűrűt.	95. oldal
A varrást jelző lámpa nem ég.	A lámpa elromlott.	Forduljunk a viszonteladóhoz vagy a legközelebbi hivatalos márkaszervizhez.	–

Hibaüzenetek

Ha a készülék nem működik megfelelően vagy a készülék meghibásodott, egy hibaüzenet jelenik meg az LCD-kijelzőn. Az üzenet eltűnik, amint megérintünk egy gombot a kezelőpanelen, elfordítunk egy tárcsát, vagy jól hajtjuk végre a műveletet.

Hibaüzenet (az LCD-kijelzőn)	Valószínűsíthető ok	Javaslat
E1 	A szorítótalp emelt állapotában a start/stop gombot vagy a fordított/megerősítő öltés gombot lenyomtuk (illetve a pedált, ha az is csatlakoztatva van).	A művelet folytatása előtt engedjük le a talpat.
E2 	A gomblyuk- és a tűző-öltéstől eltérő öltést választottunk, és miközben a gomblyuk-kar lent van, a start/stop gombot lenyomtuk (vagy a pedált, ha csatlakoztatva van).	A művelet folytatása előtt emeljük fel a gomblyuk kart.
E3 	Gomblyuk- és a tűző-öltést választottuk, és miközben a gomblyuk-kar fent van, a start/stop gombot lenyomtuk (vagy a pedált, ha csatlakoztatva van).	A művelet folytatása előtt engedjük le a gomblyuk kart.
E4 	Miközben a csévéző tengelye jobb oldali állásban van, lenyomtuk a fordított/megerősítő öltés gombot vagy a tű állását szabályzó gombot.	Vigyünk a tengelyt a bal oldali állásába a művelet folytatása előtt.
E5 	A pedál csatlakoztatva volt, mégis lenyomtuk a start/stop gombot.	Húzzuk ki a pedált, ezután nyomjuk le a start/stop gombot. Vagy irányítsuk a pedállal a készüléket.
E6	A motor blokkolva van, mert a fonal megtekeredett.	Kapcsoljuk ki a készüléket, majd húzzuk ki a megtekeredett fonalat. Csak ezután folytassuk a varrást.
E7	A tű mód kiválasztó gombbal a kettős tű módot választottuk ki, azonban a kijelölt öltés kettős tűvel nem alkalmazható.	Válasszunk olyan öltést, amit kettős tűvel is használhatunk.
E8	A minta kiválasztó tárcsával kiválasztottunk egy mintát, közben azonban a kettős tű beállítás aktív.	Állítsuk vissza a normál tű beállítást, majd válasszuk ki újra a kívánt öltést.

Ne feledjük!

- Ha varrás közben „F1” és „F9” közötti hibaüzenet jelenik meg az LCD-kijelzőn, a készülék meghibásodott. Forduljunk a viszonteladóhoz vagy a legközelebbi márkaszervizhez.

Gombnyomást vagy téves beállítást jelző sípszó

Minden alkalommal, amikor egy gombot lenyomunk, vagy téves műveletet hajtunk végre, a készülék egy sípszóval figyelmeztet.

■ Megfelelő műveletet jelző hang

Egy sípszó hallatszik.

■ Helytelen műveletet jelző hang

Kettő vagy négy sípszó hallatszik.

■ A készülék leblokkolását jelző hang, pl. a fonal megtekeredése következtében

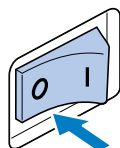
A készülék három másodpercen át sípol, majd automatikusan leáll.

Fontos, hogy mindenképp járjunk utána a hibának, és csak ha elhárítottuk, folytassuk a varrást.

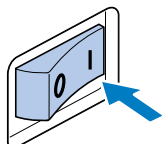
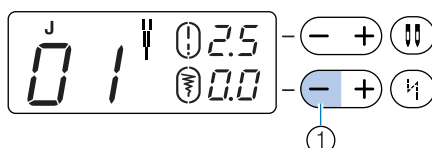
Sípszó kikapcsolása

A készülék gyárilag úgy kerül beállításra, hogy minden egyes gombnyomáskor sípszóval jelezzen. Ezt a beállítást később módosíthatjuk úgy, hogy a készülék ne sípoljon.

1 Kapcsoljuk ki a varrógépet.



2 Míg folyamatosan nyomva tartjuk az öltés-szélesség gomb „-” jelét, kapcsoljuk be a készüléket. Amikor sípszót hallunk, engedjük fel a „-” jelet.



① Öltés-szélesség gomb „-” jele

▶ A készülék ezután már nem fog sípszóval jelezni.

Ne felejdük!

- Hajtsuk végre ugyanazt a műveletet, ha vissza kívánjuk állítani a sípszót.

Tárgymutató

Számok

6,5 mm-es (negyed colos) quilting talp	12
6,5 mm-es (negyed colos) quilting talp ütközővel	12

A

adagolók	75
adagolók állását szabályzó kapcsoló	75
alapöltések	54, 65, 66
állítható zipzár/szegőzsinór talp	12
appliqué	72
aszúr öltés	81

B

biztonsági utasítások	1
bővített munkaasztal	12, 39

C

cakkozó öltés	82
cikcakk talp	11, 51
csavarhúzó	11
cséve fedele	18
csévefonal	15, 18, 52
csévehüvely	11

D

darázsolás	82
------------------	----

E

egyenes öltések	55
extra orsótartó	11, 26

F

felső fonal	20
foltvarrás (patchwork)	73
fonalvezető	20
fonal-feszesség	49
fonal-feszesség tárcsa	49
fő tápkapcsoló	14
futógyűrű	95
tűző-öltés	78
fűzőkarika lyukasztó	11, 61

G

gomb felvarrására szolgáló talp	11
gomblyuk	58
gombnyomást jelző sípszó	102
gumiszalag felvarrása	69
gomblyuk-kar	61, 78
gomblyuk talp	11, 60, 78
gomblyuk öltések	58

H

hibaüzenetek	101
--------------------	-----

I

ívek levarrása	50
----------------------	----

K

karbantartás	95
kettős tű	11, 26
kezelőgombok	10
kezelési útmutató	11
kezelőpanel	10, 42, 101
kiegészítő csomag	11
korong alakú csavarhúzó	11
könnyű textíliák varrása	51
kötő öltések	83
külön megvásárolható kiegészítők	12

M

minta kiválasztó tárcsa	42
monogram talp	11
mozgó talp	12, 35, 74
munkasztal	10

N

nehéz textíliák varrása	50
nyitott talp	12

O

oldalvágó	12
orsó karima	11
orsóháló	11
orsó-tartó tengely	20
öltés beállítás	89
öltés kiválasztása	42
öltésvezető talp	12
öltés-hosszúság	42
öltés-szélesség	42

P

pedál	11
-------------	----

Q

quilting talp	12, 75
quilting vezető	12

R

rátét (applique)	72
rusztikus öltések	84

S

stretch anyagok varrása	51
stretch öltések	69
szabadkézi quilting	75
szegő talp	11, 54
szorítótalp	33

szorítótalp tartó.....	34
szorítótalp kar	20
szorítótalp tartórúdja	51

T

tápellátás.....	13
tartozékként kapott kiegészítők.....	11
teflon talp	12
tisztítás	95
tisztítókefe.....	11
tripla stretch öltések	77
tű	29
tű állása.....	55
tű állását szabályzó gomb	18
tűcsere.....	29
tűkészlet	11
tű megállító gomb.....	37

V

vakszegély öltések.....	56
vak öltésekhez való talp	11
varrás felszedő.....	11, 61
varrás sebesség-szabályzó	17
varrásirány megváltoztatása	50
varrógép-tűk.....	29
vastag anyagok varrása	50

Z

zipzár felvarrása.....	65
zipzár talp.....	11, 66